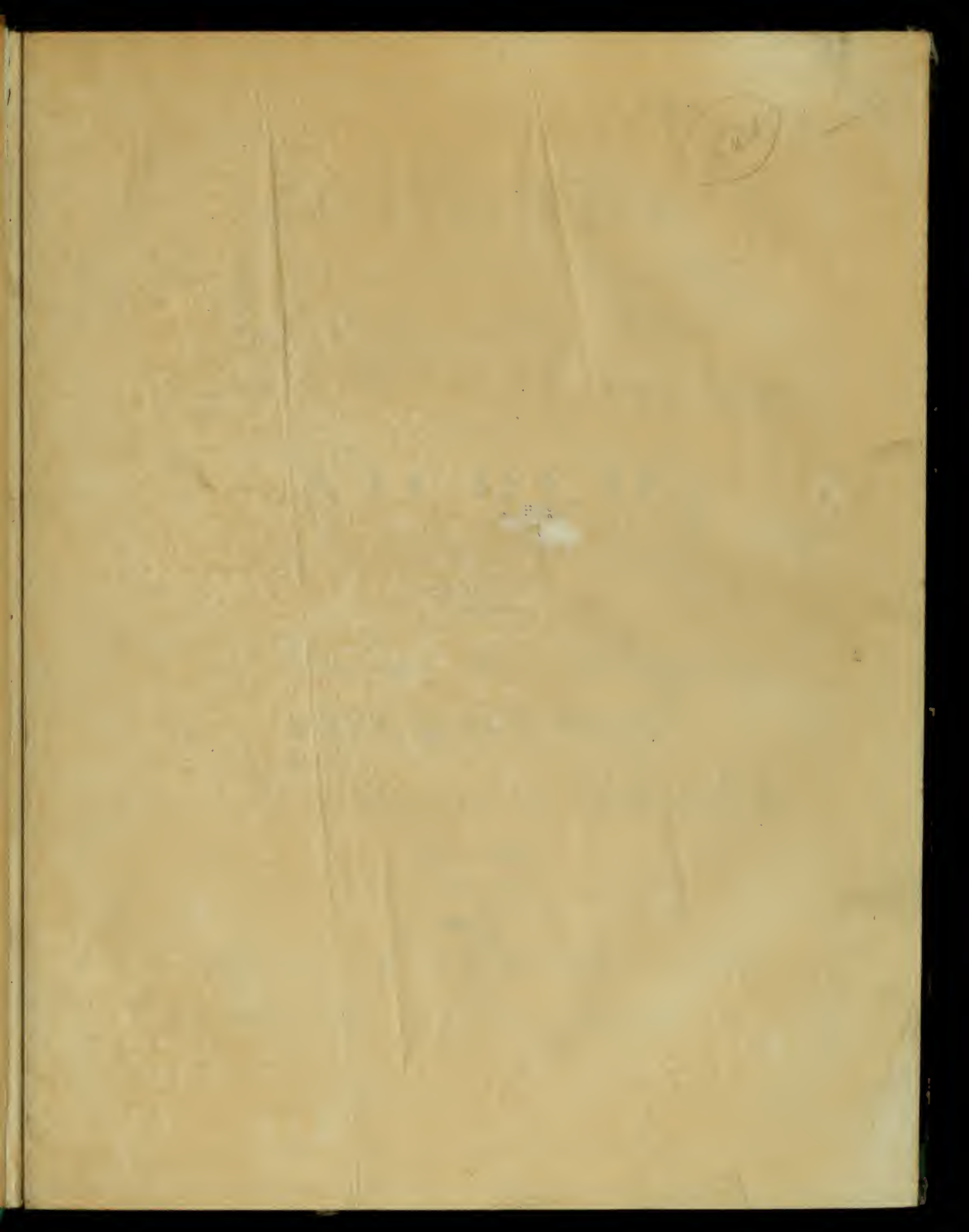


Nicolo
Gionda



188

JOCONDE

ou les Coureurs & Escumeurs

Opéra Comique en Trois Actes

Paroles de M. Etienne Membre de l'Institut

Musique de

NICOLLO

Chef de l'Orchestre de Malin

Dédié

à Madame la Princesse

VOIKONSKY

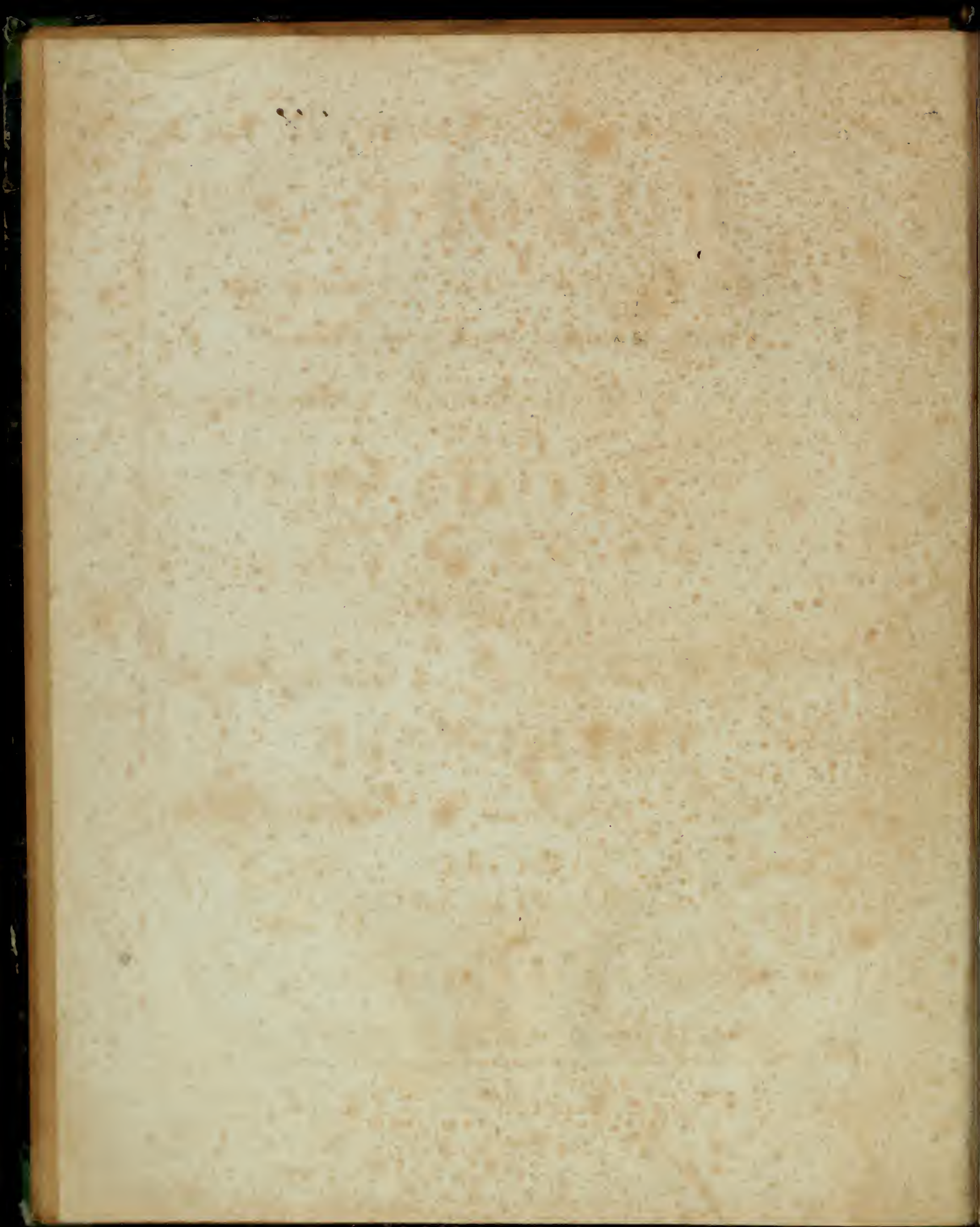
Sec. Princesse de Betskoy

Prix 60[¢]

Parties d'Orchestre 40[¢]

à Paris

Che. BOCHSA Père, Auteur Editeur et M^{de} de Musique, Rue Vivienne, N^o 25
près le Theatre Francaise



PERSONNAGES.

ROBERT, Comte de Martigue.

JOCONDE.

LYSANDRE.

LE BAILLI.

M^r. LE ROND, greffier.

LUCAS.

MATHILDE, maîtresse de Robert.

ÉDILE, maîtresse de Joconde.

JEANNETTE.

SEIGNEURS ET DAMES.

PAYSANS ET PAYSANNES.

BOHÉMIENS ET BOHÉMIENNES.

ACTEURS.

M^r. GAVALDAN.

M^r. MARTIN.

M^r. ROLLAND.

M^r. LESAGE.

M^r. GRANGER.

M^r. GONTHIER.

M^{me}. PAUL-MICHEL.

M^{me}. BOULANGER.

M^{me}. GAVALDAN.

La Scène se passe en Provence.

~~~~~

(N. B.) Quoique le rôle de Joconde ait été créé à Paris par M<sup>r</sup>. Martin, il peut être considéré comme rôle tenant l'emploi des amoureux, tant par son chant que par la tenue qu'il exige. MM. les directeurs des théâtres de province ne sauraient trop faire attention à la distribution de ce rôle si essentiel au succès de l'ouvrage.



# OUVERTURE.

Violino 1.<sup>o</sup> *Andante.* *F* *tr* *All. moderato.*

Violino 2.<sup>o</sup> *unis:*

Alto. *col B<sup>2</sup>* *musette.* *dol:*

Oboi. *musette.* *dol:*

Corni in Re *p*

Fagotti. *p*

Bassi. *Andante. F* *p* *tr* *All. moderato.*







+

FP

unis:

FP

Detailed description: This system contains six staves of music. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 6/8 time signature. It begins with a piano (p) dynamic and includes a fortissimo (FP) marking. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a 6/8 time signature, marked 'unis:' and contains double bar lines. The third staff is an alto clef with a key signature of one sharp and a 6/8 time signature. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a 6/8 time signature. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp and a 6/8 time signature. The sixth staff is a bass clef with a key signature of one sharp and a 6/8 time signature, marked 'FP'.

All.<sup>o</sup> vivace.

arco. P cres

arco. P

Flu: Grande Flute col. V. I.<sup>o</sup>

Ob:

clar: dol: cres

Cor: P cres sempre.

Fag: P cres

All.<sup>o</sup> vivace.

0

Detailed description: This system contains eight staves of music. The top two staves are treble clefs with a key signature of one sharp and a 6/8 time signature, marked 'arco. P cres' and 'arco. P'. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a 6/8 time signature, marked 'Flu: Grande Flute col. V. I.<sup>o</sup>'. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a 6/8 time signature, marked 'Ob:'. The fifth staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a 6/8 time signature, marked 'clar: dol: cres'. The sixth staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a 6/8 time signature, marked 'Cor: P cres sempre.'. The seventh staff is a bass clef with a key signature of one sharp and a 6/8 time signature, marked 'Fag: P cres'. The eighth staff is a bass clef with a key signature of one sharp and a 6/8 time signature, marked 'P cres'. The system concludes with the tempo marking 'All.<sup>o</sup> vivace.' and a page number '0'.



Grande Flut: col V: I  
 Petite Flut: col V: I  
 P cres  
 Corni.  
 Trompette.  
 FF

This system contains the first seven staves of the score. The woodwinds (flutes and piccolo) and brass (trumpets and horns) are playing a complex, rhythmic passage marked *ff* (fortissimo). The piccolo part is marked *P cres* (piano crescendo). The woodwinds have a melodic line with many sixteenth notes, while the brass parts are more rhythmic and harmonic.

mezz v:  
 dol:  
 ccl V: I  
 2<sup>a</sup> Tromp. bass.  
 ccl V: I  
 X  
 0

This system contains the next seven staves. The woodwinds continue with their melodic lines, now marked *mezz v:* (mezzo vivace). The brass parts are marked *dol:* (dolce). The piccolo part is marked *ccl V: I* (crescendo). The woodwinds have a melodic line with many sixteenth notes, while the brass parts are more rhythmic and harmonic.



6

Grande Flu: col. 1<sup>re</sup>: 8<sup>va</sup> alta.  
Petite Flu: col. 1<sup>re</sup>: unis.

FF  
col. 1<sup>re</sup>  
FF  
FF  
: loco  
col. 1<sup>re</sup>  
col. 1<sup>re</sup>  
FF

col. 1<sup>re</sup>  
col. 1<sup>re</sup>  
tr  
tr  
Tromp: avec 1<sup>er</sup> Cor.  
FF  
col. C-B?  
C. B.







This system contains measures 1 through 8. The piano part begins with a tremolo in the right hand and a melodic line in the left hand. The violin I and II parts have a similar melodic line. The viola and cello/bass parts provide harmonic support. Performance markings include *manco:* in measure 2 and *dol: rF* in measure 6.

This system contains measures 9 through 16. The piano part continues with the tremolo and melodic line. The Grand Flute (Gr: Flut: col V<sup>o</sup> R. 8<sup>va</sup> alta.) and Clarinet (I<sup>o</sup> Clar: col V<sup>o</sup> R.) parts enter in measure 10 with a melodic line. Performance markings include *dol:* in measure 10 and *vlll* in measure 12.



X

Musical score for the first system, featuring woodwinds and strings. The score consists of eight staves. The top two staves are for woodwinds (flutes and oboes), and the bottom six staves are for strings. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The first three measures of the woodwinds are marked with double bar lines. The woodwind parts include dynamic markings such as *dol: soli.* and *col ob: 1°*. The string parts include dynamic markings such as *dol: stacc: col B:* and *tutti.*

Musical score for the second system, featuring brass and woodwinds. The score consists of eight staves. The top two staves are for brass (trumpets and trombones), and the bottom six staves are for woodwinds and strings. The music is in the same key and time signature as the first system. The brass parts include dynamic markings such as *cres* and *FF unis:*. The woodwind parts include dynamic markings such as *col B:* and *col. s.*. The string parts include dynamic markings such as *col B:* and *cres*. The bottom two staves of the string section are marked with double bar lines.



col n°

col oboi.

Cors.

Tromp:

Fag: col B°

unis:

This system of musical notation includes a vocal line with a 'unis:' marking, a woodwind section with parts for 'col n°' and 'col oboi.', a brass section with 'Cors.' and 'Tromp:', and a bass line for 'Fag: col B°'. The notation is dense with notes and rests across ten staves.

col n°

col oboi.

Cors.

Tromp:

Fag: col B.

This system continues the musical score with similar instrumentation: 'col n°', 'col oboi.', 'Cors.', 'Tromp:', and 'Fag: col B.'. The notation is consistent with the first system, showing a continuation of the musical themes.



musical score system 1

Voices: *sotto voce.*

Unison: *unis:*

Trumpets: *Tromp:*

Cor: *cors.*

Fagotto: *Fag:*

Dynamic: *FF*

Tempo/Performance: *dol: cres*

Other: *P*

musical score system 2

Voices: *sotto voce.*

Unison: *unis:*

Trumpets: *Tromp:*

Cor: *cors.*

Fagotto: *Fag:*

Dynamic: *FF*

Tempo/Performance: *dol: soli.*

Other: *P*

1<sup>o</sup> cor. . . . cor seul.

2<sup>o</sup> cor et tromp. . . . sotto voce.

*dol: cres*

*F*



This system contains seven staves of music. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp, marked 'pizzic:'. The third staff is a bass clef with a key signature of one sharp, also marked 'pizzic:'. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp, containing mostly whole and half notes. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp, containing mostly whole and half notes. The sixth staff is a treble clef with a key signature of one sharp, containing mostly whole and half notes. The seventh staff is a bass clef with a key signature of one sharp, marked 'pizzic:'. The system concludes with a double bar line.

This system contains seven staves of music. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp, marked 'p cres'. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp, marked 'arco' and 'p'. The third staff is a bass clef with a key signature of one sharp, marked 'arco' and 'p'. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp, containing mostly whole and half notes. The fifth staff is a treble clef with a key signature of one sharp, marked 'dol:' and 'cres'. The sixth staff is a treble clef with a key signature of one sharp, marked 'P cres sempre.'. The seventh staff is a bass clef with a key signature of one sharp, marked 'P cres' and 'arco'. The system concludes with a double bar line.







Grande Flu: col. V. I. B. 2<sup>a</sup> alta.  
 riticc Flu: col. V. I. unis.

col. V. I. 2<sup>a</sup>

loco:

7lle

Detailed description: This system contains seven staves. The top two staves have melodic lines with slurs and accents. The third staff is a woodwind part with dynamic markings. The fourth staff is a woodwind part with dynamic markings. The fifth staff is a woodwind part with dynamic markings. The sixth staff is a woodwind part with dynamic markings. The seventh staff is a woodwind part with dynamic markings.

Grande Flu: col. V. I. 2<sup>a</sup>

solo.

dol:

Detailed description: This system contains seven staves. The top two staves have melodic lines with slurs and accents. The third staff is a woodwind part with dynamic markings. The fourth staff is a woodwind part with dynamic markings. The fifth staff is a woodwind part with dynamic markings. The sixth staff is a woodwind part with dynamic markings. The seventh staff is a woodwind part with dynamic markings.











col B.  
dol: cres sempre  
dol: cres sempre.  
soli.  
cres  
cres  
Cors.  
Tromp:  
col B.  
cres

FF unis:  
col B.  
doublecorde.  
Gr. Flu. col V.I. 8<sup>va</sup> alta.  
Petite Flu. col V.I.  
1<sup>o</sup> Cor.  
Tromp.  
2<sup>o</sup> Cor.  
col B.  
FF



This system contains the following staves and markings:

- Staff 1: Violin I, marked *pizzic:*
- Staff 2: Violin II, marked *pizzic:*
- Staff 3: Viola, marked *col. B<sup>o</sup>*
- Staff 4: Violoncello, marked *pizzic:*
- Staff 5: Double Bass, marked *pizzic:*
- Staff 6: Flute, marked *sol.*
- Staff 7: Clarinet, marked *sol.*
- Staff 8: Bassoon, marked *sol.*
- Staff 9: Horns, marked *Corn. sol.*
- Staff 10: Trombones, marked *Tromp. sol.*
- Staff 11: Tuba, marked *sol.*
- Staff 12: Percussion, marked *col. B<sup>o</sup>*
- Staff 13: Timpani, marked *sol.*

This system contains the following staves and markings:

- Staff 1: Flute, marked *unis:*
- Staff 2: Clarinet
- Staff 3: Bassoon
- Staff 4: Horns, marked *col. ob.*
- Staff 5: Trombones, marked *Corn. FP Tromp.*
- Staff 6: Tuba
- Staff 7: Percussion
- Staff 8: Timpani



Musical score system 1, measures 1-10. The system includes staves for strings (Violins I & II, Violas, Cellos, Double Basses), woodwinds (Flutes, Oboes, Bassoons), and brass (Trumpets and Cornets). The strings are marked 'arco' and 'F as.'. The woodwinds have various articulations and dynamics. The brass section is marked 'Tromp: et 1.º Cor.'. The bottom staff is a double bass line.

Musical score system 2, measures 11-20. This system continues the orchestration with similar parts for strings, woodwinds, and brass. The strings are marked 'unis:'. The woodwinds include parts for Oboes ('col ob:'), Bassoons ('col Bº'), and Flutes. The brass section includes parts for Trumpets and Cornets ('Tromp: et 1.º Cor.', 'Cors.', 'Tromp:'). The bottom staff is a double bass line.



# JOCONDE

OU

LES COUREURS D'AVENTURES.

## ACTE PREMIER.

(Le théâtre représenté le salon du palais du comte Robert.  
on aperçoit un parc dans le fond.)

### SCÈNE 1<sup>re</sup>

MATHILDE, brochant une écharpe; ÉDILE, achevant  
le chiffre d'un médaillon suspendu à une chaîne d'or.

#### DUO N. 1.

Andantino.

Violino 1. *F* *mez. F* *F* *tr*

Violino 2. *F* *mez. F* *F* *tr*

Alto.

Flauti.

Clarinetti in si b.

Corni in F.

Fagotti.

Édile.

Mathilde.

Bassi. *F* *mez. F*

Andantino.



col. B<sup>2</sup>

lais:

légèrement.

dol:

Peut-on mieux employer le

Peut-on

col. 1<sup>re</sup> 8<sup>va</sup> b.

Flu.

tems qua travail. ler pour ce qu'on aime tous nos loi\_sirs tous nos ins.

tous nos loi\_sirs tous nos ins\_tans



Musical score for the first system. It features a vocal line with lyrics: "tans sont embel. lis par l'amour même peut-on mieux employer le tems peut-on". The piano accompaniment includes a right-hand part with a *cres* marking and a left-hand part with a *dol.* marking. The system concludes with a *mf* dynamic marking.

Musical score for the second system. It includes parts for Flute (Flu.), Clarinet (Clar.), Horns (Cors.), and Bassoon (Fag.). The woodwind parts feature *cres* markings. The Bassoon part is marked "col B<sup>o</sup>" and includes double bar lines. The vocal line continues with lyrics: "mieux employer le tems peut-on mieux employer le tems.". The system concludes with a *f* dynamic marking.



Musical score for the first system. It features piano accompaniment in the upper staves and vocal lines for Mathilde and Edile in the lower staves. The piano part includes dynamic markings such as *dol:*, *F*, and *p*. The vocal lines are in French.

Mathilde.  
 Oh que mon amant sera bien a . . . avec cette écharpe lé.gè.re .  
 Edile.  
 Comme je vais ravir le

Musical score for the second system. It features piano accompaniment in the upper staves and a vocal line for Mathilde in the lower staves. The piano part includes dynamic markings such as *f*. The vocal line is in French.

clar:  
 Fag:  
 Mathilde.  
 mien que cette chaîne doit lui plaire: Ce chiffre tracé de ma main mettra le comble à son i.



Edile.  
vresse Je crois déjà voir sur son sein ce doux présent de ma tendresse que mon a-mant sera

Detailed description: This system contains the first system of a musical score. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The piano part includes a harpsichord or lute part with trills and a bass line. The vocal line is marked 'Edile.' and contains the lyrics: 'vresse Je crois déjà voir sur son sein ce doux présent de ma tendresse que mon a-mant sera'. The piano accompaniment is highly decorative with many trills and ornaments.

Clar.  
Cors.  
Fag.  
bien que cette chaîne doit lui plai - - - - re  
que mon amant sera bien a - -

Detailed description: This system continues the musical score and includes instrumental parts. The vocal line continues with the lyrics: 'bien que cette chaîne doit lui plai - - - - re' and 'que mon amant sera bien a - -'. The instrumental parts include Clarinet (Clar.), Horn (Cors.), and Bassoon (Fag.). The piano accompaniment continues with trills and ornaments. The vocal line has a long note with a trill (tr) over it.



légèrem!

Flu:

clar.

Cors.

Fag.

peut-on mieux employer le tems qu'à travail, ler pour ce qu'on  
vec cette écharpe légère peut-on

col. r. a. b.

Flu:

cres

dol:

dol:

aime tous nos loi . . sirs tous nos ins . . tans sont embel . lis par l'amour  
tous nos loi . sirs tous nos ins . tans sont embel . lis par l'amour







Andante.

F

F

suivez le chant.

Mathilde.

Édile.

Animé.

loux c'est croyez moi le moyen le plus sage. Ma chère Édile y pensez vous? Voi là comé on les punit

F. Andante.

suivez le chant.

All.

P

P

P

P

tous croyez en mon expérience feignons pour eux de l'inconstance si nous voulons les gouverner il faut sa.

P. All.

P

clar:

Cors.

à volonté.

à piacere.

FP

F

Édile.

à volonté.

voir les chagriner. il faut savoir les chagriner. al lons plus de faiblesse. Al lons plus de fai.



dol: *mf* *unis:* *rf*

Cors.

Fag:

Tempo. All<sup>o</sup>

blesse sa- chons a. vec a. dresse op. poser la fi. nese pour quoi les e. par. gner

sa- pour quoi les e. par.

v<sup>lle</sup>

C.B.

P cres poco à poco.

P cres poco à poco.

pour quoi les e. par. gner punissons les coupables soyons inexo. rables soyons impitoy.

gner

P cres poco à poco.



Flu.

Clar: solo. tr tr tr tr tr tr tr tr

Cors.

Fag. col B<sup>o</sup> //

a. bles pour tant soyons ai - ma - bles pour tant soyons ai - ma -

a - bles soyons i - nex - o -

stac:

col B<sup>o</sup> //

tr tr tr tr

bles soyons i - nex - o - rables i - nex - o -

ra - bles soyons im - pi - toy - a - bles punis sons les cou - pa - bles







sol: col B°

ons toujours ai-mables soy- ons toujours ai-mables par fois i-nex-o-ra- bles il faut re-gner sur eux il faut re-gner sur

soy- ons i-nex-o-ra- bles sur eux il faut re-gner sur

col B°

eux il faut re-gner sur eux il faut re-gner.

eux il faut re-gner sur eux il faut re-gner.



## SCÈNE II.

LES MÊMES, LYSANDRE.

LYSANDRE.

Eh! Mesdames, vous voilà bien agitées!

MATHILDE.

Oui, Lysandre; que cela ne vous étonne point: nous venons de déclarer la guerre.

LYSANDRE.

La guerre! Ah, mon Dieu! vous m'effrayez.

ÉDILE.

La guerre à nos amans!....

MATHILDE.

N'êtes-vous pas témoin, avec toute la cour, des infidélités du comte? Fût-il jamais un homme plus capricieux, un caractère plus léger?

LYSANDRE.

Rassurez-vous: je connais Robert; il est aimable, il est souverain, il a rencontré peu de cruelles; mais ses succès mêmes ont nui à son bonheur; ils l'ont rendu inquiet, soupçonneux; il se défie de toutes les femmes.

ÉDILE.

Eh pourquoi, s'il vous plaît?

LYSANDRE.

Parce qu'elles ne se sont pas assez défiées de lui. L'idée de contracter un lien qu'il a toujours trouvé si fragile, la pensée qu'il va porter ce titre de mari, qu'on ne respectera pas plus en lui qu'il ne l'a respecté dans les autres; enfin, la crainte d'être bientôt trompé après avoir été long-tems trompeur, tout cela le jette dans de vagues inquiétudes dont il ne peut se rendre compte.

ÉDILE.

Il est jaloux:... je vous réponds de la victoire.

MATHILDE.

Comment!....

ÉDILE.

Profitez d'un si heureux naturel.... Excitez ses craintes, et vous accroîtrez son amour; faites-le trembler, et il vous adorera. Voyez ce Joconde, si aimé des femmes, si redouté des maris; c'était l'homme de la terre le plus volage; eh bien! c'est en le tourmentant que je l'ai rendu fidèle.

LYSANDRE.

Joconde fidèle! Ah! Madame, vous faites des miracles.

ÉDILE.

Je vous dirai même qu'il est un peu jaloux. Il me persécute sans cesse pour quitter la cour; mais il suffit qu'il le désire pour que je ne le veuille pas.

LYSANDRE.

Je vois qu'il règne entre vous le plus parfait accord.

ÉDILE.

Allons, Mathilde, imitez-moi; soutenez l'honneur de notre sexe, et traitez un perfide comme il le mérite.

LYSANDRE.

J'entre dans la conspiration; je veux son bonheur; je m'unis franchement à vous.

ÉDILE.

C'est charmant. Convenons de nos faits.



Allegro agitato. TRIO N. 2.

Violino 1°.

Violino 2°.

Alto.

Clarineti in si b.

Corni in si b grand.

Fagotti.

Édile.

Mathilde.

Lysandre.

Bassi.



- ver un vo - la - - - - - ge apprends nous à fi - xer les cœurs apprends  
 et pour capti - ver un vo - lage apprends  
 - - ver un vo - lage apprends nous à fixer les cœurs apprends nous à fi - xer les cœurs apprends

cantando.  
 dol:  
 dol:  
 nous à fixer les cœurs pour réussir dans nos projets voyons voyons que faut il  
 nous à fixer les cœurs pour réussir dans nos projets voyons voyons que faut il



*scherz.*

faire voyons voyons que faut-il faire voyons voyons que faut-il faire  
 faire voyons voyons que faut-il faire voyons voyons que faut-il faire  
 faire voyons voyons que faut-il faire voyons voyons que faut-il faire entre nous

point de se. cret point de mys. tere point de detour  
 point de se. cret point de mys. tere point de detour  
 trois point de secret point de detour point de mystere



point de mys.tere non non pointdedetour point de myste.re  
 tour point de mys.tere non non pointdedetour point de myste.re  
 point de detour point de mys.tere non non pointdedetour point de mystere il faut d'abord savoir se

oh nous saurons nous taire nous saurons n<sup>s</sup> taire nous saurons n<sup>s</sup> taire  
 taire vraiment vraiment ecoulez cependant rien de cache pour

mf  
 mf  
 F



FP

rien de caché non non non dans votre prudence moi j'ai confi- an- ce

rien de caché non non non

moi bien bien je vous crois oui dans ma pru-

FP

mis.

solo.

écoutez cependant rien de caché pour nous a

den- ce avez confi- an- ce rien de caché je suis à vous a

FP



This system contains the first five staves of the musical score. The top staff is the vocal line, followed by four staves of instrumental accompaniment. The lyrics for the vocal line are:

- mour seconde mon cou...ra.ge a - mour seconde mon cou...ra.ge ar. me nous de tes traits vain -  
 - - mour seconde leur cou...ra.ge a - mour seconde leur cou...ra.ge

This system contains the next five staves of the musical score. It begins with a double bar line and the word "unis:" above it. The lyrics for the vocal line are:

queurs et pour capti. ver un vo - la -  
 arme nous de tes traits vain - queurs et pour capti -  
 et pour cap. ti. ver un vo - la.ge apprends

The system concludes with a double bar line and a small circle below it.



ge apprends nous à fixer les cœurs apprends nous à fixer les  
 ver un vo-la-ge apprends  
 nous à fixer les cœurs apprends nous à fixer les cœurs apprends nous à fixer les

cœurs oh nous aurons assez de  
 cœurs songez qu'il faut beaucoup de dresse et notre plan réussira



dresse nous aurons assez da dresse  
 rappelez vous votre pro mes se  
 comptez sur nous comptez sur

nous comptez sur n<sup>e</sup> cest grave la cest grave la  
 cest grave la  
 notre plan réussi ra a - mour seconde mon cou



rage a - mour seconde mon cou - ra.ge ar.me nous de tes traits vain - - queurs  
 rage a - mour seconde leur cou - ra.ge  
 ar.me

unis

tutti

et pour captiver un vo - la -  
 nous de tes traits vain - - queurs et pour captiver un vo -  
 et pour cap - ti - ver un vo - la.ge apprends nous a fixer les



ge apprends nous à fixer les cœurs apprends nous à fixer les cœurs  
 la ge apprends nous à fixer les cœurs apprends nous à fixer les cœurs  
 cœurs apprends nous à fixer les cœurs apprends nous à fixer les cœurs mais il sa.

il s'avance retirez vous retirez vous et du si  
 il s'avance retirez vous retirez vous et du si  
 vance retirez vous retirez vous et du si

arco F



nous ah notre plan réussi . ra de la pru . dence et du si .  
 . . lence et votre plan réussi . ra de la pru . . den . . . ce et du si . . len . . .  
*tutti.*

. lence comptez sur nous comptez sur nous ah notre plan réussi . ra comptez sur nous comptez sur  
 . . ce retirez vous et du si . lence et votre plan réussi . ra comptez sur moi je suis à



++

nous ah notre plan réus.si - ra comptez sur nous re.ti - rons nous re.ti - rons  
vous et votre plan réus.si - ra je suis a vous je suis a

pizzic.

nous comptez sur nous re.ti.rons nous.  
nous re.ti.rons nous.  
vous je suis a vous re.ti.rez vous.

col. B.

arco



SCÈNE III.

LYSANDRE, ROBERT, JOCONDE.

ROBERT.

Quoi, Joconde, vous allez me quitter, vous, mon  
seul ami !

JOCONDE.

Monseigneur, j'en suis au désespoir ; mais il le faut .

ROBERT.

Que deviendrai-je sans vous ? réztez ; vous verrez  
que je sais honorer le mérite et récompenser les talens.

JOCONDE .

Ah ! Monseigneur . . . .

ROBERT .

Quelle est donc la raison qui vous force à vous éloigner ?

LYSANDRE .

Je vais vous la dire, Monseigneur : il est amoureux  
et jaloux ; la beauté vive et piquante d'Édile a fixé cet  
amant volage . Il est sur le point d'unir sa destinée à  
la sienne, et il n'aspire qu'à passer ses jours dans une  
douce retraite qui soit habitée par l'amour, et embellie  
par les arts et par l'amitié .

ROBERT .

Ah ! c'est Édile qui vous a séduit : elle est jolie, Édile,  
très-jolie .

JOCONDE .

Décidément, Monseigneur, je pars : j'ai trouvé une  
femme fidèle, et je désire qu'elle le soit toujours . D'ail-  
leurs, c'est un parti pris, j'ai résolu de me fixer .



Allegro spiritoso  
dol: légerem

Violino I.<sup>o</sup>

F

Violino 2.<sup>o</sup>

F P stac:

Alto.

F P stac:

Oboi.

F

Cors en ré.

F

Bassons.

solo  
F dol:

Joconde.

Allegro spiritoso. pizzic:

Bassi.

F P

The first system of the musical score includes staves for Violino I., Violino 2., Alto, Oboi, Cors en ré, Bassons, Joconde, and Bassi. The tempo is marked 'Allegro spiritoso' and the mood 'dol: légerem'. Dynamics include 'F' (forte) and 'P' (piano). The bassoon part has a 'solo' marking. The bass part includes a 'pizzic:' (pizzicato) marking.

simili

J'ai longtems parcouru le monde et l'on m'a vu de toutes parts courti

The second system of the musical score continues the instrumental parts from the first system. It includes a vocal line with the lyrics 'J'ai longtems parcouru le monde et l'on m'a vu de toutes parts courti'. The tempo remains 'Allegro spiritoso'. Dynamics include 'simili' (simile) and 'P' (piano).



First system of a musical score. It consists of seven staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The second staff is the right-hand piano accompaniment with a treble clef. The third staff is the left-hand piano accompaniment with a bass clef. The fourth staff is a second vocal line with a treble clef. The fifth staff is a second right-hand piano accompaniment with a treble clef. The sixth staff is a second left-hand piano accompaniment with a bass clef. The seventh staff is a second vocal line with a bass clef. The lyrics are: - - sant la brune et la blonde ai-mer soupirer au ha-zard semil-lant avec les fran-caises roma-

Second system of a musical score, continuing from the first system. It consists of seven staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The second staff is the right-hand piano accompaniment with a treble clef. The third staff is the left-hand piano accompaniment with a bass clef. The fourth staff is a second vocal line with a treble clef. The fifth staff is a second right-hand piano accompaniment with a treble clef. The sixth staff is a second left-hand piano accompaniment with a bass clef. The seventh staff is a second vocal line with a bass clef. The lyrics are: - nesques avec les an-glaises en tous lieux ou j'ai voya-gé selon le pa-ys j'ai chan-gé en tous lieux ou j'ai voya-



Musical score for the first system. It consists of six staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "gé selon le pa-ys j'ai chan-gé partout par-tout ou j'ai voya-gé selon le pa-ys j'ai chan gé partout par". The second staff is a piano accompaniment with dynamic markings "cres" and "FF". The third staff is another piano accompaniment with "FF" markings. The fourth staff is a vocal line. The fifth staff is a piano accompaniment with "tutti." and "Col B." markings. The sixth staff is a vocal line.

Musical score for the second system. It consists of six staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "tout ou j'ai voya-gé selon le pa-ys, j'ai chan-gé Sans me pi-quer d'être li". The second staff is a piano accompaniment with dynamic markings "dol." and "F". The third staff is another piano accompaniment with "dol." markings. The fourth staff is a vocal line. The fifth staff is a piano accompaniment with "dol." markings. The sixth staff is a vocal line.



-dèle je cou-rai-s d'amour en a-mour oui je cou-rai-s d'amour en a-mour je n'ai-mais jamais qu'une

dol.

belle je n'ai-mais jamais qu'une, belle oui mais je ne l'ai-mais qu'un jour mais je ne l'ai-mais qu'un

dol.



Musical score for the first system. It features a vocal line with trills and a piano accompaniment with various rhythmic patterns. The lyrics are:

jour ce n'était pas de l'inconstance c'était plu-tôt de la pru-dence car des femmes sans va-ni-

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are:

- - té je con-nais la lé-gè-re - té et je ne les quittais d'a-vance que pour n'en pas être quit-



- - té ah des femmes sans vani - té je connais la légè-re - té et je ne les quittais da

- vance que pour n'en pas être quit - té pour n'en pas être quit - té pour n'en pas être quit - té et cepen



Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *F*, *pp*, and *pp*, and the instruction *simili*. The vocal line includes the lyrics:

- dant en vé-ri-té je lai sou-vent bien mé-ri-té car j'ai long-tems parcouru le monde et l'on m'a

Musical score for the second system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes the instruction *pizz:* and the marking *dol*. The vocal line includes the lyrics:

vu de toutes parts courtisant la brune et la blon-de ai-mer soupirer au ha-zard semil-



- - lant avec les fran- çai- ses roma- nesque avec les an- glaises entous lieux où j'ai voya- gé selon le pay

- - s j'ai chan- gé entous lieux où j'ai voya- gé selon le pa- ys j'ai chan- gé partout part' où j'ai voya-



Musical score for the first system. It consists of six staves. The top two staves are vocal parts. The middle three staves are piano accompaniment. The bottom staff contains the lyrics: "gé selon le pa-ys j'ai chan-gé partout par-tout ou j'ai voya-gé selon le pa-ys j'ai chan-". Above the first two staves, the dynamic markings "F" and "FP" are present. The bottom staff is marked "arco" at the end.

Musical score for the second system. It consists of six staves. The top two staves are piano parts, and the bottom two are vocal parts. The middle staff is a solo piano part. The tempo and mood are marked "And<sup>no</sup> Sostenuto." above the first staff and below the fifth staff. Performance instructions include "del." (delicately) and "dol." (dolce) in several places. The word "solo" is written above the middle staff. The word "arco" is written above the fourth staff. The lyrics "mais de l'a" are visible at the end of the bottom staff.



- mour je porte enfin les chaî-nes l'ai-mable E-di-le a re-cu mes ser-ments je trouve

même un charme à mes pei-nes et je che-ris jusqu'à mes tour-nents ah je cheris jusqu'à



1<sup>o</sup> Tempo All<sup>o</sup>

mes tourments. mon luth harmonieux et fi-dèle ne raisonne plus que pour el-le

*F* *F* *tutti* *F* *solo.*

1<sup>o</sup> Tempo All<sup>o</sup>

ne raisonne plus que pour el-le mais on ne peut toujours lan-guir mais on ne

*cres* *tutti*



peut toujours lan-guir je suis for-cé d'en con-ve-nir je me sou-viens avec plai-sir que j'ai long

*dol:*

*F*

*pizzic:*

*str*

Detailed description: This system contains the first six measures of the piece. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on five staves. The piano part includes a right-hand treble staff and a left-hand bass staff. The vocal line begins with the lyrics 'peut toujours lan-guir je suis for-cé d'en con-ve-nir je me sou-viens avec plai-sir que j'ai long'. Performance markings include 'dol:' (dolce) above the vocal line, 'F' (forte) below the first piano staff, and 'pizzic:' (pizzicato) below the second piano staff. A 'str' (straw) marking is present above the top piano staff.

- - tems couru le monde et l'on ma-vu de toutes parts courti-sant la brune et la blon-de ai-

*str*

Detailed description: This system contains the next six measures of the piece. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The vocal line begins with the lyrics '- - tems couru le monde et l'on ma-vu de toutes parts courti-sant la brune et la blon-de ai-'. A 'str' (straw) marking is present above the top piano staff.



mer soupirer au ha-zard semil-lant avec les fran-çaises roma-nesque avec les an-glaises en tous

Col. B.

lieux où j'ai voya-gé partout par-tout j'ai chan-gé en tous lieux où j'ai voya-gé partout par.

arco



The first system of the musical score consists of seven staves. The top two staves are vocal parts, with the upper staff in treble clef and the lower staff in bass clef. The bottom five staves are for piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and three individual staves. The lyrics are written below the vocal staves: " - tout j'ai changé en tous lieux j'ai chan - gé en tous lieux j'ai chan - gé oui par - tout j'ai chan". The music is in a major key with a 3/4 time signature.

The second system of the musical score consists of seven staves, all for piano accompaniment. It includes a grand staff (treble and bass clefs) and four individual staves. The music continues from the first system, featuring intricate piano textures with many sixteenth and thirty-second notes. The system concludes with a double bar line.



ROBERT.

Voilà une aimable philosophie; elle me plaît beaucoup. Joconde, accordez-moi encore quelques jours. C'est aujourd'hui la fête de Mathilde; je desire qu'elle soit brillante; vous l'embellirez par vos chants. (Ici commence le morceau de musique.) Mais je l'entends qui s'avance avec toute ma cour; ne vous éloignez pas.

SCÈNE IV.

ROBERT, JOCONDE, LYSANDRE, MATHILDE, ÉDILE, chœur et suite, composé de seigneurs, dames, paysans et paysannes

MORCEAU D'ENSEMBLE ET CHŒUR N. 4.

Allegretto maestoso.

Violino 1.<sup>o</sup>

Violino 2.<sup>o</sup>

Alto.

Petite Flute.

Grande Flute.

Oboi è Clarinetti.

Corni in Fa.

Trompette in Fa.

Fagotti.

Timpani.

Bassi.

mez:voce crescendo sempre.

col Petite Flu.

col Petite Flu.

tr tr tr tr tr tr

Allegretto maestoso

0

The musical score is written for a full orchestra and vocal soloists. It consists of 12 staves. The top three staves are for Violino 1°, Violino 2°, and Alto. The next three staves are for Petite Flute, Grande Flute, and Oboi è Clarinetti. The bottom six staves are for Corni in Fa, Trompette in Fa, Fagotti, Timpani, and Bassi. The tempo is marked 'Allegretto maestoso'. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 6/8. The score includes various musical notations such as trills, crescendos, and dynamic markings. The vocal part is marked 'mez:voce crescendo sempre'. There are also some specific performance instructions like 'col Petite Flu.' for the woodwinds.



Musical score for a vocal ensemble with piano accompaniment. The score includes staves for two flutes (col. petite Fl.), two voices (Soprano and Alto), and a bass line. The lyrics are: "Pour votre fête pour votre fête le plaisir nous à réunis à vous chanter cha...". The score features dynamic markings such as *FF*, *p*, and *mez:voce.*, and includes trills (*tr*) in the upper instrumental parts.







Musical score for instruments including strings, woodwinds, and brass. The score features various dynamics such as *FF* (fortissimo) and *P* (piano), and includes trills (*tr*) and double bar lines (*//*) indicating repeated patterns or rests.

Vocal score with lyrics in French. The lyrics are: "j'en aime le sejour", "il faut quitter la cour", "quit", "duits à vo tre fe te à vous chanter chacun s'ap pré te à vous chanter cha", "duits à vo tre fe te à vous chanter à vous chanter cha", "duits à vo tre fe te à vous chan ter cha cun s'ap pré te à vous chan ter cha", "duits à vo tre fe te à vous chan ter cha cun s'ap pré te à vous chan ter cha".



Musical score for a multi-instrument ensemble and vocalists. The score includes parts for Flute (Fl.), Clarinet in B-flat (Cl. B.), Violin (Viol.), Viola (Vcl.), Cello (Ccl.), Bass (B.), and two vocal parts (Soprano and Bass). The music is in 7/8 time and features dynamic markings such as *cres* and *FF*.

The vocal parts have the following lyrics:

- ter quitter la cour  
 - cun s'apprête c'est le cœur qui nous a con- duits - à votre fê- te que les  
 - cun s'apprête c'est le cœur qui nous a con- duits - à votre fê- te que les  
 - te c'est le cœur qui nous a con- duits - à votre fê- te que les  
 - cun s'ap- prête c'est le cœur qui nous a con- duits - à votre fê- te que les

The score concludes with dynamic markings *cres* and *FF* at the bottom.



cris de joie et d'amour re.ten.tis . . . sent dans ce se . jour que les cris de  
cris de joie et d'amour re.ten.tis . . . sent dans ce se . jour que les cris de  
cris de joie et d'amour re.ten.tis . . . sent dans ce se . jour que les cris de  
cris de joie et d'amour re.ten.tis . . . sent dans ce se . jour que les cris de



This musical score page features a vocal line and several instrumental parts. The vocal line includes the following lyrics:

j'en aime le sé.  
 il faut quitter la cour  
 joie et d'amour reten-tis . . . sent dans ce sé-jour re-ten-tis . . . sent dans ce sé-  
 joie et d'amour reten-tis . . . sent dans ce sé-jour reten-tis . . .  
 joie et d'amour reten-tis . . . sent dans ce sé-jour re-ten-tis . . . sent dans ce sé-  
 joie et d'amour re-ten-tis . . . sent dans ce sé-jour reten-tis . . .

The instrumental parts include:

- Flute (Flu): marked *col. Petite Flu.*
- Corn (Corn): marked *col. Corni.*
- Trumpet (B<sup>o</sup>): marked *col. B<sup>o</sup>.*
- Drum (T<sup>m</sup>): marked *col. B<sup>o</sup>.*

The score includes various musical notations such as trills (tr), slurs, and dynamic markings. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a common time signature. The instrumental parts are arranged in multiple staves, some with specific clefs and time signatures.



tr

suivez la voix.

col B.<sup>o</sup>

col petite flu.

col v.<sup>o</sup> fl.

col Corni.

col B.<sup>o</sup>

Robert, récit.

Joconde E. dile unissez vos ac.

jour j'en aime le sé jour.

il faut quitter la cour quittons la cour.

jour reten tissent dans ce sé jour.

sent reten tis . . . sent dans ce sé jour.

jour reten tissent dans ce sé jour.

sent reten tis . . . sent dans ce sé jour.

recit.







point d'héroïques exploits je vais chanter sur ma musette les naïfs amours de nos bois.

Oboi soli.

Couplets. Allegretto moderato.

Flu:

Ob:

Fag:

Joconde.

BOSCARECCIA.  
1<sup>er</sup> couplet.

Dans un amoureux délire un berger jeune et discret

pp



Mineur.

sol. *sol.*

Oboi soli in guisa de Boscarecchia.

Mineur.

disait ainsi son mar.ti .re à l'écho de la forêt ah!c'est le bonheur su .

tutti.

col. B<sup>o</sup>

sol.

pre . me d'inspirer tendre re . tour mais hélas cel.le que j'ai . me ne tends pas a .



col. B<sup>o</sup>

P

- mour pour a - mour mais hélas celle que j'ai me ne rends pas a - mour pour a -

*tr*

*rff* scherzando. *rff* *F*

*rff* stacc: assai. *rff*

*rff* solo. *col. V<sup>o</sup> R<sup>o</sup> 8<sup>va</sup> alta.*

*rff*

col. B<sup>o</sup>

- mour ne rends pas a - mour pour a - mour ne rends pas a - mour pour a - mour .

*rff* *rff* *F*



29 Du  $\text{S}$  pour les accompagnemens.  
Edile.

2. couplet

Mais la bergère atten-ti - ve quand le berger soupi-rait à sa romance plain-  
- ti - ve en ces termes répondait va ta plainte est i - nu - ti - le  
ne gé-mis pas nuit et jour — sois confiant sois do - ci - le si tu veux a -  
- mour pour a - -mour sois confiant sois do - ci - le si tu veux a - -mour pour a - -  
- mour si tu veux a - -mour pour a - -mour si tu veux a - -mour pour a - -mour .

3. couplet

Edile.  
Joconde.  
C'est qu'il faut un peu chan-ger  
De nos bois tu fuis l'om-bra - ge tu plais à tout le vil-  
je n'aime qu'un seul ber-ger sois moins jaloux à ton  
- la - ge ber-gère sois moins co-quet - te  
tour — sans languir dans la re-trai - te on peut rendre a - -mour pour a - -mour  
et dans ma douce re-trai - te viens me rendre a - -mour pour a - -mour  
sans languir dans la re-trai - te on peut rendre a - -mour pour a - -mour on peut rendre a -  
et dans ma douce re-trai - te viens me rendre a - -mour pour a - -mour a -  
- mour pour a - -mour on peut rendre a - -mour pour a - -mour  
- -mour pour a - -mour a - -mour pour a - -mour



Allegro vivace.

F  
 mf tr tr tr tr tr tr tr tr tr  
 col. R.  
 Petite Flu: tr tr tr tr  
 Grande Flu:  
 Ob: et Clar: Clar: solo tr tr tr tr tr tr tr tr tr  
 Cors et Tromp:  
 Fag: col. R.  
 Mathilde (à Joconde.)  
 Ah quelle voix touchante quelle voix touchante quels ac. cens quels ac. cens dé. li. ci.  
 Edile.  
 Robert. (à Edile.)  
 Elle m'enchan. te elle m'enchan. te quels ac. cens quels ac. cens dé. li. ci.  
 Joconde.  
 Lysandre.  
 quels ac. cens quels ac. cens dé. li. ci.  
 quels ac. cens quels ac. cens dé. li. ci.  
 quels ac. cens quels ac. cens dé. li. ci.  
 quels ac. cens quels ac. cens dé. li. ci.  
 quels ac. cens quels ac. cens dé. li. ci.  
 quels ac. cens quels ac. cens dé. li. ci.  
 Allegro vivace.







F col V. 1<sup>re</sup> & 2<sup>de</sup> b.  
 F col V. 1<sup>re</sup>  
 F Ob. et Clar.  
 col B.<sup>o</sup>  
 que l'al . . . le . . . gres . . . se  
 que l'al . . . le . . . gres . . . se  
 dresse que tout célèbre mon a . mour  
 que l'al . . . le . . . gres . . . se  
 avec les tail.  
 allons al .  
 allons al . lons que l'allé gresse règne par tout dans ce sé . jour que tout res .  
 allons al lons que l'allé . . gres . . . se que  
 allons al lons que l'allé gresse règne par tout dans ce sé . jour que tout res .  
 allons al lons que l'allé gresse règne par tout dans ce sé . jour que tout res .  
 f<sup>mo</sup>



col. V. I. B.

col. V. I.

col. V. II.

col. B.

mez. F

P dol:

P<sup>o</sup> dol:

tr

Gors seuls.

re-gne par tout dans ce se- - - jour

re-gne par tout dans ce se- - - jour

qu'à tout le monde on ouvre mon pa- - - lais

re-gne par tout dans ce se- - - jour

pi-re la tendresse que tout ce- - - lè-bre son a- - - mour

tout ce- - - lè- - - bre son a- - - mour

pi-re la tendresse que tout ce- - - lè-bre son a- - - mour

pi-re la tendresse que tout ce- - - lè-bre son a- - - mour



7

Musical score for the first system. It includes a vocal line with lyrics and an instrumental line for Clarinet 1. The score contains dynamic markings such as *pp* and *sol.*, and performance instructions like *dol.* and *Clar. 1. solo.*.

qu'à tout le monde on ouvre mon palais répandez vous dans ces bosquets répandez v<sup>s</sup> d<sup>s</sup> ces bosquets allons al-

Musical score for the second system. It continues the vocal line and instrumental accompaniment from the first system.

- Ions que l'allégresse règne par tout dans ce séjour que tout respire l'allégresse que tout célèbre mon a-



col V<sup>o</sup> & A<sup>o</sup> & B<sup>o</sup>.

col VI<sup>o</sup>.

col VII<sup>o</sup>.

Obiet Clar.

Cors et Tromp.

col B<sup>o</sup>.

avec les B-tail

que l'al . . . le . . . gres . se règne partout dans ce sé . . .

que l'al . . . le . . . gres . se règne partout dans ce sé . . .

mour

allons al

allons al lons que l'allé gresse règne partout d<sup>s</sup> ce sé jour que t<sup>r</sup>es pire la ten dresse que t<sup>r</sup> ce lé bre son a .

allons al lons que l'allé . . . gres . . . se que tout ce . . . le . . . bre son a . . .

allons al lons que l'allé gresse règne partout d<sup>s</sup> ce sé jour que t<sup>r</sup>es pire la ten dresse que t<sup>r</sup> ce lé bre son a .

allons al lons que l'allé gresse règne partout d<sup>s</sup> ce sé jour que t<sup>r</sup>es pire la ten dresse que t<sup>r</sup> ce lé bre son a .

tutti



This system contains the first six staves of the musical score. From top to bottom, they are:
 

- Violin I
- Violin II
- Flute
- Oboe
- Clarinet
- Bassoon

 The notation includes various musical symbols such as clefs, time signatures, and dynamic markings.

This system contains the vocal and basso continuo parts. From top to bottom, they are:
 

- Soprano
- Alto
- Tenore
- Basso
- Basso Continuo

 The lyrics are:
 

jour que tout cé. lè. bre son a. mour que tout cé. lè. bre son a. mour que tout cé. lè. bre son a.

jour  
 mon  
 jour  
 R.T.  
 mour  
 mour  
 -mour  
 -mour que tout cé. lè. bre son a. mour que tout cé. lè. bre son a. mour que tout cé. lè. bre son a.



col 1º aº b.

col Bº

mez: v:

mez: v:

p

mour.

mour.

mez v

FP



SCÈNE V.

ROBERT, JOCONDE, (qui veut sortir.)

ROBERT.

Restez, Joconde;... je veux m'entretenir avec vous.

JOCONDE.

Monseigneur.

ROBERT.

Le bonheur dont vous allez jouir est toujours présent à ma pensée: l'idée de cette félicité pure que donne l'union de deux cœurs vertueux, de ce calme enchanteur qui succède aux orages de la vie, portent dans mon âme je ne sais quelle ivresse qui m'était inconnue.

JOCONDE.

Eh bien, Monseigneur!... Mathilde....

ROBERT.

Oui, je l'aime, je l'aime éperduement....

JOCONDE.

Il ne tient donc qu'à vous d'être heureux.

ROBERT.

Ah! Joconde, ce qui me tourmente... c'est la crainte de ne l'être pas.... Si j'étais sûr....

JOCONDE.

Doutez-vous de l'amour de Mathilde?

ROBERT.

Non: je n'ai pas précisément de raisons pour en douter, mais je n'en ai pas assez pour y croire; et quand il s'agit d'un engagement éternel....

JOCONDE.

Je devine ce qui vous fait peur: vous me ressemblez... Voilà comme nous finissons tous; nous sommes défiants quand nous devenons sages.

ROBERT.

Pouvez-vous bien vous comparer à moi: Édile vous a préféré du moins, et Mathilde ne m'a pas choisi; heureux Joconde, vingt-rivaux vous ont disputé le cœur de votre maîtresse, et vous avez triomphé; mais moi j'ai vaincu sans combattre: quel prix puis-je attacher à la victoire? Hélas! ne le savez-vous pas, un roi qui soupire est toujours un maître qui commande: dès le premier regard que j'ai jeté sur Mathilde, plus d'amans, plus de rivaux; la crainte a retenu

les uns, le respect a éloigné les autres: est-ce là, je vous le demande, une conquête qui puisse flatter un cœur tel que le mien? Ah! Joconde, je tremble qu'en me cédant, Mathilde ne m'obéisse encore.

JOCONDE.

Que les hommes sont ingénieux à se tourmenter!

ROBERT.

Oui, je vous l'avoue, cette pensée me tourmente sans cesse, elle fait le supplice de ma vie. Ah! si du moins j'avais eu à lutter contre un rival tel que vous, comme alors je serais sûr d'être aimé.

JOCONDE.

Ah! Monseigneur!

ROBERT.

Joconde, il me vient une idée... vous pouvez rendre le repos, le calme à mon cœur.

JOCONDE.

Qui? moi!

ROBERT.

Mon bonheur est entre vos mains.... Oh que mon projet!... vous allez me trouver singulier, bizarre même: il faut que vous me cédiez, je l'exige, je le veux.

JOCONDE.

Si vous commencez par m'en prier ainsi....

ROBERT.

Vous avez mille moyens de plaire, de séduire, mettez-les en usage: tout ce que l'amour a de charme, tout ce que l'art a de puissance, employez-le pour vous faire aimer de Mathilde.

JOCONDE.

Ah! Monseigneur, que me proposez-vous, je n'oserai jamais....

ROBERT.

Je vous le permets; qu'avez-vous à dire?

JOCONDE.

Souffrez....

ROBERT.

Joconde, faites-moi ce plaisir-là.

JOCONDE.

Mais que pensera-t-elle de cette audace



une pareille offense...

ROBERT.

Est toujours la première qu'on pardonne...  
En supposant qu'on vous rebute, on vous excu-  
sera toujours: soyez tranquille.

JOCONDE.

Je ne réussirai pas....

ROBERT.

Alors, je suis le plus heureux des hommes, et,  
instant même, je m'unis à elle par les liens les  
plus sacrés... Vous êtes décidé, n'est-ce pas?

JOCONDE.

Monseigneur, vous le voulez; allons, il le faut;  
j'y consens.

ROBERT.

Ah! que vous me faites de bien.

JOCONDE.

Mais c'est à une condition.

ROBERT.

A une condition? Parlez.

JOCONDE.

Édile m'a choisi parmi vingt rivaux, j'en con-  
viens, mais, Monseigneur, j'étais leur égal: si,  
dans le nombre, il se fut trouvé un souverain,  
peut-être....

ROBERT.

Quoi! vous pensez....

JOCONDE.

J'aime assez Édile pour vouloir qu'elle me pré-  
fère au premier monarque du monde, et cependant je  
tremble qu'elle ne résiste pas à l'éclat d'une couronne.

ROBERT.

Je vous devine... Vous voulez que, de mon  
côté... Très-volontiers, mon cher Joconde.

JOCONDE.

Quoi! vous daignez vous prêter....

ROBERT.

Avec grand plaisir. Oh! je ne me fais pas prier,  
moi. C'est à merveille, nous n'aurons rien de ca-  
ché l'un pour l'autre.

JOCONDE.

Rien, absolument rien.

ROBERT.

Ainsi, nous voilà bien d'accord.

JOCONDE.

Parfaitement.

ROBERT.

Quelle excellente idée nous avons eue!

JOCONDE.

Oh! que nous allons nous rendre heureux!

ROBERT.

Mon cher Joconde, embrassons-nous.

SCÈNE VI.

LES MÊMES, LYSANDRE.

LYSANDRE.

A merveille, Joconde; à merveille, Monsei-  
gneur vous embrasse.

ROBERT.

Oui, mon cher Lysandre, il est décidé qu'il  
reste; prenez part à ma joie. Oh! nous avons  
un projet... Joconde va vous le dire (à Joconde,  
à part): Je lui confie tout.

LYSANDRE.

Mathilde est dans le parc, et paraît surprise  
de ne point vous voir.

ROBERT.

Allez, allez, Joconde, et, chemin faisant, ra-  
contez à Lysandre tout ce dont nous sommes  
convenus.

LYSANDRE.

Quelque nouveau caprice, je gage.

JOCONDE.

Me voilà embarqué dans une étrange aven-  
ture... Allons, il faut la poursuivre, et laisser  
faire les destins.

ROBERT, (à Joconde.)

Je vous reverrai, Joconde; nous aurons à  
causer ensemble.

JOCONDE.

Où nous retrouverons-nous?

ROBERT.

Ici.

JOCONDE.

C'est convenu. Je pars. Venez, seigneur  
Lysandre, venez.

(Joconde et Lysandre sortent.)



AIR N. 5.

Allegretto brillante

Violino 1.

Violino 2.

Alto.

Flauto 1.

Flauto 2.

Fagotti.

Robert.

Bassi.



dol:  
 pizzic:  
 pizzic:  
 col v<sup>o</sup>r<sup>o</sup> a<sup>o</sup>  
 col v<sup>o</sup>r<sup>o</sup>  
 réfléchissant.  
 voyons voyons qu'en va-t-il résulter voyons voyons qu'en va-t-il résul

pizzic:

scherz:  
 soli.  
 m<sup>f</sup>  
 con gravita.  
 ter? ma foi je n'en saurais dou. ter ma foi je n'en saurais dou. ter ma mai tresse sera fi.

arco. m<sup>f</sup>



SCHEITZ: *cres* *afco.* *afco.* *col* *1<sup>re</sup> 8<sup>va</sup>* *8<sup>va</sup>* *F*

*scherz:* *F*

delle et la sienne va m'écouter ma maîtresse sera fi-delle et la sienne va m'écouter et la

*cres* *dol: stac:* *F*

*dol:* *dol:* *dol:* *dol:* *F*

sienne va m'écouter. mais cependant s'il réus-sit non

*dol:* *0*



Musical score for the first system. It consists of seven staves. The top two staves are vocal lines. The piano accompaniment includes a grand staff (treble and bass clefs) and a harpsichord-style keyboard. Dynamic markings include *leg:*, *PP*, and *rF*. The lyrics are: "non c'est impos sible Mathilde est sa - ge et tout medit qu'il doit la trouver inflexible Mathilde est".

Musical score for the second system. It consists of seven staves. The vocal lines continue from the first system. The piano accompaniment features a grand staff and a harpsichord-style keyboard. Dynamic markings include *F* and *col. B.*. The lyrics are: "sa - ge et tout medit qu'il doit la trouver inflexible non non c'est impos - sible non non c'est impos -".



dol: leggiero

dol:

col v<sup>o</sup> 1<sup>o</sup>

sible non non je n'en saurais dou ter non non je n'en saurais dou ter ma ma

dol:

scherz:

col v<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> 8<sup>va</sup>

8<sup>va</sup>

resse sera fi delle et la sienne va m'écou ter ma ma resse sera fi delle et la sienne va m'écou

p

o

stac







87

gagé aisément on se dégage allons allons prenons courage je mal l'ame ici vainement

je suis certain d'être aimé d'elle je suis certain d'être aimé d'elle sur sa vertu je dois com'



col. v. 12. col. v. 12. 8.

ter sur sa vertu je dois compter ma maîtresse sera fi. delle et la sienne va m'écouter ma maîtresse sera fi.

cres sempre.

Animé.

F

delle et la sienne va m'écouter et la sienne va m'écouter j'en trouverais une cruelle j'en trouverais une cru.

F Animé.



elle non je n'en saurais douter sa maîtresse va m'écouter sa maîtresse va m'écouter et la mienne sera fi.

col. Vll<sup>le</sup> col. B<sup>o</sup> col. B<sup>o</sup>

delle et la mienne sera fi delle sa maîtresse va m'écouter.



## SCÈNE VIII.

ROBERT, ÉDILE.

ROBERT, (à part.)

Je l'aperçois... A merveille ; elle m'épargne la peine de l'aller chercher.

ÉDILE, (à part.)

Le voici ; très-bien. Ah ! Messieurs, vous voulez faire des épreuves ; nous vous apprendrons ce qu'il en coûte.

ROBERT.

C'est vous, aimable Édile ! Quoi ! vous avez quitté la fête ?

ÉDILE.

Ah ! Monseigneur, j'avais l'âme trop triste pour y rester. (à part.) Voyons-le venir.

ROBERT.

En effet, un nuage semble obscurcir ces yeux charmans... Je crois même que des larmes... Quelqu'un aurait-il osé vous déplaire ?

ÉDILE, (pleurant.)

Hélas ! Monseigneur... Il est bien vrai : pardonnez à ma douleur. (à part.) Tâchons de ne pas rire.

ROBERT.

Parlez... Expliquez-vous. Je brûle de savoir quel est l'audacieux...

ÉDILE.

Vous ne le devinez pas.

ROBERT.

Qui ? Joconde ?

ÉDILE.

Lui-même. Cet homme fait le malheur de ma vie.

ROBERT, (à part.)

Un moment de dépit ; oh, la belle occasion !

ÉDILE.

Il trouve mauvais que je sois venue ici.

ROBERT.

Comment donc ?

ÉDILE.

Il dit que l'air de la cour est contagieux ; que la vertu y est entourée de séductions, et que l'innocence y court des dangers : est-ce vrai, Monseigneur ?

ROBERT.

C'est une fausseté insigne, et je trouve très-mauvais... Je voudrais bien voir qu'on se permît ici la moindre séduction... Que cet air languissant vous sied bien ! Je vous ai vue riante, et vous m'avez charmé. Je vous revois triste, et vous m'enchantez encore.

ÉDILE, (à part.)

Comme il s'enflamme... (haut.) Oh ! je m'aperçois bien que ce sont des calomnies.

ROBERT.

Que j'envie le sort de celui qui exerce sur votre cœur un pareil empire, qui y fait naître à son gré la douleur et la joie ; voilà les droits de l'amour heureux.

ÉDILE.

Heureux, dites-vous ?

ROBERT.

Sans doute ; il a reçu vos sermens.

ÉDILE.

Je ne lui en fis jamais aucun, je vous l'assure.

ROBERT.

Cependant il ne doute point de votre amour.

ÉDILE.

Ah ! il n'en doute point... il s'en est vanté peut-être ?

ROBERT.

Non pas précisément... mais...

ÉDILE.

Eh bien, Monseigneur, je vous jure qu'il vous a trompé : j'ai reçu ses hommages, j'en conviens ; j'avoue même que j'en ai été flattée, mais, voilà tout, et mon cœur est engagé si peu, si peu, qu'il n'a presque pas cessé d'être libre.

ROBERT.

Ah, s'il était vrai !... Quelle espérance vous donneriez à un être qui ne respire que pour vous !

ÉDILE, (à part.)

Nous y voilà : (haut.) de qui me parlez-vous, Monseigneur ?

ROBERT.

De quelqu'un qui vous aime comme Joconde, et qui vous rendrait plus heureuse, d'un homme qui vous entourerait de toutes les grandeurs, de tous les plaisirs, qui vous placerait au-dessus de vos rivales ; d'un homme enfin qui vous ferait partager sa fortune, son pouvoir, et qui croirait vous offrir trop peu en mettant à vos pieds une couronne.

ÉDILE.

Que dites-vous, Monseigneur ? serait-ce...

ROBERT.

Oui, c'est moi que vous avez subjugué, et qui jure de vous consacrer ma vie.

ÉDILE.

Et Mathilde ?

ROBERT.

Je croyais l'aimer ; je vous ai vue, j'ai été dé-trompé.

(Mus.)



DUO N. 6

Allegretto.

Violino 1.

Violino 1. staff with musical notation and 'dol:' marking.

Violino 2.

Violino 2. staff with musical notation and 'dol:' marking.

Alto.

Alto staff with musical notation.

Flauti.

Flauti staff with musical notation and 'dol:' marking.

Clarineti in la.

Clarineti in la staff with musical notation.

Corni in mi#

Corni in mi# staff with musical notation.

Edile.

Edile staff with musical notation and 'dol:' marking.

Robert.

Robert staff with musical notation.

Bassi.

Bassi staff with musical notation and 'Allegretto.' marking.

Ah monseigneur jesuistumblante voyez mon

Violino 1. staff (continued).

Violino 2. staff (continued).

Alto staff (continued).

Flauti staff (continued).

Clarineti in la staff (continued).

Corni in mi# staff (continued).

Edile staff (continued).

Robert staff (continued).

Bassi staff (continued).

trouble et mon effroi

ah monseigneur jesuis trem

Doux embarras elle m'en chante aimable Edile écoutez moi

doux embar



blante ah monseigneur jesuistrem blante voyez mon trouble ah laissez moi voyez mon trouble ah laissez  
 ras elle m'en chante aimable E. dile écoutez moi aimable E. dile écoutez

Dynamic markings: *FF*, *PP*, *FF*, *PP*, *FF*, *FF*

moi tout me se. conde je lai prévu tout me se. conde je lai prévu traître Jo.  
 moi tout me se. conde je lai prévu tout me se. conde je lai prévu pauvre Jo.

Performance markings: *stacc: assat.*, *soli.*, *soli.*, *sf > cres*



sol B<sup>e</sup> en bas.

con.de tu l'as voulu traître Joconde tu l'as voulu traître Joconde tu l'as voulu.

con.de il est perdu pauvre Joconde il est perdu pauvre Joconde il est perdu. a mon a.

dol: dol: dol:

il faut encore me défendre

amour daignez vous rendre

ayez moins de rigueur si mon amour vous

solo.

tutti







ah! monsei gneur je suis trem blante ah monsei gneur je suis trem.  
 ces je suis sur du suc.ces doux em bar ras elle men.

blante ah monsei gneur epargnez moi ah monsei gneur epargnez moi tout me se.  
 chante ecoutez moi elle est a moi ecoutez moi elle est a moi. tout me se.

FF PP FF PP FF PP



conde je lai prévu tout me se conde je lai prévu traître Jo con.de tu l'as voulu traître Jo  
 conde je lai pa vu tout me se conde je lai prévu pauvre Jo con.de il est per du pauvre Jo

con.de tu l'as voulu traître Jo con.de tu l'as voulu.  
 con.de il est per du pauvre Jo con.de il est per du. le mot que v. n'osez médire il ne faut pas le pron'



eres  
eres  
comment ma main ah quelle fo-  
cer sans parler vous pouvez m'instruire laissez moi presser cette main douce et jo- li - e  
eres

li . . . e  
ouïez à mes vœux donnez la belle E dile vous me rendez heureux et que votre cœur soit tran-



Anime.

quille vous ne m'au rez pas fait d'a veu vous ne mau rez pas fait d'a veu

ah! monseigneur je vous prie

ah!

FP FP FP

FP FP FP

je vous en sup plie cette main si jo li e laissez moi la pres ser laissez moi la pres ser

FP FP

FP FP

FP FP

FP FP

FP FP

FP FP

FP FP







Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings like *tr*, *F > cres*, and *F*. The piano part includes a section marked *col R<sup>o</sup> B<sup>o</sup> b*.

(à part.)  
 tout me se conde je l'ai prévu tout me se conde je l'ai prévu traître Jo conde tu l'as voulu traître Jo  
 (à part.)  
 tout me se conde je l'ai prévu tout me se conde je l'ai prévu pauvre Jo conde il est perdu pauvre Jo

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. It features similar notation to the first system, including dynamic markings like *cres* and *F*, and a section marked *col R<sup>o</sup> B<sup>o</sup> b*.

con.de tu l'as voulu traître Jo con.de tu l'as voulu ô trouble ex trême ô trouble ex  
 con.de il est perdu pauvre Jo con.de il est per du bonheur su prême



trème trouble ex trème laissez moi fuir laissez moi fuir laissez moi fuir laissez moi fuir

bonheur suprême pourquoi partir pourquoi partir pourquoi partir ah de l'a mour qui ne s'en

unis

col. V. 1.

gage que dans ce jour j'obtiens un gage ah celui que je vois offrir un heureux emblème je lis je vois à ce que







(à Robert.) (ciant à part.) (à Robert.)

ah! laissez moi par-tir ha ha ha ha ha ha ah! laissez moi par-tir je  
 - cende belle Edile pourquoi me fuir pauvre Joconde pauvre Joconde belle Edile pourquoi me fuir pour

col R.

dois par-tir je dois partir. (Elle sort)

- quoi me fuir pour quoi me fuir.



## SCÈNE IX.

ROBERT, (seul)

Elle s'enfuit, et j'obtiens la victoire: il faut convenir qu'elle n'a pas été difficile, et que je ne dois pas trop m'en vanter.... En vérité, Joconde n'avait pas tort d'être jaloux; mais je l'aperçois; je ne sais comment lui apprendre....

## SCÈNE X

ROBERT, JOCONDE.

JOCONDE, (à part.)

Voilà Monseigneur... je n'ose l'aborder.

ROBERT, (à part.)

Ah! mon Dieu, quel air triste: on dirait qu'il a un pressentiment secret de ce qui lui arrive. (haut.) Fort bien, Joconde, vous êtes fidèle au rendez-vous.

JOCONDE.

Monseigneur.... (à part.) Vraiment cet air de confiance redouble mon embarras, et je n'aurai jamais la force....

ROBERT, (à part.)

Il détourne la tête, il baisse les yeux; je devine à sa confusion la manière dont on l'a reçu.

JOCONDE.

Monseigneur paraît tranquille.

ROBERT.

Pourquoi pas, Joconde; l'homme sage est résigné à tout.

JOCONDE.

Ah, Monseigneur, que je suis enchanté de vous entendre parler ainsi!

ROBERT.

Une infidèle ne mérite aucun regret.

JOCONDE.

Aucun.

ROBERT.

On la deteste.

JOCONDE.

On la méprise.

ROBERT.

On la quitte.

JOCONDE.

On l'oublie.

ROBERT.

Allons, Joconde, on peut vous dire la vérité.

JOCONDE.

Que signifie ?...

ROBERT.

Quoi! vous ne devinez pas....

JOCONDE.

Non, d'honneur, je vous proteste.

ROBERT.

Dispensez-moi....

JOCONDE.

Parlez, Monseigneur.

ROBERT.

Oh, vous êtes un homme cruel! eh bien! Édile.

JOCONDE.

Édile?

ROBERT.

Ne vous aime pas, et ne vous a jamais aimé.

JOCONDE.

O ciel! se peut-il ?

ROBERT.

Voilà comme vous êtes résigné.

JOCONDE.

A peine je respire.

ROBERT.

Qu'avez-vous donc fait de votre philosophie?

JOCONDE.

Monseigneur, ne me trompez-vous pas?



ROBERT.

Non, je vous jure; et si vous doutez encore, voilà un chiffre amoureux qu'elle vous destinait, et qu'elle m'a donné.

JOCONDE.

C'en est donc fait: ah, malheureux!

ROBERT.

Eh bien, vous n'êtes pas raisonnable... Ah, je vois... il y a un peu d'amour propre; vous êtes piqué: écoutez donc, mon cher Joconde, vous n'êtes pas seul heureux auprès des dames; on peut aussi avoir quelques succès.

JOCONDE, (à part.)

En vérité, je suis bien bon de me laisser persifler ainsi, quand d'un mot... (haut.) Mais, Monseigneur, si vous riez à mes dépens, croyez-vous que je n'aie pas sujet de m'amuser aux vôtres?

ROBERT.

Hein!...

JOCONDE.

Savez-vous que c'est à présent mon tour, et que je puis prendre ma revanche.

ROBERT.

Comment?

JOCONDE.

Quoi! votre altesse sérénissime ne m'entend pas?

ROBERT.

Que dites-vous?

JOCONDE.

Je dis que si Édile m'oublie, Mathilde n'a plus de mémoire.

ROBERT.

Ô ciel!... Point de mauvaises plaisanteries, entendez-vous.

JOCONDE.

Je ne plaisante point; je dis la vérité, et j'en ai la preuve.

ROBERT.

La preuve?

JOCONDE.

La preuve évidente.

ROBERT.

Quoi! vous auriez eu l'audace...

JOCONDE.

Écoutez donc, Monseigneur, je n'ai pas été plus timide que vous.

ROBERT, (à part.)

Contraignons-nous.... (haut.) Allons, je le vois, vous voulez vous venger: convenez-en, elle ne vous a donné, je gage, que de faibles marques....

JOCONDE.

Elle m'a donné pour le moins autant que vous avez reçu.

ROBERT.

Tremblez, Joconde, si vous me trompez.

JOCONDE.

Cette écharpe, brodée de sa belle main, était destinée à votre altesse; mais elle n'a pu la refuser à mon amour.

ROBERT.

C'en est fait; plus de doute: la perfide!

JOCONDE.

L'infidèle!

ROBERT.

Peut-on pousser plus loin l'ingratitude!

JOCONDE.

Ah, c'est le comble de la trahison!

ROBERT.

De la trahison. Oui, Joconde, je l'avoue, je



ne l'aurais jamais cru.

JOCONDE.

Je ne m'en serais jamais douté.

ROBERT.

Moi qui l'aimais avec une constance!...

JOCONDE.

Moi qui l'adorais avec une bonne foi!

ROBERT.

Concevez-vous rien de plus coupable?

JOCONDE.

Connaissez-vous rien de plus odieux?

ROBERT.

Donnez-moi cette écharpe; je veux la garder  
comme un monument de sa perfidie.

JOCONDE.

Et moi, je reprends ce médaillon, pour a-  
voir toujours sous les yeux la preuve de son  
inconstance.

ROBERT.

Ô sexe mille fois trompeur! je te déteste.

JOCONDE.

Ô femmes inconstantes et légères! je vous  
maudis, je vous méprise.

ROBERT.

Oublions-les.

JOCONDE.

Oui, Monseigneur, n'y pensons plus.

ROBERT.

Mais tirons de ce sexe une vengeance....

JOCONDE.

Éclatante.

ROBERT.

Déclarons-lui une guerre....

JOCONDE.

Éternelle.

ROBERT.

Ce séjour me devient odieux.... Je veux m'en  
éloigner... Vous me suivrez; nous parcourrons  
l'Europe; nous voyagerons en amis, en égaux;  
nous emploierons tous nos moyens de plaire,  
de séduire.

JOCONDE.

Et nous n'en manquons pas.

ROBERT.

Nous nous ferons aimer, adorer de toutes les  
femmes; et quand elles seront bien éprises, nous  
les quitterons, nous les trahirons.

JOCONDE.

Oui, point de pitié; il nous faut des victimes.

ROBERT.

L'innocence, la vertu ne nous arrêteront  
point.

JOCONDE.

Au contraire, nous les tromperons de pré-  
férence.

ROBERT.

Justement il y a aujourd'hui, dans un village  
voisin, une cérémonie où l'on couronne la fille  
la plus sage.

JOCONDE.

Une vertu.... A merveille... Dirigeons-nous de  
ce côté.

ROBERT.

Je puis compter sur vous?

JOCONDE.

Oui, Monseigneur; oui, à la vie et à la mort.

ROBERT.

Holà! quelqu'un: faites venir toute ma cour.

(Final.)



DUO ET FINAL N. 7.

Violino 1.

Violino 2.

Alto.

Trauti.

Oboi.

Clarinetti.  
in si b.

Corni  
in si petit

Robert.

Joconde.

Fagotti  
e Bassi.

Moderato brillante.

unis:

mez voce

Al - lons mettons nous en voy - a - ge ju -

Moderato brillante.

unis:

rons éternelle amitié

ju - rons éternelle amitié ju -

Al - lons mettons nous en voy - a - ge ju -

This page contains a musical score for a duo and final, numbered 7. The score is arranged in two systems. The first system includes staves for Violino 1, Violino 2, Alto, Trauti, Oboi, Clarinetti (in si b.), Corni (in si petit), Robert, and Joconde. The second system includes staves for Fagotti e Bassi, and vocal parts with lyrics. The tempo is marked 'Moderato brillante'. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is common time (C). The lyrics are in French: 'Al - lons mettons nous en voy - a - ge ju - rons éternelle amitié ju - rons éternelle amitié ju - Al - lons mettons nous en voy - a - ge ju -'. The score includes various musical notations such as dynamics (mf, p, mezzo voce), articulation (trills, accents), and performance instructions (unis:).



mus: // // // // //

*mf* *dol.* *mf*

rons pour un sexe vo. la. ge d'être désormais sans pi. tié ju. rons pour un sexe vo.

mus: // // // //

*Fz* *col B.* *Fz*

la. ge d'être désormais sans pi. tié d'être désormais sans pi. tié d'être désormais sans pi.

*Fz* *Fz*



Musical score for the first system. It includes a vocal line with a *dol.* marking, a basso continuo line with lyrics, and several instrumental staves. The lyrics for the basso continuo are: "courons les amours et les belles commençons nos joyeux travaux commençons nos joyeux tra".

Musical score for the second system. It continues the vocal and basso continuo lines. The lyrics for the basso continuo are: "aux et des chaumières aux châteaux cherchons aventures nouvelles". The system includes various musical notations such as trills (*tr*) and *dol.* markings.



col. vii

bel . . les commençons nos joyeux tra vaux et des chaumiè . . res aux châ teaux cher .  
 . rons les amours et les bel . les commençons nos joyeux tra vaux

sol.

col. vii

chons aventu . res nouvel . les et des chau miè . . res aux châ teaux cherchons cherchons aventu . res nou  
 et



Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The vocal parts include lyrics: "velles cherchons cherchons a ventu res nou velles ju rons éternelle ami tie (de même)". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *mf*.

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The vocal parts include lyrics: "al lons mettons nous en voya ge ju rons éternelle ami tie ju rons pour un sexe vo rons éternelle ami tie mettons". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *mf* and *Fagart Allr*.







Musical score for page 115, featuring an orchestra and voices. The instruments listed are Flute (Flu.), Oboe (Ob.), Clarinet (Clar.), Horns (Corns.), Trumpets (Trompen Mi D.), Bassoon (Fag.), and voices. The score includes dynamic markings such as *F* and *FP*, and articulation marks like *tr*. The lyrics are in French: "Nous accourons à votre voix nous accourons à votre voix et d'obé."

C  
H  
CE  
V  
R

F

FP

0



FP FP sf

col. B<sup>e</sup>.

col. ob.

col. B<sup>e</sup>.

ir cha cun s'empresse oui vos desirs se ront pour nous des loix oui vos desirs seront pour nous des

FP FP sf







Musical score for the first system. It includes vocal lines and instrumental parts. The vocal line (Robert, à un page) has the lyrics: "Que l'on prévienne la comtesse. Mes chers amis je dois partir c'est à regret que je vous".  
 Instrumental parts include Flute (Flu.), Clarinet (Clara.), Horns (Corns.), and Bassoon (Fag: et B.). Dynamics include *F* and *P*. A *col. R:* marking is present.

Musical score for the second system. It includes vocal lines and instrumental parts. The vocal line continues with the lyrics: "quitte mais il faut savoir obéir quand c'est l'honneur qui nous invite oui mes a- Monseigneur vous allez partir?".  
 Instrumental parts include Clarinet (Clar.), Trumpet (Tromp.), Horns (Corns.), Bassoon (Fag:), and Bass (B.). Dynamics include *P*. A *Ly. ar. dir. avec B.* marking is present.



Flu.  
Clar.  
Tromp. compt.  
Cors.  
Fag.

mis je dois par tir une croisade est decla. ree une guerre est ju-ree de l'hon neur nous allons cueillir les  
il faut par tir  
Lysandre. (étonné.)  
ciel! une guerre

Les Violons et Alto comptent  
Flu. et Cla.  
Clar. B. b.  
Ob.  
Cors.  
Fag.

palmes immor .tel . les et com battre les infi. delles com battre les infi.  
et com battre les infi. delles com  
jen tends jen



W: F

Alto. col B°

Flu:

Ob: F > pp col Flu: // // //

Clar: F > col Flu: // // //

Cors. F >

Tromp: F > 8'

Fag: col B° F > 8'

delles oui oui les palmes immor.

tends. Une croisade est déclaraée une guerre est jurée de l'honneur vous allez cueil lir les palmes immor.

avec les dessus

U

U

Lysandre uniquement avec B



This musical score is arranged in a system of 14 staves. The top five staves are for instruments: Flute 1 (with trills), Flute 2, Clarinet in B-flat (with 'col w<sup>ni</sup> 8<sup>va</sup> alta'), Clarinet in B-flat (with 'col w<sup>ni</sup>'), and Bassoon (with 'col w<sup>ni</sup>'). The next three staves are for voices: Soprano (with lyrics), Alto (with lyrics), and Tenor (with lyrics). The bottom six staves are for the basso continuo and other instruments, including a double bass (with 'col B<sup>o</sup>'), a cello, and a double bass. The lyrics are in French and repeat the phrase 'tel... les... les infidelles... les infidelles... les infidelles...'. The score includes various musical notations such as trills, slurs, and dynamic markings.

rinf:

col w<sup>ni</sup> 8<sup>va</sup> alta

col w<sup>ni</sup>

col w<sup>ni</sup>

col B<sup>o</sup>

(apercevant Mathilde et Edile)

tel... les... les infidelles... les infidelles... les infidelles...

tel... les... et combattre les infidelles... combattre les infidelles... combattre les infidelles...

avec les dessus.



Flu: ob: et Clar:

Cors.

Fag:

Edile, accourant

Mathilde, accourant

Que dit on vous allez par tir que dit on vous allez par tir ô ciel ô ciel qu'allons

Que dit on

P

ob:

Fag:

nous deve nir ô ciel ô ciel qu'allons nous deve nir

Robert.

Jaconde

non non je ne puis me con.te nir c'est a re. gret que je vous

RF RF 0



quitter c'est à regret que je vous quitte mais il faut savoir obéir quand c'est l'honneur qui vous in-

vous par-tez quelle affreux se nouvelle ah! je succombe à ma douleur je-  
 vite la perfide l'infidelle ô l'infidelle



Flu: p  
Ob: p  
Cors.  
Fag: p

tai au comble de mes vœux j'allais mû- nir a ce que j'ai- me mais ô peine ô dou-  
delle Joconde. Robert. ô perfidie ex- trê- me ô perfi-

rF dol:

sff dol: sff  
col B<sup>o</sup>  
dol: Ob: seuls.  
col B<sup>o</sup>

leur ex- trême vous al- lez quitter ces lieux a- dieu a- dieu quels pé-  
(pleurant) il faut quitter ce- lui que j'aime quels pé-  
die ex- trême nous al- lons quitter ces lieux je  
rece- vez nos a- dieux rece- vez nos a- dieux je

0 rF











W.

Alto. col. R.

Flu.

Ob.

Clar.

Cors.

Tromp.

Fag. col. R.

Edile.

Mathi.

Rob.

Joc.

CHŒUR.

Une croisade est décl. ré. e une guerre est ju. ré. e

U

delles oui del' honneur nous allons cueil

Une croisade est décl. ré. e une guerre est ju. ré. e de l' honneur vous al. lez cueil.

avec les dessus.

U

U

U



col. W<sup>ni</sup> B<sup>da</sup> alta. // //

col. Flu: // // // // // // // //

col. Flu: // // // // // // // //

col. B.<sup>o</sup> // // // // // // // //

et com. battre les in-fi-del-les com.

lir les palmes immor-tel-les les in-fi-del-les

lir les palmes immor-tel-les et com. battre les in-fi-del-les com.

col. 1<sup>o</sup> // // // // // // // //

col. B. // // // // // // // //



Viol. I  
Viol. II  
Vcl. I<sup>ni</sup>  
Vcl. II<sup>ni</sup>  
Vcl. I<sup>ni</sup>  
Vcl. II<sup>ni</sup>  
Bass

FF

col. B<sup>o</sup>

col. W<sup>ni</sup> B<sup>o</sup>

col. W<sup>ni</sup>

col. Flu:

col. Flu:

col. B<sup>o</sup>

battre les in-fidelles comme battre les in-fidèles ô ciel que de-ve-  
 les in-fidèles ô in-fidèle allons allons il faut par-  
 battre les in-fidèles comme battre les in-fidèles ô ciel il faut par-  
 allons allons il faut par-  
 al- al- al-



col. B<sup>b</sup>

col. Flu:

col. Flu:

col. Ob.

col. B<sup>b</sup>

nir ô ciel que de ve nir que de ve nir

tir al lons al lons il faut par tir il faut par tir il

tir ô ciel il faut par tir il faut par tir il

tir al lons al lons il



This page contains a musical score for a scene. The score includes the following parts:

- Clarinet in B-flat (Cl. B<sup>b</sup>):** Part 1, marked with a double bar line.
- Violin I (Vcl. I<sup>re</sup>):** Part 1, marked with a double bar line.
- Oboe (Ob.):** Part 1, marked with a double bar line.
- Bassoon (Fg.):** Part 1, marked with a double bar line.
- Bass (B.):** Part 1, marked with a double bar line.
- Vocal Lines:**
  - Two vocal parts with lyrics: "que deve nir que deve nir."
  - Two vocal parts with lyrics: "faut par tir il faut par tir."
  - Two vocal parts with lyrics: "faut par tir il faut par tir."
- Stage Direction:** "(Ils sortent.)" (They exit.)

The score is written in a key signature of one flat (B-flat major or D minor) and a 3/4 time signature. The vocal lines are in a soprano and alto range. The instrumental parts include woodwinds and strings.



marcando sempre *3*  
*col. B<sup>1</sup>*  
 Flu: Ob. et Clar.  
 Cors. changez en si grand. *F*  
 Tromp: *F*  
 (Mathilde, Edile et Lysandre, revenant sur le devant du théâtre) *F*  
 Edile: Que veut-il faire que veut-il faire ce dé- part cache un mys- tère ce dé-  
 Mathi- Que  
 Lysan- Que  
 Fagot B.  
 Flu: col. W<sup>1</sup> & W<sup>2</sup> alta.  
 Ob. et Clar: col. W<sup>1</sup>  
 PP 8.  
 part cache un mys- tère re suivons les suivons les suivons  
 suivons les suivons les suivons



col. B. jusqu'à la fin.

les pour le clair cir suivons les pour le clair cir nous sau

les pour le clair cir suivons les suivons les pour le clair cir al lons al

rons bien les pu nir nous sau rons bien les pu

lons il faut par tir al lons al lons il faut par



Flu:  
Ob. et  
Clar.

nir al.lons il faut par.tir al.lons il faut par.tir allons par.tons par -  
 nir al.lons il faut par.tir al.lons il faut par.tir par.tons par -  
 tir al.lons il faut par.tir al.lons il faut par.tir par.tons par -

FF  
Flu.col. v. 1.  
FF  
FF  
FF

tons.  
tons.  
tons.

FF



## ACTE II.

Le théâtre représente un site champêtre, et quelques maisons; à droite et à gauche de la scène on aperçoit deux grands arbres et un petit bosquet; dans le fond une montagne avec un chemin.

### SCÈNE I<sup>re</sup>

JEANNETTE, LUCAS.

LUCAS.

Écoute-moi, chère Jeannette.

JEANNETTE.

Laisse-moi, Lucas.

LUCAS.

Qu'as-tu donc ?

JEANNETTE.

J'ai de l'impatience... je voudrais déjà savoir qui aura la rose.

LUCAS.

Ça se décide aujourd'hui; tu le sauras demain.

JEANNETTE.

Ah, mon Dieu! je n'aurai jamais la force d'attendre jusque-là;... la nuit va me paraître d'une longueur....

LUCAS.

Eh bien, écoute; j'ai ma grand'tante qui est un des juges, et je le saurai le premier ce soir

quand il fera nuit, si tu veux sortir un petit brin, je passerai ici comme pour retourner chez nous, et je te dirai: C'est toi ou ce n'est pas toi; mais ce sera toi: sois tranquille.

JEANNETTE.

Tu dis qu'il faut que je vienne ici ?

LUCAS.

Oui, entre ces deux arbres.

JEANNETTE.

C'est bon, je m'y trouverai.

LUCAS.

Tu m'aimes toujours, n'est-ce pas ?

JEANNETTE.

On ne parle pas de ça aujourd'hui, monsieur.

LUCAS.

Chère Jeannette, un seul petit mot.

JEANNETTE.

Je te le dirai ce soir: mais prends garde qu'on ne nous voie ensemble: continue ton ouvrage, moi je vais reprendre le mien.

(Couplets.)



COUPLETS ET DUO N° 8.

All<sup>o</sup> con spirito.

Violino 1<sup>o</sup>

Violino 2<sup>o</sup>

Alto

petite Flute

Oboi

Jeannette . . .  
(Jeannette file au rouet.)

Lucas.

Basso :



And.<sup>no</sup> a volonte. All con spirito

suivez. scherz. legerement.

col. B<sup>o</sup> Col B stacc.

(imitant une vielle femme.) (top que cadence) (sa voix naturelle)

Ma grand mere di-sait sou-vent n'ecoutez pas jeunesfil-let-tes les doux pro-

And.<sup>no</sup> a volonte. All soli.

F suivez. All con spirito

dol. dol. dol. dol. tutti. dol.

Col V<sup>o</sup> 1<sup>o</sup>

- pos. et les fleu-ret-tes que vous de-bi-te un beau ga-lant ces mes-sieurs de la ville ces mes-



Musical score for the first system. It includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#). The vocal line starts with a trill (tr) and includes the lyrics: "sieurs de la cour il leur est si facile de vous parler d'amour méfiez vous de leur lan-". The piano accompaniment includes a section marked "col v<sup>lli</sup>" with double bar lines. Dynamics include "PP" (pianissimo) and "tr" (trill).

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "gage car ces trompeurs font du ravage plus que le loup dans un vil-lage". The piano accompaniment includes sections marked "Col V<sup>lli</sup>" and "Col V<sup>o 2?</sup>". Dynamics include "cres:" (crescendo), "P" (piano), and "tr" (trill).



Violin I: Col V<sup>1</sup>

Violin II: Col V<sup>2</sup>

Viola: Col V<sup>3</sup>

Vocal parts: tutti.

Lyrics: oui ces trom-peurs font du ra-vage plus que le loup dans un vil-la-ge plus que le

Performance markings: *cres:*, *tr*, *F*

Violin I: col v<sup>1</sup>

Violin II: col v<sup>2</sup>

Viola: col v<sup>3</sup>

Vocal parts: tutti.

Lyrics: loup dans un vil-lage. loup dans un vil-lage. cette chan-son est à mon gré je la trou-ve

Performance markings: *rF*, *tr*, *vll*, *F*



ah! sois sur que toute ma  
 fort jo - li - - e et ja - mais je ne l'oublic - rai

vi - - e Lu - cas je m'en souvien - drai non ja - mais je ne l'oublic - rai non non ja  
 non ja - mais je ne l'oublic - rai non non ja



-mais je ne l'oublie - rai. Recit.  
 -mais je ne l'oublie - rai. si quelques beaux mes - sieurs pourtant venaient te

Largo.

FP mis FP FP FP FP

Largo. (imitant les airs de la cour avec emphâse.)

dire pour vous bel enfant je sou - pi - - re pour vous bel enfant je sou - pi - - re ja

FP FP FP o. FP FP



à v. louté Tempo I.<sup>o</sup>

FP unis: FP cres: dol:

-dore vos divins at-traits vos di-vins at-traits eh bien que dirais tu Jean-nette?

FP FP cres: Tempo I.<sup>o</sup> dol:

eh mais je répon-drais en répét-tant

que dirais tu Jean-nette?



And.<sup>te</sup> à volonté.

Crescendo markings: *cres:*  
 Dynamics: *F*  
 Performance instruction: *suivez.*  
 Instrumentation: *Ccl. B.*  
 Lyrics: *ma chanso net-te. ma grand mère di sait sou-vent n'écoutez pas*  
 Performance instruction: *(imitant une vielle femme.)*  
 Tempo: *And.<sup>te</sup> à volonté.*  
 Dynamics: *F*  
 Performance instruction: *suivez.*

Performance instruction: *All.<sup>o</sup> con spirito.*  
 Dynamics: *tr*  
 Performance instruction: *schorz: légèrement.*  
 Performance instruction: *stac:*  
 Instrumentation: *Col V.<sup>o</sup> I.<sup>o</sup>*  
 Dynamics: *dol.*  
 Performance instruction: *(sa voix naturelle.)*  
 Lyrics: *jeunes fil-let-tes les doux pro-pos et les fleu-rettes que vous dé-bite un beau ga-lant ces mes-*  
 Dynamics: *dol.*  
 Performance instruction: *V.<sup>o</sup> soli.*  
 Dynamics: *dol.*  
 Performance instruction: *All.<sup>o</sup> con spirito.*



Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes trills (tr) and dynamic markings such as *pp*. The vocal lines are in French, with lyrics: "sieurs de la ville ces mes-sieurs de la cour il leur est si fa-cile de vous parler d'a-mour méfiez vous". The piano accompaniment includes a section labeled "col v. 1.º" with repeat signs.

Musical score for the second system, continuing the vocal lines and piano accompaniment. It includes dynamic markings such as *p* and *crs:*. The vocal lines are in French, with lyrics: "de leur lan-gage car ces trom-peurs font du ra-vage plus que le loup dans un vil-lage oui ces trom-". The piano accompaniment includes sections labeled "Col V.º 1.º" and "Col V.º 2.º" with repeat signs.



col V.1<sup>h</sup>

col V.2<sup>o</sup>

crés:

F

crés:

crés

tr

tr

-peurs font du ra-vage plus que le loup dans un vil-la-ge plus que le loup dans un vil-

-peurs font du ra-vage plus que le loup dans un vil-la-ge plus que le loup dans un vil-

crés:

F

F

F

F

-lage ah! que j'aime ma chan-son ma grand mère a-vait rai-son.

-lage ta grand mère a-vait rai-son ta grand mère a-vait rai-son

F

o



## SCÈNE II.

LES MÊMES, LE BAILLI; (il entre pendant le refrain du couplet.)

LE BAILLI.

Quelle est cette chanson, Jeannette ?

JEANNETTE.

Monsieur le bailli...c'est une chanson nouvelle que m'a apprise ma grand' mère.

LE BAILLI.

En effet, je crois qu'elle me l'a chantée autrefois: eh bien, Jeannette, c'est aujourd'hui le grand jour; on choisit la rosière, et demain on couronne la vertu....

JEANNETTE.

Je voudrais bien que ce fût moi, monsieur le bailli.

LE BAILLI.

Mademoiselle, ne m'influencéz pas, je vous en prie.

(Pendant ce temps, Lucas lui fait des signes.)

LE BAILLI, (continuant)

Je crois que ce drôle nous écoute...Retirez-vous, Lucas....

JEANNETTE.

Oui; qu'est-ce que tu fais là? Va-t-en.

LUCAS.

Mon Dieu, je me promène. est-ce que la rue n'est pas à tout le monde ?

JEANNETTE.

Je t'ai déjà dit qu'il ne fallait pas me parler.

LE BAILLI.

Voyez-vous quelle sagesse; c'est un prodige. non-seulement elle n'écoute pas les garçons, mais elle ne veut pas les voir.

LUCAS.

Oh! ça est vrai.

LE BAILLI.

Mais tais-toi donc.

JEANNETTE.

Voulez-vous bien vous taire, Lucas.

LE BAILLI, (lui prenant la main.)

Sois tranquille quant à la rose... Je ne peux pas te dire.... mes devoirs, mon impartialité connue.... Tu sais que ta famille est celle que j'affectionne le plus dans tout l'arrondissement... Il y a dix-sept ans que je suis l'ami de ton père. Tu n'étais pas née, petite; mais je perds mon temps, quand je le dois à la chose publique. Il faut que je m'occupe du mât de cocagne....

LUCAS.

Du mât de cocagne! monsieur le bailli: ah! cette fois, c'est moi qui monterai.

LE BAILLI.

En vérité j'ai tant d'affaires; l'arrivée du jeune comte dans le château voisin, les complimens à faire, les députations à envoyer, les marchands forains, les chanteurs ambulans, les joueurs de gobelets, et pardessus tout cela le choix de la rosière. Les vieilles femmes du pays s'assemblent aujourd'hui sous ma présidence; et vous sentez qu'il faut avoir de la tête pour présider des vieilles femmes. Viens avec moi, Lucas, viens, tu m'aideras pour les choses de peu d'importance.

LUCAS.

Ah! monsieur le bailli, vous me faites bien de l'honneur.



JEANNETTE

Surtout souviens-toi de ce je t'ai dit.

LE BAILLI.

Oui, ne lui parles plus.... Adieu, Jeannette...  
sois tranquille, sois tranquille, mon enfant.

(Ils sortent.)

SCENE III.

ROBERT, JOCONDE, JEANNETTE.

(Robert à son écharpe, et Joconde son médaillon)

JEANNETTE, (d'abord seule.)

Oui, oui, sois tranquille... Moi, je suis très-inquiète; car je sais de bonne part qu'il y a de la cabale; et si M. le bailli ne me protégeait pas beaucoup, je suis sûre qu'on me ferait une injustice.... Mais quels sont ces beaux messieurs qui descendent la montagne? Ce sont, sans doute, des étrangers qui viennent à la fête.

ROBERT.

Ah! mon ami, le délicieux paysage!

JEANNETTE.

Ils ont vraiment bonne mine... Je voudrais bien savoir.... Mais il ne faut pas être curieuse. Remettons nous à l'ouvrage, et écoutons sans faire semblant.

JOCONDE

Quel tableau ravissant! Je t'ai toujours dit, ce n'est qu'au village qu'on trouve le bonheur. Voyez ces cabanes modestes, le chaume les couvre, mais la vertu les habite. Et cette plaine fleurie, ces troupeaux qui bondissent, ce ruisseau qui murmure, tout séduit, tout enchante; la fraîcheur des bois, les sons de la musette, l'innocence des bergères.

ROBERT.

Quoi! Joconde, encore des illusions; l'innocence des bergères! Ah! mon Dieu, partout où il y a des bergères, il y a des bergers.

JOCONDE.

Justement j'en aperçois une.

JEANNETTE.

Les voilà qui me regardent.

ROBERT.

Interrogeons-la.

JEANNETTE.

Je crois qu'ils s'approchent.

JOCONDE.

La belle enfant, pourriez-vous nous dire quels sont ces apprêts que nous avons remarqués dans le village?

JEANNETTE.

C'est que c'est la fête de l'endroit.

ROBERT, (à part)

Elle est ma foi charmante.

JEANNETTE.

N'êtes-vous point par hasard de cette troupe de bohémiens qui y vient tous les ans?

ROBERT.

Non; nous sommes de simples troubadours.

JOCONDE.

Et vous voyageons pour notre instruction.

JEANNETTE.

Eh bien, il faut rester à la cérémonie de la rosière, Messieurs; c'est fort intéressant.

JOCONDE.

Quelle est donc cette cérémonie?

(complète)



COUPLETS N 9.

Allegro andantino.

Violino 1°

Violino 2°

Alto.

Flauti.

Fagotti. solo.

Jeannette.

Bassi.

p

p

p

p

p

Allegro andantino.

Par mi les

fil les du can ton on choisit la plus inno cen te le Bail li pro clâ me son nom vous ju.



gez. comme elle est conten. te mais a. vec le bouquet chéri elle ob. tient en. core autre cho . . .

This system contains the first five measures of the musical score. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The piano part includes a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a bass line. The vocal line is written in a single staff with lyrics underneath. A trill (tr) is indicated above the final note of the vocal line in the fifth measure.

se el. le peut choi. sir un mari el. le peut choi. sir un ma

This system contains the next five measures of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The piano part includes a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a bass line. The vocal line is written in a single staff with lyrics underneath. A trill (tr) is indicated above the first note of the vocal line in the first measure of this system.



ri que je voudrais avoir la ro - se que je voudrais avoir la ro - se.

2. Couplet *Jeannette.*

On va bien me la dispu-ter cha-cu-ne se dit la plus sa-ge poutant j'es-pè-re l'em-por-ter sur les fil-les de ce vil-la-ge de leurs ef-forts je ne crains rien voulez-vous en savoir la cau-se ma mere et le bailli sont bien ouï ma mere et le bailli sont bien et je crois que j'aurai la ro - se et je crois que j'aurai la ro - se.

3. Couplet *Joconde.*

Si l'on cou-ronne la beauté si l'on cou-ron-ne l'in-no-cen-ce vous êtes digne en ve-ri-te d'avoir j-ci la pré-fé-ren-ce à quelqu'un ce présent si doux est desti-ne je le sup-po-se chacun vou-drait ê-tre l'è-poux chacun voudrait ê-tre l'è-poux qui rece-vra de vous la ro - se qui rece-vra de vous la ro - se.



JEANNETTE.

Monsieur, vous êtes bien honnête : excusez-moi, il faut que je vous quitte.

ROBERT.

Comment, déjà ?

JEANNETTE.

Ce n'est pas que je m'ennuie avec vous, bien au contraire ; car vous avez meilleure mine que des chanteurs ambulans, et, sans vous flatter, on vous prendrait pour des gens comme il faut.

JOCONDE, (à part.)

Elle est tout-à-fait aimable... (haut) Ah ! restez ma chère petite.

(On entend de loin le bruit des tambours.)

JEANNETTE.

Mon Dieu, voilà tout le village qui va venir : si l'on me voyait avec deux beaux messieurs de la ville, cela pourrait me faire du tort... Votre servante messieurs.

ROBERT.

Nous vous reverrons ?

JEANNETTE.

Sûrement... Il y aura un bal demain.

JOCONDE.

Un bal !... Je danserai avec vous le premier.

ROBERT, (d'un ton de maître)

Non, non, c'est moi.

JEANNETTE.

Ne vous disputez pas, messieurs, je danserai avec tous deux.

(Elle fait la révérence, et elle s'en va)

SCÈNE IV

ROBERT, JOCONDE.

JOCONDE.

Monseigneur, permettez-moi de vous dire que vous parlez toujours en maître ; je conçois qu'il est difficile d'en perdre l'habitude.

ROBERT.

Joconde, je vous promets que cela ne m'arrivera plus ; mais revenons à la petite... Avouez, quelle est jolie.

JOCONDE.

Elle est adorable, et c'est par elle que je veux commencer ma vengeance.

ROBERT.

Ma foi, j'avais la même pensée. Mais agissons chacun de notre côté ; tant mieux pour celui qui réussira.

JOCONDE.

Quoi ! nous allons tromper cette innocente !

ROBERT.

Sans doute. Avez-vous oublié nos sermens ? Ah ! ma fureur est toujours la même.

JOCONDE.

Une rosière !

ROBERT.

Eh ! justement, voilà ce qui me décide ; notre première victime ne saurait être trop illustre.

JOCONDE.

Mais voici tout le village.

SCÈNE V.

LES PRÉCÉDES, LE BAILLI, LUCAS, JEANNETTE, jeunes filles et vieilles femmes de village, paysans.

(Comme)



Allegro. MORCEAU D'ENSEMBLE N. 10.

Violino 1<sup>o</sup>. **F** *col 1 & b.* **mf** **ff**

Violino 2<sup>o</sup>. **F** *col 1 & b.* // // // // // // // //

Alto. **F** *col 3. 1.* **mf** // // // // **ff**

Flauti. *col 3. 1.* // // // // // // // //

Oboi. **F** > // // // // // // // // **ff**

Clarineti in Ut. *col Oboi* // // // // // // // // **ff**

Corni in sol. **F** // // // // // // // // **ff**

Trompette en Re **F** // // // // // // // // **ff**

Fagotti. **F** // // // // // // // // **ff**

C H Œ U R  
C È L A  
C È L A  
C È L A  
C È L A

Violoncelli. **F** > **mf** > **ff**

C-Basso **F** **mf** > **ff**

Allegro. // // // // // // // // **ff**

(Tous arrivent pêle-mêle par le fond, côté gauche; le chef des chœurs en paysans bat le tambourin. pendant que le chœur chante, la danse arrive du côté droit et se mêlant aux chœurs forme une danse générale.)







col. 1-8 b.

col. 9-16

col. 17-24

col. 25-32

col. ob.

lage chers amis tout nous en ga - ge à chan - ter à chan - ter rir et dan - ser à chan - ter à chan - ter rir et dan - ser

lage chers amis tout nous en ga - ge à chan - ter à chan - ter rir et dan - ser à chan - ter à chan - ter rir et dan - ser



col 1. a. b.

col 2. a. b.

col ob:

ser quel beau jour pour le vil la ge chers amis tout nous en ga ge à chanter à chanter rire et dan ser

ser quel beau jour pour le vil la ge chers amis tout nous en ga ge à chanter à chanter rire et dan ser



col 1. & 2. b.

col 3. & 4.

col ob.

à chanter à chanter rir et dan ser c'est la fê te c'est la fê te

à chanter à chanter rir et dan ser c'est la fê te c'est la fê



The musical score consists of several staves. The top staves are instrumental, with dynamics like *p*, *ff*, and *mf*. The lower staves are vocal parts with lyrics. The lyrics are: "chut! mais voici le bailli qui s'avance faisons lui notre révérence faisons lui notre révérence salut à monsieur le bail-". There are also some stage directions in parentheses: "(La danse cesse.) (Le Bailli, suivi de maître le Rond son huissier et d'un paysan avec un tambour arrivent par le fond à gauche, le Bailli se présente d'un air d'importance.)".

(La danse cesse.) (Le Bailli, suivi de maître le Rond son huissier et d'un paysan avec un tambour arrivent par le fond à gauche, le Bailli se présente d'un air d'importance.)

chut! mais voici le bailli qui s'avance faisons lui notre révérence faisons lui notre révérence salut à monsieur le bail-

chut!

te

te mais voici le bailli qui s'avance faisons lui notre révérence faisons lui notre révérence salut à monsieur le bail-



col. B?

col. B?

col. B?

col. ob:

col. B?

col. B?

Le Bailli.

Ah! comme jesuis accueil li

li vi ve vive mons' le bail li

sa lut à mons' le bail li vi ve

li vi ve vive mons' le bail li

col. B?

col. B?

p f







Paysannes.  
Jeunes filles.  
Jeannette, Le Bailli, M<sup>e</sup> Le Rond.

Paysans.  
Jeunes filles.

Tempo 1<sup>o</sup>

unis: > > cres sempre. (DANSE.)

Flu: solo. col v. 1<sup>o</sup>

Jeannette.

parmi nous on doit choisir pour le prix de l'inno-

- tance laissez moi reflé - chir.

Tempo 1<sup>o</sup> pizzic:

col v. 1<sup>o</sup>

oboi soli.

cence.

Jeunes filles, côté droit.  
précédant la rose.

côté gauche.  
Parmi n<sup>o</sup>s on doit choisir pour le prix de l'inno. cence

si j'obtiens la préférence

si j'obtiens la préfé-



Flu: col V<sup>o</sup> F<sup>o</sup>

Ob:

Cors.

Jeannette, au Bailli.

ah' que je vous aime, rai ah' que je vous aime rai.

rence

Le Bailli, d'un ton d'importance.

C'est bon c'est bon c'est bon c'est bon c'est bon c'est bon

arco. p

Rallentissez.

Ob: et Cla:

Cors.

Fag:

je prononce rai mais paix donc si lence! j'ai des affaires d'importance laissez moi reffe

M<sup>r</sup> LE BOND, dit avec force les obliquant de se ranger.

Silence!

Rallentissez.



Tempo 1°

chir mais quels sont ces voya-geurs? }  
 Nous sommes de pauvres chanteurs pour la fête qui s'ap-  
 Joconde  
 Nous

solo.

tutti.

Tempo 1°

col v<sup>21</sup>

(Ici, lysandre, mathilde, Édile et huit dames en bohémiennes descendent la montagne, (les dames auront des grelots et des petits tambourins qu'elles secouront en chantant.)

- prête galans et joyeux troubadours nous vous di rons des chants d'amour n<sup>s</sup>v<sup>s</sup> di rons des chants da-



The musical score is arranged in a system of staves. At the top, there are several staves for instrumental accompaniment, including Flute (Flu.), Oboe and Clarinet (Ob. et Clar.), Horns (Corns.), Trumpets (Tromp.), and Bassoon (Fag: col B°). The vocal parts are for two female voices, labeled 'Bohémiennes', and a male character, 'Lysandre'. The lyrics are in French and describe joy and pleasure. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

**Bohémiennes.**  
 De la joie et du plaisir de la joie et du plaisir  
**Lysandre.**  
 De la joie et du plaisir  
 De  
 De  
 De la joie et du plaisir



voici les bohémi- en- nes les grandes magici- en- nes prédisant l'avenir voi- ci les bohémi.

voici les bohémi

voici les bohémi



col 1: 81 b.

col B.

col Flu.

col B.

avec les dessus.

avec les Basses.

en nes les grandesmagicien nes prédisant la ve nir

qu'à chanter l'on s'ap - pré -

qu'à chan



mus: // // - - - - - mus: // // // - - - - -

col B<sup>o</sup>. // // - - - - - col B: // // // - - - - -

col B<sup>o</sup>. // // - - - - - col B<sup>o</sup>. // // // - - - - -

te et que chacun ré - pè - te de la joie de la joie et du plai - sir

ter tout s'apprête et que chacun répete de la joie de la joie et du plai - sir



Violin I: *F*, *FF*, *dol:*

Violin II: *F*, *FF*, *dol:*

Viola: *F*, *FF*

Violoncello: *col. R.<sup>o</sup>*, *FF*

Double Bass: *col. R.<sup>o</sup>*, *FF*

Piano: *avec les dessus.*, *avec les basses.*

(Robert, à Jeannette.)  
Des longtems moi je vous

de la joie de la joie et du plaisir de la joie de la joie et du plaisir

de la joie de la joie et du plaisir de la joie de la joie et du plaisir

*F*, *FF*, *0*



*paysannes.*

Danse.

*paysans.*

Robert, Jeannette, Joconde, Lucas, Bailli, Lerond, Lysandre, Mathilde, Edile.

*pizzic:*

*pizzic:*

*col. V. I.*

(Danse provençale à huit.)

Edile.  
Les per-fi-des les voila bien dé-ja quelquin.

Mathilde.  
Les per-fi-des les voila bien dé-ja quelquin.

Robert.  
gnette avec vous la jeune fille te je desire un entre tien

Joconde à Jeannette.  
écoutez moi chère Jeannette je voudrais v<sup>s</sup> voir sculet te de n<sup>e</sup> par

*pizzic:*



col. v. l.

tri. . gue se. crette

tri. . gue se. crette

depuis long-tems moi je v<sup>s</sup> guette

ler trouvons moyen

Lucas.

par ma foi je crois que Jean nette avec tous deux fait la coquette par ma foi je crois que Jean.

Le Bailly lisant.

a Le Rond et Lucas

mats de coragne es. car. po. . lette et mon discours qui sera bien les petits jeux a. vec la



col v. r.<sup>o</sup>

oboi soli.

mes - sieurs mes - sieurs à ces pro - pos je n'entends rien mes sieurs mes -  
 ah! les per - fides pour les pu - ni - nir n'épargnons rien ah! les per -  
 ah! les per - fides pour les pu - ni - nir n'épargnons rien ah! les per -  
 chè - re Jean - nette moi je de - sire un entre - tien chè - re Jean -  
 je voudrais bien vous voir seu - lette chè - re Jean - nette de n° par - ler trouvons moyen chè - re Jean -  
 nette avec tous deux fait la co - quette é - cou - tons bien je n'entends rien é - cou - tons  
 danse les vieilles et ma présidence vraiment vraiment je crois vrai - ment n'oublier - rien non



col. V. 1.

sieurs à ces propos je n'entends rien

fides pour les punir n'épargnons rien les voi

fides pour les punir n'épargnons rien les perfides de ja quel qu'intrigue secrette

nette moi je desire un en . tre . tien depuis long tems moi je vous guette

nette de n<sup>s</sup> parler trouvons moyen

bien é . cou . tons bien par ma foi je crois que Jeanette avec tous deux fait la co . quette com .

non je crois vrain ! n'oublier rien ( Il donne son papier à M<sup>r</sup>. Le Rond qui lit. ) et mon discours qui se . ra bien

mâts de cocagne escar . po . lette les petits



col. v. 1.

fi . nis . sez donc à ces propos je n'entends  
 la les perfides de ja quelqu'intrigue secrette ah! les per . fides pour les pu . nir n'épargnons  
 ah! les per . fides pour les pu . nir n'épargnons  
 chère Jean . nette de nous par . ler trouvons moy  
 je voudrais bien vous voir seu . lette chère Jean . nette de nous par . ler trouvons moy  
 ment comm! Jean nette avec tous deux fait la co . quette é . cou . tons bien je n'entends  
 les vieilles et ma prési . dence vraiment vraiment jecrois vraiment n'oublier  
 jeux a . vec la danse vraiment vraiment vrai . ment tout i . ra



rien messieurs messieurs à ces pro- pos je n'entends rien .

rien ah! les per- fides pour les pu- nir n'épargnons rien .

rien ah! les per- fides pour les pu- nir n'épargnons rien .

en chère Jeannette ah! je de- sire un entre- tien .

en chère Jeannette ah! je de- sire un entre- tien .

rien é- cou- tons bien écou- tons bien. (Ici le Bailli fait faire un roulem. de tambour)

rien non non je crois vrai- ment n'oublier rien. mais parcou- rons tout le vil- lage et pour sui-

bien vrai- ment vrai- ment vrai- ment tout i- ra bien.



FF  
 col. Clar. b.  
 col. Fag.  
 col. v. 1.  
 Ob. et Clar.  
 Tambour.  
 La danse suivi du tambour, du Bailli et tous, excepté Joconde et Edile, remontent la montagne et sortent.  
 R. C'est la fête qui s'apprête hâtons nous de la non.  
 D. C'est  
 H. C'est  
 C. C'est la fête qui s'apprête hâtons nous de la non.  
 R. C'est la fête qui s'apprête hâtons nous de la non.  
 D. C'est  
 H. C'est  
 C. C'est la fête qui s'apprête hâtons nous de la non.

La danse suivi du tambour, du Bailli et tous, excepté Joconde et Edile, remontent la montagne et sortent.

R. C'est la fête qui s'apprête hâtons nous de la non.  
 D. C'est  
 H. C'est  
 C. C'est la fête qui s'apprête hâtons nous de la non.



170

col. 1. a. b.

8.

col. v. 1.

avec les dessus.

avec les basses.

ci les bohémi en nes les magici en nes quel beau

cer c'est la fê te c'est la fê te quel beau jour pour le vil lage chers amis tout nous en ga ge

cer c'est la fê te c'est la fê te quel beau jour pour le vil lage chers amis tout nous en ga ge



FF

col 1: 8: b.

dimin:

P

col 5: 1:

col: >>

col: >>

avec les dessus.

avec les basses.

voici les bohémi

(Ils partent et remontent la montagne le Tambour et le Bailli à leur tête.)

ge à chanter à chanter rire et dan... ser à chanter à chanter rire et dan ser c'est la fête

à chanter à chanter rire et dan... ser à chanter à chanter rire et dan ser c'est la fête



Musical score for a scene, page 177. The score includes staves for flute, oboe, clarinet, violin, viola, cello, double bass, and vocal parts. The lyrics are in French: "en nes voici les magicien nes. cest la fe te."

The score features various musical notations including trills (tr), ornaments (or), and dynamic markings (F). The vocal parts are written in French. The instrumental parts include woodwinds and strings.

Lyrics:

en nes voici les magicien nes.  
 cest la fe te.  
 cest la fe te.



## SCÈNE VII.

JOCONDE, ÉDILE.

JOCONDE, (à part.)

Monseigneur a été plus leste que moi; il a suivi la petite: je voudrais pourtant trouver un moyen....

ÉDILE.

Vous avez l'air bien soucieux, mon beau seigneur? Ah! je devine ce qui vous occupe.

JOCONDE.

Qui, toi?

ÉDILE.

Oui, sans doute. Cela vous étonne: est-ce que nous ne savons pas tout, nous autres bohémiennes? Il y a une certaine petite brunette....

JOCONDE.

Voyez-vous, la vieille sorcière!

ÉDILE.

Qui vous tient au cœur.

JOCONDE, (à part.)

Eh! si je me servais...(haut) Oui, je te l'avoue, ma bonne, je l'aime comme un fou.

ÉDILE, (à part.)

Le perfide! (haut) Vous avez dit cela à tant d'autres.

JOCONDE.

Moi? je ne l'ai jamais dit à personne; c'est mon premier amour.

ÉDILE, (à part.)

Je vais éclater. (haut) Vous me trompez: je suis sûre que plus d'une grande dame....

JOCONDE.

Des grandes dames, ah! ne m'en parlez pas;

je n'ai jamais pu les souffrir.... Je conviens pourtant que j'en ai connu une....

ÉDILE.

Que vous aimiez sans doute.

JOCONDE.

Pas du tout. C'était la plus grande coquette: foi de troubadour, je n'en étais pas plus amoureux que de toi.

ÉDILE, (à part.)

Ah! monstre!

JOCONDE.

Il ne s'agit pas de cela: parle pour moi à la petite Jeannette.

ÉDILE.

Pour qui me prenez-vous?

JOCONDE.

Pour une femme sensible, honnête.

ÉDILE.

Trompeur, séducteur que vous êtes!

JOCONDE.

Je veux l'épouser: ah! je n'ai que des vues légitimes: me crois-tu capable de tendre un piège à l'innocence? Je respecte sa vertu comme je respecte la tienne.

ÉDILE.

Ah! vous avez de moi une bien fausse idée.

JOCONDE.

Moi! j'en ai une excellente; et pour te le prouver, je te prie de recevoir cette marque de mon estime.

(Il lui donne une bourse.)

ÉDILE.

Comment! comment! que faites-vous?



JOCONDE.

Parle pour moi: emploie, s'il le faut, toute ta magie, tous tes sortilèges; et si tu réussis, dans l'effusion de ma reconnaissance, je suis capable de t'embrasser.

ÉDILE.

Ah! vous m'en direz tant.

JOCONDE.

Tu vas lui parler, n'est-ce pas?

ÉDILE.

Oui, oui, je lui parlerai, soyez tranquille; je vais vous l'envoyer.

JOCONDE, (à part.)

Ah! Monseigneur, vous croyez l'emporter sur moi.

ÉDILE, (à part.)

Allons prévenir la petite; elle est espiègle, adroite, elle secondera nos desseins. (haut.) Adieu, beau troubadour; je vais vous servir comme vous le méritez.

JOCONDE.

Tu es charmante: va-t-en.

(Elle sort.)

SCÈNE VIII.

ROBERT, JOCONDE.

JOCONDE.

Venez donc, Monseigneur, mes affaires vont à merveille.

ROBERT.

Les miennes sont bien avancées...J'ai parlé à notre innocente, et je ne l'ai pas trouvée du tout farouche: je l'attends ici.

JOCONDE.

Et moi de même.

ROBERT.

Eh bien, elle pourra prononcer entre nous deux

JOCONDE.

Je voudrais, je l'avoue, avoir l'honneur de la première perfidie; mais, s'il le faut, je vous l'abandonne...L'essentiel est qu'elle soit trompée.

ROBERT.

Eh! mon Dieu, elle le sera; par malheur il y aura peu de mérite à réussir, et je rougis presque d'un triomphe si facile.

JOCONDE.

Rappelons-nous le but de notre voyage: séduire; tromper....

ROBERT.

(On aperçoit dans le fond du théâtre, Édile et Mathilde qui parlent bas à Jeannette, et qui se retirent après lui avoir fait signe d'avancer.)

Oui, point de fausse pitié, point de vaine compassion. D'après ce qui nous est arrivé...ô femmes! je serai, s'il est possible, plus léger, plus infidèle que vous

JOCONDE.

Moi, je ne prends pas d'engagemens si difficiles. Mais chut! voici la petite.

SCÈNE IX.

LES MÊMES, JEANNETTE.

JEANNETTE, (à part.)

Mon Dieu, comment m'y prendre?... Je n'oserai jamais leur demander tout cela.

ROBERT.

Vous voici, belle Jeannette? Venez donc.



Savez-vous que je meurs d'amour pour vous ?

JEANNETTE.

Monsieur, vous êtes bien bon.

JOCONDE.

La vicille vous a-t-elle parlé ?

JEANNETTE.

Chût!...

ROBERT.

Eh bien, ma toute belle, as-tu pensé à ce que je t'ai dit ?... Tu m'as promis de me répondre.

JEANNETTE.

Ah! Monsieur, finissez; on ne parle pas de cela devant le monde.

ROBERT.

Pauvre petite! elle a l'air tout déconcerté. Est-ce que vous avez des chagrins ?

JOCONDE.

Voyons, confiez-nous vos petites peines; nous sommes de bons amis.

JEANNETTE.

Mon Dieu, Messieurs, c'est que ces vieilles sorcières viennent de me dire la bonne aventure, et ça m'a mis la tête sans-dessus-dessous.

JOCONDE.

Que vous ont-elles dit ?

JEANNETTE.

D'abord elles m'ont pris la main....

JOCONDE et ROBERT, (prenant chacun une main de Jeannette)

Votre main ?

ROBERT.

Elle est jolie votre main.

JOCONDE.

Elle est bien blanche et bien douce.... Et

alors....

JEANNETTE.

Alors elles ont mis leurs lunettes, et elles m'ont dit que cette ligne...

ROBERT.

Cette ligne.... Laquelle ?

JEANNETTE.

Celle-là...de votre côté...c'était un prince....

ROBERT.

Un prince!....

JEANNETTE.

Un grand prince qui devait signer mon contrat de mariage.

JOCONDE.

Elles vous ont dit cela? C'est singulier. Et de ce côté-ci ?

JEANNETTE.

Ah! de votre côté, c'est un trompeur, un mauvais sujet dont il faut que je me défie.

ROBERT.

Ces femmes-là disent quelquefois la vérité sans le savoir.

JEANNETTE, (à part.)

Mon Dieu, voilà cette écharpe dans laquelle ces sorcières disent qu'est mon bonheur.... Je voudrais bien la tenir.... Essayons.

JOCONDE.

Est-ce là tout ?

JEANNETTE.

Pas encore.

ROBERT.

Eh bien! parlez.

(Trio.)



Andantino con moto.

Violino 1<sup>o</sup>

Violino 2<sup>o</sup>

Alto.

Oboi e Clarinetti.

Jeannette.

Robert.

Joconde.

Violoncelli.

Bassi.

Je voudrais bien vous dire quelque chose

expliquez-vous

expliquez-vous

dol expres.

sol.

Oboi.

Andantino con moto.

n'ose

messieurs je n'ose pourtant je pense à quelque

quelle aimable simplicité parlez

quelle aimable simplicité parlez

m<sup>f</sup>

m<sup>f</sup>

m<sup>f</sup>

m<sup>f</sup>

sol.



Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are:

chose je n'ose je n'ose pas en véri-té  
 expliquez-vous quelle ai-mable simplici-té elle m'en-chante en véri-té  
 expliquez-vous quelle ai-mable simplici-té elle m'en-chante en véri-té

Performance markings include *crec.* and *F* (forte) above the vocal lines.

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are:

si par ha-zard j'avais la ro-se que cette é-charpe m'irait bien j'étonne rais tout le vil

A *solo.* marking is present above the vocal line in the first measure of this system.



- la-ge ahquel bon-heur serait le mien ahquel bon-heur serait le mien mais...

col B<sup>o</sup>

tutti

ob: sol<sup>o</sup>

vi<sup>li</sup> soli.

avec force

je n'en puis dire da-van-ta-ge je n'ose pas en veri-té

Je

quelle ai-mable simplici-té

quelle ai-mable simplici-té Jean



Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: "n'ose je n'ose je n'ose pas en véri-té".  
 Jean-nette quelle ai-mable simplici-té elle m'en-chante en véri-té  
 -nette quelle ai-mable simplici-té elle m'en-chante en véri-té

Dynamics and performance markings include: *rF*, *cres*, and *mez: v.*

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: "il en faut une à la ro-sie-re" and "qu'ce pré-sent pourrait te plaire prends mon é-charpe et qu'en ce".

Dynamics and performance markings include: *mf*, *dol: leg.*, *dol: as.*, and *col B.*



Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *mf* and *p*. The vocal lines contain the following lyrics:

jour la ver-tu la doive à l'a-mour-elle est vraiment char-mante-elle  
 elle est vraiment char-mante-elle

The piano accompaniment consists of two staves, with dynamic markings *mf* and *p* appearing in the first and second staves respectively.

Musical score for the second system, continuing the vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *p* and *mf*. The vocal lines contain the following lyrics:

-tente que je suis con-tente  
 est vraiment char-mante  
 est vraiment char-mante moi je veux à mon tour si tu reçois la rose te don-ner quelque

The piano accompaniment consists of two staves, with dynamic markings *p* and *mf* appearing in the first and second staves respectively.



chose prends cette chaîne et qu'en ce jour la vertu la doive à l'a-mour

Andante.

col B.

je suis votre ser-

vante adieu messieurs a-dieu je ne le puis a-dieu a piacere. lento.

qui de nous deux ma chère a su le

Andante.

col B.



Tempo I<sup>o</sup>

187

6/8

1<sup>o</sup> solo

je n'ose je n'ose

mieux te plaire il faut te pronon-cer il

mieux te plaire il faut te pronon-cer il

Tempo I<sup>o</sup>

Detailed description: This system contains the first six staves of the musical score. It includes two vocal staves (soprano and alto) and four piano accompaniment staves (treble and bass clefs). The music is in 6/8 time and features a '1<sup>o</sup> solo' section. The lyrics 'je n'ose je n'ose' are written under the vocal lines. The piano accompaniment includes a bass line with 'Tempo I<sup>o</sup>' written below it.

ah pour-quoi me pres-ser

pourquoi pour-quoi me pres-

faut te pronon-cer Jean-nette il faut te pronon-cer il faut te pronon-

faut te pronon-cer Jean-nette il faut te pronon-cer il faut te pronon-

0 rF

Detailed description: This system continues the musical score with six staves. It features the same vocal and piano parts as the first system. The lyrics 'ah pour-quoi me pres-ser' and 'pourquoi pour-quoi me pres-' are written under the vocal lines. The piano accompaniment includes dynamic markings 'rF' and 'F'. At the bottom of the system, there is a '0' and 'rF' marking.



Maggiore. *solo.*  
*dol.*  
 Largo a piacere.

Largo a piacere.

- ser ce - lui qui sait me plaire      ce - lui que je pré-fère      il le sau-ra ce  
 (Regardant Robert.)      (Regardant Joconde.)

- cer  
 - cer

Maggiore.

All.<sup>o</sup>

Col V<sup>li</sup>

Clar:

Oboi.

Cors en ré

soir

tu combles mon es-poir tu combles mon es-poir je te comprends ma chère

tu combles mon es-poir tu combles mon es-poir je te comprends ma chère

si-

schert: *dol. s. li.*

C.B. All.<sup>o</sup>

0



pizz:  
 pizz:  
 -tôt qu'il fera nuit je reviendrai sans bruit et sous ce vert feuil-la-ge j'en di-rai davan-

arco  
 arco.  
 -ta-ge mon sort est as-su-ré bon-heur bonheur su-prême mon  
 ah! je suis pré-fè-ré bon-heur bonheur su-prême je suis pré-fè-ré bon-  
 ah! je suis pré-fè-ré bon-heur bonheur su-prême je suis pré-fè-ré bon-



sort est as-su-ré je re-vien-drai re-voir celui que j'ai - - me ce soir ce  
 -heur bonheur su-prême c'est moi c'est moi c'est moi c'est moi qu'elle ai - - me c'est moi c'est  
 -heur bonheur su-prême c'est moi c'est moi c'est moi c'est moi qu'elle ai - - me c'est moi c'est

*simili. tutti*

**F** Col B

*tutti*

soir i-ci je revien-drai ce soir ce soir i-ci je revien-drai  
 moi ah! je suis préfé-re c'est moi c'est moi ah! je suis préfé-re a ce  
 moi ah! je suis préfé-re c'est moi c'est moi ah! je suis préfé-re

*unis.*

*col B.*

*scherz.*

*dol. soli.*



This system contains a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes two staves for the left hand, with the upper staff marked *ppiz.* and the lower staff marked *arco.*. The vocal line consists of two staves. The lyrics are:

à ce soir à ce soir au revoir à ce soir  
 soir au revoir à ce soir ah je  
 à ce soir au revoir à ce soir ah je

The system concludes with the instruction *C.B. dol.*

This system continues the musical score with a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes two staves for the left hand, with the upper staff marked *arco.*. The vocal line consists of two staves. The lyrics are:

mon sort est as - su - ré bon - heur bonheur su - prême mon sort est as - su -  
 suis préfé - ré bon - heur bonheur su - prême je suis préfé - ré bon - heur bonheur su -  
 suis préfé - ré bon - heur bonheur su - prême je suis préfé - ré bon - heur bonheur su -



Musical score for the first system. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are:
   
- ré je re - vien - drai re - voir ce lui que j'ai - - me ce soir ce
   
- préme c'est moi c'est moi - c'est moi c'est moi qu'elle ai - - - me c'est moi c'est
   
- préme c'est moi c'est moi c'est moi c'est moi qu'elle ai - - - me c'est moi c'est
   
Musical markings include *F*, *Col B.*, and *simil: unis*.

Musical score for the second system. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are:
   
soir i - ci je revien - drai ce soir ce soir i - ci je revien
   
moi ah! je suis préfé - ré c'est moi c'est moi ah! je suis préfé
   
moi ah! je suis préfé - ré c'est moi c'est moi ah! je suis préfé
   
Musical markings include *unis:* and *Col B.*.



mF  
 Col B.  
 // // // // //  
 mF  
 Col Clar.  
 // // // // //  
 mF  
 // // // // //  
 mF  
 // // // // //  
 -drai pour voir celui que j'aime ce soir je revien-drai pour voir celui que  
 -ré bon-heur su-prême mon sort est as-su-ré bon-heur su-  
 -ré bon-heur su-prême mon sort est as-su-ré bon-heur su-  
 mF PP mF

PP  
 pizz  
 unis  
 // // // // //  
 col B.  
 PP  
 // // // // //  
 col Clar.  
 pp  
 dol  
 // // // // //  
 pp  
 // // // // //  
 j'ai-me ce soir je revien drai pour voir celui que j'ai-me ce soir je revien drai ce  
 -prême mon sort est as-su-ré p ah'je suis préfe-re je suis préfe-re je  
 -prême mon sort est as-su-ré p ah'je suis préfe-re je suis préfe-re je  
 PP 0



FF arco.  
FF arco.  
col. B<sup>o</sup>

soir, je revien- drai à ce soir à ce soir au re- voir.  
suis je suis préfé- ré à ce soir à ce soir au re- voir.  
suis je suis préfé- ré à ce soir à ce. soir au re- voir.

Detailed description: This system contains the first vocal entry and piano accompaniment. It features a vocal line with lyrics and two piano staves. The piano part includes a section marked 'col. B<sup>o</sup>' (colonna B) with double bar lines. The music is in a major key with a 4/4 time signature.

FF

mais

col. B<sup>o</sup>

Detailed description: This system continues the musical score. It features a vocal line with the word 'mais' and piano accompaniment. The piano part includes a section marked 'col. B<sup>o</sup>' (colonna B) with double bar lines. The music continues in the same key and time signature.



## SCÈNE X.

JOCONDE, ROBERT.

ROBERT.

C'est moi qui ai la préférence.

JOCONDE.

Vous vous trompez, c'est moi.

ROBERT.

Comment, c'est vous ?

JOCONDE.

Au reste, elle a promis de s'expliquer; nous y serons tous deux, et nous verrons.

ROBERT.

Oui; mais si nous sommes ensemble, nous ne ferons que l'embarrasser, et elle ne dira rien.

JOCONDE.

Écoutez: pour éviter tout mal entendu, nous lui parlerons tour-à-tour.

ROBERT.

Fort bien, et surtout promettons de ne pas nous interrompre.

JOCONDE.

J'en donne ma parole.

ROBERT.

Et moi la mienne.

## SCÈNE XI.

LES MÊMES, LE BAILLI.

(Il fait presque nuit.)

LE BAILLI, (entrant mystérieusement.)

Décidément, c'est Jeannette qui l'emporte. Al-  
lons lui annoncer cette bonne nouvelle.

ROBERT, (à Joconde.)

Voilà le jour qui est à son déclin, et nous ne  
tarderons pas à savoir....

LE BAILLI.

Je crois entendre quelqu'un.

JOCONDE.

Surtout prenons garde d'être aperçus.

LE BAILLI.

Ce sont ces deux étrangers: ils me sont suspects.  
Écoutons.

ROBERT.

Soyez tranquille, personne ne nous troublera.

LE BAILLI

Qu'est-ce à dire!

JOCONDE.

Il est vrai qu'on ne se doute guère de nos  
projets dans le village.

LE BAILLI.

Serait-ce quelque complot ?

ROBERT.

D'ailleurs, avant qu'il soit jour, nous serons  
loin d'ici.

LE BAILLI.

C'est mon bon génie qui m'amène.

JOCONDE.

Et la petite, qu'en ferons-nous ?

ROBERT.

Nous l'enlèverons.

LE BAILLI.

Un enlèvement!... Allons réunir les forces  
nécessaires. Un enlèvement! juste ciel!

(il sort.)

(pendant que le Bailli parle, Robert et Joconde regardent  
dans la coulisse, l'un à droite, l'autre à gauche.)

ROBERT.

Joconde, que regardez-vous donc là ?

JOCONDE.

Il m'avait semblé entendre quelqu'un.

ROBERT.

Eh! non. Cependant voilà l'heure qui s'ap-  
proche... il est tout-à-fait nuit: (à part.) elle m'a  
fait signe qu'elle arriverait par-là.

JOCONDE, (à part.)

Je crois avoir compris quelle viendrait de ce côté.

ROBERT.

Où êtes-vous donc ?

JOCONDE.

Sous le grand arbre.

ROBERT.

Et moi sous celui-ci.

JOCONDE.

Rappelez-vous nos conventions.

ROBERT.

Soyez tranquille.

JOCONDE.

Allons, prenons patience.



QUATUOR NOCTURNE N. 12.

Allegretto.

Violino 1°

Violino 2°

Alto.

Oboi.

Clarineti in si b.

Corni in E b.

Fagotti.

Joconde.

Bassi.

P. è sotto voce.

musette.

dol:

musette.

dol:

soli.

dol: sempre.

soli.

dol: sempre.

(sous l'arbre côté gauche et sur le devant de la scène.)

Quando attend sa

P. sempre.

Allegretto.

Cors.

Fag:

P

bel - le que l'attente est cruel - le aussi qu'il se - ra doux l'instant du rendez - vous



Cors.

Fag.

Robert, sous l'arbre côté droit  
et sur le devant de la scène.

Quand on attend sa bel . le que l'attente est cruel . le aussi qu'il se . ra doux l'instant du rendez  
que

Ob:

Clar:

Cors.

Fag:

vous mais si lence elle sa vance la voici quel bon heur je sens battre mon cœur de  
de joie de

pizzic:



col. B<sup>o</sup>

joie et de bon . . . heur de joie et de bon . . . heur je sens battre mon

Detailed description: This system contains the first six measures of the piece. It features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a bass clef staff. The piano part includes a 'col. B<sup>o</sup>' (colored bass) section with double bar lines. Dynamics include *mf*, *p*, and *rf*. The vocal line has lyrics: 'joie et de bon . . . heur de joie et de bon . . . heur je sens battre mon'.

col. B<sup>o</sup>

œur de joie de joie et de bon . . . heur de joie et de bon . . . heur ah!

œur de

Detailed description: This system contains the next six measures. It continues the vocal and piano parts. The piano part includes another 'col. B<sup>o</sup>' section. Dynamics include *p*, *rf*, and *f*. The vocal line has lyrics: 'œur de joie de joie et de bon . . . heur de joie et de bon . . . heur ah!' and 'œur de'.



sol.

solo.

quel bon . . . heur ah! quel bon heur.

Detailed description: This system contains the first part of a musical score. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a woodwind section with a 'sol.' (solo) marking and a 'solo.' marking. The vocal line has the lyrics 'quel bon . . . heur ah! quel bon heur.' The piano accompaniment consists of several staves, including a woodwind part and a bass line.

Cors.

Fag.

Lucas. Il arrive par le fond du théâtre et se trouve entre Robert et Joconde, il ne doit pas trop s'avancer sur le devant, et se tiendra toujours avec Jeannette au second plan.

Quando on attend sa belle que l'attente est cruelle aussi qu'il sera doux l'instant du rendez-

arco

Detailed description: This system continues the musical score. It includes a stage direction for the character Lucas. The lyrics are 'Quando on attend sa belle que l'attente est cruelle aussi qu'il sera doux l'instant du rendez-'. The musical notation includes a woodwind part for 'Cors.' (Horn) and 'Fag.' (Bassoon), and a vocal line. The piano accompaniment continues with various dynamics and articulations.



Cors:

Fag:

Luc: vous que l'attente est cruel.le aussi qu'il se.ra doux lins.

Rob: que

Joci: quand on attend sa bel.le que l'attente est cruel.le aussi qu'il se.ra doux lins.

Rob: tant du rendez-vous mais si.lence elle sa.vance c'est el.le quel bonheur je

Joci: tant du rendez-vous mais si.lence elle sa.vance c'est el.le quel bonheur je

Oboi.

pizzic:



Ob.  
Clar.  
Cors. solo.  
sens battre mon cœur de joie et de bon- . . . heur de joie et  
sens battre mon cœur de joie de joie et de bon- . . . heur de joie et  
Bassi Alto e Fag:

de bon- . . . heur je sens battre mon cœur de joie et de bon- . . . heur de  
cœur de joie de  
de bon- . . . heur je sens battre mon cœur de joie et de bon- . . . heur de



joie et de bon . . heur ah! quel bon . . heur ah! quel bon . . heur .

joie et de bon . . heur et de bon . . heur . et de bon . heur .

Detailed description: This block contains the vocal and piano accompaniment for the first system. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment with various textures including chords and melodic lines. The lyrics are: "joie et de bon . . heur ah! quel bon . . heur ah! quel bon . . heur ." and "joie et de bon . . heur et de bon . . heur . et de bon . heur .".

Alto.

Ob:

Clar:

Cors.

Fag:

Jeannette, sortant de chez elle et prenant le milieu du théâtre.

Il doit i.ci m'at.ten.dre là, pas j'ai cru l'n.

Detailed description: This block contains the instrumental and vocal parts for the second system. It includes staves for Alto, Oboe, Clarinet, Horns, and Bassoon. The vocal part has the lyrics: "Jeannette, sortant de chez elle et prenant le milieu du théâtre." and "Il doit i.ci m'at.ten.dre là, pas j'ai cru l'n.". There are dynamic markings like 'p' and 'p' in the instrumental parts.



Cors.

Fag:

tendre approchons nous sans bruit il est tout à fait nuit il

*r<sup>f</sup>*

Jean: (cherchant Lucas.) *r<sup>f</sup>*

doit i. ci mât. ten. dre me voici ô ciel! je crois l'en

Luc: (appelant) Jeannette la voici quel bon.

Rob: (appelant.) Jean nette elle approche ô bon.

Joc: appelant. Jean nette elle approche ô bon.

*r<sup>f</sup>* pizzic:







The musical score consists of several staves. At the top, there are two treble clef staves. The first staff has a treble clef and a key signature of two flats. The second staff has a treble clef and a key signature of one flat. Below these are two staves with a bass clef and a key signature of two flats. The first of these is labeled "col B<sup>2</sup>" and contains double bar lines. The second is labeled "col E<sup>2</sup>" and also contains double bar lines. There are also two more treble clef staves. The lyrics are written on five staves, each corresponding to a vocal line. The lyrics are: "joie et de bon-heur je sens battre mon cœur de plaisir et de peur de joie et", "joie et de bon-heur je sens battre mon cœur de joie et de bon-heur de joie et", "joie et de bon-heur je sens battre mon cœur de joie de joie et de bon-heur de joie et", "joie et de bon-heur je sens battre mon cœur de joie de joie et de bon-heur de joie et". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "rf".



dol:

col n°

de bon - heur ah! quel bon - heur ah! quel bon - heur      oui me voilà c'est moi  
 (il rencontre Jeannette.)

de bon - heur ah! quel bon - heur ah! quel bon - heur te voilà ma Jeannet - te      c'est toi

de bon - heur ah! quel bon - heur ah! quel bon - heur      il

de bon - heur ah! quel bon - heur ah! quel bon - heur      il



Lucas, Jeannette.  
(sur le 2<sup>e</sup> plan de la scene.)

Robert.

Joconde.

ob:  
2<sup>a</sup>

Cors.  
2<sup>a</sup>

Fag.

Jeannette.  
faut fai.re re . traite Jo . condeest avant moi Ah! près de toi je tremble.

Lucas.  
faut fai.re re . traite Ro . bert est avant moi. Tu con nais mon a .

clar:

Robt.  
mour  
oui laissons les en . sem . ble jau . rai bientôt mon tour

Jac.  
oui  
tu re çois la couron . . ne et



col. B<sup>o</sup>

Clar:

Fag:

Jean:

ah! mon cœur te la don . ne heureux heureux des . tin

tu l'auras de . main heureux heureux des . tin

Rob:

on doit la couronner de .

Joc:

on

col. B<sup>o</sup>

Ob:

Clar:

Fag:

je re . çois la couron . ne et je l'aurai de . main ah! mon cœur te la donne heu .

tu re . çois la couron . ne et tu l'auras de . main ah! ton cœur me la donne heu .

main ah! vraiment layen . ture est bonne il par . le .

0



Ob.  
Clar.  
Fag.

reux heureux destin oui mon cœur te la donne heureux heureux destin près de  
 reux heureux destin oui ton cœur me la donne heureux heureux destin  
 ra jusqu'à de main  
 il parle ra jusqu'à de main

Clar.

toi que je suis con-ten-te près de toi que je suis con-ten-te que



Ob:  
Clar:  
Fag:

les ins - tans me sem - blent courts près de toi que je  
 Rob: il y restera donc tou - jours pour le coup  
 Joci:

suis con - ten - te près de toi que je suis con - ten - te que les ins - tans me  
 Lucas: que les ins - tans me  
 Rob: je m'impati - en - te Pour le coup je m'impati - en - te. il  
 Joci: Rob:



sem . blent courts que les ins . tans me sem . blent courts ah mon  
 sem . blent courts que les ins . tans me sem . blent courts j'avais de la ja . lou . si . e  
 parlera donc tou . jours Il parlera donc tou . jours

ob.  
 Fag.  
 Clar.

dieu quelle fo . li . e ah ! ja . mais de ja . lou . si . e et son . ge que

Clar.  
 Fag.  
 ob.



ton a - mi - e pour tou - jours tou jours est à toi

(avec impatience) oh! je jo - li moment pour moi

col. B. // //

sf

sois content je te pré - fé - rent sois content je te pré - fé - re

(Ici ils écoutent) al - lons c'est lui qu'elle pré - fé - re

col. B. // // // // // // //



Anime

sf

col B $\flat$

qh:

Cors.

Fag:

je se - rai toujours à toi je se - rai tou - jours toujours à toi  
 tu se - ras toujours à moi tu se - ras tou - jours toujours à moi a -  
 le jo - li moment pour moi le jo - li moment pour moi

Anime.

Cors:

je dois te le re - fu - ser  
 (il l'embrasse.) le  
 - vant de partir ma chère donne un seul petit baiser donne un seul petit baiser



Flute: FP> FP> FP> FP> FP>

Clarinet: FP> FP> FP>

Oboe: FP> FP> FP>

Clarinet: F

Horn: F

Bassoon: F

Vocal: je voulais le re.fu.ser a . . dieu a . . dieu a . .  
voilà pris ma chère res . . te res . . te Jean  
ah! mon rôle est trop pénible c'est un baiser que j'en tends c'est un baiser que j'en  
ah!

Bass: FP> FP> FP>



The musical score consists of ten staves. The top five staves are for instrumental accompaniment, including a treble clef staff with a melodic line, a staff with chords, and a bass clef staff. The bottom five staves are for the vocal line, with lyrics written below the notes. The lyrics are in French and describe a state of distress and a plea for help.

*soli.*

... dieu non non non c'est im...pos...si...ble  
 ... net...te reste en...cor quel...ques ins...tans  
 ... tends ah! mon rôle est trop pénible ah! mon rôle est trop pénible c'est un baiser que j'en  
 ... ah! mon rôle est trop pénible ah! mon rôle est trop pénible



que je res - - te plus long - - tems vraiment il n'est pas pos sible que je  
 reste en - - cor quel - - ques ins - - tans ma Jean net - - te  
 - - tends c'est un baiser que j'en tends vraiment il n'est pas pos sible vraiment  
 c'est un baiser que j'en tends c'est un baiser que j'en tends

col. R.  
 2<sup>e</sup>



F > p  
 F >  
 F >  
 col. B.  
 F >  
 reste plus long-tems que je res- te plus long-tems vraiment il n'est pas possible que je reste plus long-  
 ma Jeannet- te reste en cor quel ques ins- tans ma Jeannet- te ma Jean  
 il n'est pas pos- si- ble que je res- te plus long-tems vraiment il n'est pas possible que je n- ste plus long-  
 F > p



tems que je res.te plus longtems adieu adieu adieu et de main nous nous ver.

net.te reste encor quelques ins.tans a.dieu a.dieu et de main nous nous ver.

tems que je res.te plus longtems é.loignons nous éloignons nous par.

F P



A handwritten musical score on aged paper, featuring ten staves. The top two staves contain melodic lines with various ornaments and accents. The lower staves contain lyrics in French, with some musical notation interspersed. The lyrics are: "rons adieu adieu adieu et demain nous nous ver rons de main nous n'ver rons de rons a dieu a dieu et tons é loignons nous é loignons nous par tons é loignons nous par tons é". The score includes dynamic markings such as *pp* and *tol:*. The paper shows signs of age, including yellowing and some foxing.



This musical score consists of ten staves. The top five staves are for instruments, and the bottom five are for voices. The lyrics are:

main nous nous verrons de main nous n<sup>s</sup> verrons.  
 loignons nous partons é loignons nous partons.

The score includes dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *p* (piano). The bottom staff features a bass line with a wavy pattern.

( Jeannette rentre chez elle, Lucas sort par le fond. Joconde et Robert se heurtent au milieu de la scène. )



## SCÈNE XIV.

ROBERT, JOCONDE.

ROBERT.

C'est vous, Joconde....

JOCONDE, (avec un peu d'humeur.)

Oui, c'est moi.

ROBERT.

Eh bien, où est-elle ?

JOCONDE.

Ah! c'est à moi que vous le demandez.

ROBERT.

Il faut avouer que vous êtes un rude causeur.

JOCONDE.

Que voulez-vous dire?... moi ?

ROBERT.

Sans doute....

JOCONDE.

Monseigneur, vous n'êtes pas généreux, et je suis assez humilié du rôle que vous m'avez fait jouer.

ROBERT.

Par exemple, je vous trouve singulier.... quand vous m'avez laissé là une heure à écouter vos soupirs.

JOCONDE.

Monseigneur, de grâce, contentez-vous de l'avoir emporté sur moi, et ne me raillez pas de la sorte.

ROBERT.

Je commence à perdre patience... Quoi! vous osez me dire en face....

JOCONDE.

Je dis, mon prince, que je ne suis pas votre ami pour rien.

ROBERT.

Tout prince que je suis.... j'étais votre très-humble serviteur: quel baiser vous lui avez donné! tous les échos dalentour en ont retenti.

JOCONDE.

Expliquez-vous, Monseigneur; si c'est un parti pris de me plaisanter, je me résigne.

ROBERT.

Eh! vous plaisantez vous même; écoutez donc, Joconde, puisque j'ai bien voulu que tout fût égal entre nous, il faudrait au moins que nos plaisirs pussent l'être: je ne suis pas si grand parleur que vous, j'en conviens, mais enfin chacun est bien aise de dire son mot en passant.

( Fin )



FINAL N. 13.

Allegro risoluto.

Violino 1° *mf*

Violino 2° *mf* *unis:*

Alto. *col. B.*

Flauti. *mf* *col. V. 1. B. alta.*

Oboi. *mf*

Clarineti. *mf*

Corni in Bè. *mf*

Fagotti. *mf*

Robert. *mf*

Joconde. *mf*

Bassi. *mf*

Finis sez je vous prie cette plaisante rie

Mais monseigneur. (parlé) Je ne plaisante pas vous lui parliez tout

Allegro risoluto. *p*

*unis:*

*dol:*

Flu. *col. V. 1. B.*

Cors.

Fag.

moi moi moi ah! c'en est trop juste ciel quelle audace

bas vous lui parliez tout bas vous vous vous je vous entends en.



22

Flu:  
Fag:

REAS:  
col B<sup>e</sup>

quo i vous allez me sou te nir c'est un singulier ca price c'est un singulier ca price vraiment vrai.  
cor là bas à cette place ah! jen - ra - ge de son ca - pri - ce mais pour

Fz Fz  
rF rF

col B<sup>e</sup>

ment il faut en conve nir c'est un singulier ca price c'est un singulier ca price vraiment vrai ment il faut en conve  
tant il faut o. bé. ir oui jen - ra - ge de son ca - price mais pour tar! il faut o. bé.

Fz Fz  
rF rF



This system contains the first five staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics: "nir vraiment vraiment il faut en convenir" and "à la fin cest me". The second staff is a vocal line with lyrics: "ir mais pourtant il faut obéir" and "mais monseigneur je vous as-su-re". The third staff is a keyboard accompaniment with the instruction "col n°". The fourth and fifth staves are bass and tenor lines. Dynamic markings include "F" and "unis:".

This system contains the next five staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics: "faire in-ju-re" and "c'én est assez je vous l'ordonne finis sez c'est un singulier ca-price c'est un singulier ca". The second staff is a vocal line with lyrics: "quoi vous croyez" and "ah! j'en-ra-ge de son ca-". The third staff is a keyboard accompaniment with the instruction "col n°". The fourth and fifth staves are bass and tenor lines. Dynamic markings include "F", "mez F.", and "unis:".



mezzo-voce.  
mais

col. B.

solo.

price vraiment vraiment il faut en convenir c'est un singulier caprice c'est un singulier caprice vraiment vrai-  
-pri-ce mais pourtant il faut o-bé-ir oui j'en-ra-ge de son ca-price mais pour

SCENE XV.

LES MÊMES, LE BAILLI, suivi des Gardes chasses,  
MATHILDE, EDILE, LYZ ANDRE, Béhémiens, Paysans  
quatre comparses avec des torches, allumés  
au fond du théâtre. la scène est éclairée.

unis.

col. B.

col. B.

ment il faut en convenir vraiment vraiment il faut en convenir.  
-tant il faut o-bé-ir mais pourtant il faut o-bé-ir.

Le Bailli au fond appelant tous  
les chœurs et gardes chasses.

Alte là, alte là qu'on les ar-



Flu.

Ob.

Clar.

Cors.

Trompette en Ré.

Fag.

Edile. (accourant avec les Bohémiennes.)

Matilde. Alte là alte là qu'on les ar... ré... te qu'on les ar... ré... te qu'on les ar.

Lysandre. Alte // // // (Ici, tous sur le théâtre en-tourent Robert et Joconde.)

Le Bailli. Alte là alte là qu'on les ar... ré... te qu'on les ar... réte accourez tous accourez

Dessus. (on les entend dans la coulisse à droite.) Alte là alte là qu'on les ar... ré... te alte là alte là qu'on les ar.

(à droite dans la coulisse) Alte là alte là qu'on les ar... ré... (accourant)

Alte (accourant) Alte là alte là qu'on les ar.



col B.  
// // // // //

col ob:  
// // //

avec Edile.  
// // // // //

(avec force et jactance)  
// // // //

ré . te qu'on les ar . ré . . te qu'on les ar . ré . . te qu'on les ar . rête alte là alte là alte là .  
te qu'on les ar . ré . . te qu'on les ar . ré . . te qu'on les ar . rête alte là alte là alte là .  
tous qu'on les ar . ré . . te qu'on les ar . ré . . te qu'on les ar . rête alte  
ré . . . te alte là alte là alte là .  
te alte là alte là alte là alte la qu'on les ar . rête alte là alte là alte là .  
rête alte là alte là alte la qu'on les ar . rête alte là alte là alte là .



P col F#b. F P F  
 col B.  
 col B.  
 Robert.  
 Incande.  
 Au nom du Comte Robert  
 messieurs je vous arrête.  
 là. à nous suivre qu'on s'apprête. te à nous suivre qu'on s'apprête  
 à nous suivre qu'on s'apprête à nous suivre qu'on s'apprête  
 à nous suivre qu'on s'apprête à nous suivre qu'on s'apprête  
 P F P F  
 C.B. P F P F



son  
 son  
 il ne s'agit pas de raison vous irez coucher en prison  
 quoi j'irais coucher en prison moi j'irais  
 (riant)  
 (riant)  
 ô ciel son al  
 vous  
 oui  
 oui  
 oui  
 oui  
 oui  
 oui

*F* *FP* *FP* *FP* *FP* *FP* *F* *F*

col B°

Émile, Mathilde et Lysan avec le ténor.



Chœur. Gardes-chasses. Gardes-chasses.  
Lysandre, Mathilde, Édile, Le Rond, Le Bailli, Robert, Joconde.

The musical score consists of 12 staves. The top four staves are for vocal parts: Soprano (Soprano), Alto (Alto), Tenor (Tenor), and Bass (Bass). The bottom four staves are for vocal parts: Soprano (Soprano), Alto (Alto), Tenor (Tenor), and Bass (Bass). The middle four staves are for piano accompaniment: Right Hand (RH), Left Hand (LH), and a lower bass line.

Lyrics for the vocal parts include:

- rais coucher en prison
- tesse en pri-son
- vous i rez couch'en pri-son ou v's i rez couch'en pri-son
- vous i rez couch'en pri-son ou v's i rez couch'en pri-son
- vous i rez couch'en pri-son ou v's i rez couch'en pri-son
- vous i rez couch'en pri-son ou v's i rez couch'en pri-son
- vous i rez couch'en pri-son ou v's i rez couch'en pri-son

Performance markings include: *leg.*, *col. 1<sup>re</sup> a. b.*, *col. B<sup>o</sup>.*, *eres*, *mez. v.*, *dol.*, *sol.*, *unis.*, *chœur seul.*, and *0*.



sotto voce

unis: // // // // // // //

col. B<sup>e</sup> // // // // // // //

solo. // // // // // // //

col. Oboi // // // // // // //

col. B<sup>e</sup> // // // // // // //

Edile. // // // // // // //

Mathil: ils i. ront cou cher en prison vraiment ils ne croyaient guere passer la avec Edile. // //

Lysand: ils // // // // // // //

ture est singuliere on nous traite sans fa- con vraiment je ne croyais guere passer la avec Robert. // //

avec les Tail- // // // // // // //

ture est singuliere come ils ont baisse le ton vraiment ils ne croyaient guere passer la

sotto voce.



This musical score is arranged in a system of ten staves. The top two staves are for woodwinds: the first is marked "clarinets" (clarinettes) and the second is marked "stacc.". The next two staves are for strings: the third is marked "col. ob." (corni oboe) and the fourth is marked "col. r." (corni right). The bottom four staves are for vocal parts: the fifth is marked "avec Edile", the sixth "avec Rob", and the seventh "avec les Tail". The lyrics are written below the vocal staves. The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature.

Lyrics for the first vocal part (Edile):  
 nuit en prison l'aventure est singulière lière p'eux la bonne le con vrain! ils ne croyai guere passer la n'en pri

Lyrics for the second vocal part (Rob):  
 nuit en prison l'aventure est singulière lière p'n la bonne le con vrain! je ne croyais guere passer la n'en pri

Lyrics for the third vocal part (Tail):  
 nuit en prison quelle au dace quelle auda ce conçois ton pa reille au da ce al



col Oboi.

col B<sup>o</sup>.

avec fidèle.

avec les tail.

son allons quelle au . . . da . . . ce point de fa . . .

son passer la nuit en pri son vram! ils ne croyai<sup>er</sup> guere passer la n! en pri son vram! ils ne croyai<sup>er</sup> guere passer la n! en pri

son passer la nuit en pri son vram! je ne croyais guere passer la n! en pri son vram! je ne croyais guere passer la n! en pri

lons allons quelle au . . . da . . . ce point de fa . . .

lons allons en pri - son en pri - son messieurs point de fa . . . son point de fa . . .



col B<sup>2</sup>

col B<sup>2</sup>

col ob:

col B<sup>2</sup>

son point de raison point de raison vite en prison.

son quelle raison quelle raison quelle raison.

con il ne s'agit pas de raison de raison mes sieurs voulez vous bien me

son point de raison point de raison vite en prison.

son

son



Robert.

Bailli vous radotez (avec colere)

dire vos noms vos qualitez... voyez vous voyez vous quelle audace in sul.

FF

sol.

dol.

col. B.

F P

F P



FP

dol: cel. 1. a. b.

dol:

dol:

Robert.

Joconde.

(indiquant une maison à droite)

ter insult un homme en place jusqu'à demain cette maison va vous servir de prison l'aven.

l'aven.

l'aven.

l'aven.

l'aven.

l'aven. tutu.

dol:

dol:



sotto voce

unis: // // // // // // //

col B: // // // // // // //

SO. O. // // // // // // //

col Oboï // // // // // // //

col B<sup>o</sup> // // // // // // //

Edile: ils i ront coucher en prison vraiment ils ne croyaient guere passer la

Mathil: avec Edile. // //

Lysand: ils // // avec Edile. // //

ture est singuliere on nous traite sans fa- con vraiment je ne croyais guere passer la

avec les Tail: vraiment // //

ture est singuliere come ils ont baisse le ton vraiment ils ne croyaient guere passer la



unis: // // // // // //

stac: // // // // // //

col ob: // // // // // //

col B<sup>2</sup>: // // // // // //

avec Edile: // // // // // //

avec Edile: // // // // // //

avec Rob: // // // // // //

avec les Tail: // // // // // //

nuit en prison l'aventure est singulière lière p<sup>r</sup> eux la bonne le con vrain! ils ne croyai guie passer la n<sup>e</sup> en pri

nuit en prison l'aventure est singulière lière p<sup>r</sup> n<sup>e</sup> la bonne le con vrain! je ne croyais guie passer la n<sup>e</sup> en pri

nuit en prison quelle audace quelle audace conçois ton pareille au da . ce al .



col oboi.

col B.

son allons quelle au . . . da . . . ce point de fa . . .

avec Edile.

son passer la nuit en pri son vram! ils ne croyai guere passer la n! en pri son vram! ils ne croyai guere passer la n! en pri

son passer la nuit en pri son vram! je ne croyais guere passer la n! en pri son vram! je ne croyais guere passer la n! en pri

avec les tail:

lons allons quelle au . . . da . . . ce point de fa . . .

lons allons en pri - son en pri - son messieurs point de fa . . . son point de fa . . .



Musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score consists of 14 staves. The top two staves are for woodwinds (flutes and oboes), with dynamics like *pp unis.* and *mf*. The next two staves are for strings (violins and violas), with dynamics like *pp* and *solo*. The bottom two staves are for cellos and double basses, with dynamics like *sol.* and *mol. leg.*. The vocal parts (soprano, alto, tenor, and bass) are on the bottom six staves, with lyrics in French. The lyrics include:

son mais conçoit on pareille au dace ils sont punis de leur au dace ils sont punis de leur au.  
 son écoutez nous écoutez nous supportons notre dis grace supportons notre dis.  
 con mais conçoit on pareille au dace in sul ter un home en place in sul ter un home en  
 con mais conçoit on pareille au dace in sul ter un home en place in sul ter un home en  
 con  
 con  
 con mais conçoit on pareille auda ce in sul ter un home en place in sul ter un home en







unis: // // // // // // //

col B<sup>o</sup> // // //

solo // // // // // // //

col ob. // // // // // // //

col B<sup>o</sup> // // //

dace ils sont punis de leur au dace ils i ront coucher en prison cette maison va v<sup>s</sup> servir de pri

avec Edile // // // // // // //

dace ils sont punis de leur au dace on va les ren fer mer

grace supportons notre dis grace nallons pas nous nom mer al lons (avec resignation) all<sup>s</sup> coucher en pri

al lons all<sup>s</sup> coucher en pri

place insulte un home en place on va vous ren fer mer

(Ici, on fait traverser le théâtre à Robert et Jacoude, pour les faire entrer dans la maison à gauche.)

place insulte un home en place on va vous ren fer mer cette maison va v<sup>s</sup> servir de pri

place insulte un home en place on va vous ren fer mer jusqu'à demain cette maison va v<sup>s</sup> servir de pri



col n°

col n°

son  
cette maison va v<sup>s</sup> servir de prison va v<sup>s</sup> servir de prison va vous ser - vir

son al - lons  
al - lons aller en prison allons coucher en prison n'avez pas de raison n'avez  
(au Bailly.)

al - lons all.  
(en colère.)

cette maison va v<sup>s</sup> servir de prison va v<sup>s</sup> servir de prison comment en pri -

son  
cette maison va v<sup>s</sup> servir de prison va v<sup>s</sup> servir de prison va vous ser - vir

son jusqu'à demain cette maison va v<sup>s</sup> servir de prison va v<sup>s</sup> servir de prison va vous ser - vir



col. B.  
col. B.  
col. ob.  
col. B.  
de pri-son point de rai-son point de rai-son.  
pas de rai-son.  
son en pri-son point de rai-son point de rai-son.  
de pri-son point de rai-son point de rai-son.  
de pri-son point de rai-son point de rai-son.

Pendant cette ritournelle, le Bailly pose deux factionnaires au fond et apres avoir donne ses ordres il sort en se faisant suivre par 12 gardes-chasses.



The first system of the musical score consists of ten staves. The top two staves feature intricate rhythmic patterns with many sixteenth and thirty-second notes. The lower staves provide harmonic support with chords and sustained notes. A large 'F' is written above the fifth staff, indicating a specific chord or section.

The second system continues the musical score with ten staves. It includes performance instructions: 'unis.' (unison) above the first staff, 'col. B.' (colonna B) above the second staff, and 'col. C.' (colonna C) above the eighth staff. The notation includes various rhythmic values and rests, with some staves showing repeated notes.



## ACTE III.

(Même décoration qu'au deuxième acte.)

SCÈNE I<sup>re</sup>

JOCONDE seul.

L'agréable nuit que j'ai passée là .... Il faut avouer que notre campagne galante commence sous de tristes auspices.... Mais quelle idée a eue le comte de vouloir me faire convenir que j'étais l'amant heureux.... Les princes ont d'étranges caprices.... Il me boude; il s'est couché sans me dire un seul mot.... Voilà ce que c'est que de courir les aventures avec les grands seigneurs. Il me tarde qu'il s'éveille, pour que nous puissions partir; mais je m'aperçois que nous sommes gardés à vue: le Bailli nous a tenu parole.... Comment tout cela finira-t-il? Ah! pauvre Joconde pourquoi as-tu quitté ta modeste retraite? Tu y serais encore près de tes amis, près de ta maîtresse.... Trop perfide, trop chère Édile! j'ai beau vouloir la chasser de ma pensée, son souvenir me poursuit encore.

ROMANCE N<sup>o</sup>. 14.

Andantino.

Violino I

Violino 2°

Alto

Corni in Mi ♯  
solo.  
dol.

Fagotti  
soli.

Joconde.

Bassi.

Andantino.



1<sup>er</sup> Couplet.  
 Dans un délire extrême on veut fuir ce qu'on aime on prétend se venger on  
 2<sup>e</sup> Couplet.  
 Ah! d'une ardeur sincère le tems peut nous distraire mais nos plus doux plaisirs

eres unis. rF

ju... re de changer on devient in... fi... del... le on court de belle en belle on court de belle en  
 sont dans nos sou... vens on pense on pense en co... re à cel... le qu'on a do... re à cel... le qu'on a.

eres



bel . le et l'on revient tou . jours à ses premiers a - mours et l'on revient tou . jours tou . jours à  
 comme au 1<sup>er</sup> couplet.  
 do . re et

ses premiers a . mours à ses pre miers a . mours à ses pre miers a . mours .

*crs* *mf*  
*unis:*  
*crs*  
*col R<sup>o</sup>*  
*crs*



## SCÈNE II.

JOCONDE, ROBERT.

ROBERT.

Vous voilà, monsieur Joconde; vous êtes bien matinal.

JOCONDE.

Je n'ai pas fermé l'œil.

ROBERT.

Moi, j'ai dormi à merveille.

JOCONDE.

Ah! je le crois.

ROBERT.

Allez-vous recommencer... Voilà une obstination....

JOCONDE.

Pardonnez, Monseigneur; j'oubliais que vous voulez avoir été malheureux.

ROBERT.

Encore.

JOCONDE.

Voici cette petite; il faut l'interroger: elle nous accordera peut-être.

ROBERT.

Oui, c'est elle justement.

JOCONDE.

Comme elle est belle! la voilà dans son costume de cérémonie.

ROBERT.

Mais quel est ce grand garçon qui est avec elle?

JOCONDE.

Retirons-nous dans ce bosquet, et observons-les....

ROBERT.

Oui, écoutons.

## SCÈNE III.

LES MÊMES, dans le bosquet, LUCAS, JEANNETTE, en habit de noyée.



QUATUOR N.15.

Allegretto.

Violino 1°  
dol: scherz:

Violino 2°  
pizzic:

Alto.  
pizzic:

Flauto 1°  
solo. dol: col v. 1° 2° alta. // //

Flauto 2°

Oboi.

Corni in sol.

Violoncelli.  
soli. dol: pizzic:

C- Basso.  
Allegretto. pizzic:

col v. 1° 2° // // // //

tr

lucas. amoros.

col B. // // // // //

Am ma petite a



Flu.  
Cors.

Jeannette.  
Suis-je vraiment jo-

- mi - e que te voilà jo - li - e que te voilà jo - li - e j'admire ton maintien

Detailed description: This system contains the first four measures of the score. It features a vocal line with lyrics, a flute part, a horn part, and a bass line. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The vocal line begins with the lyrics 'Jeannette. Suis-je vraiment jo-' and continues with '- mi - e que te voilà jo - li - e que te voilà jo - li - e j'admire ton maintien'.

li - e je crois être assez bien suis-je vrai! jo - li - e je crois être assez bien suis-je vrai! jo -

je te trouve fort bien oui ma petite a - mi - e je te trouve fort bien que te voi - la jo -

Detailed description: This system contains the next four measures of the score. The vocal line continues with the lyrics 'li - e je crois être assez bien suis-je vrai! jo - li - e je crois être assez bien suis-je vrai! jo -' and 'je te trouve fort bien oui ma petite a - mi - e je te trouve fort bien que te voi - la jo -'. The instrumental parts continue with their respective melodic and harmonic lines.



Flu: arco. arco.

Cors.

(riant.)

li . . e je crois être assez bien ha ha ha ha ha ha ha

li . . e j'admire ton maintien mais qu'as-tu donc a ri . . re ?

arco. arco.

unis: //

Flu:

Cl:

ha jemen vais te le di.re jemen vais te le di . . re

mais qu'as-tu donc a ri . . re ?

tutti f.



col v. 1<sup>o</sup>

Flu:

c'est que ces deux trompeurs ces deux beaux séducteurs quand dans la nuit obs.

vlli soli.  
pizzic:

Detailed description: This system contains the first three measures of a musical score. It features a vocal line with lyrics and several instrumental staves. The vocal line begins with the lyrics 'c'est que ces deux trompeurs ces deux beaux séducteurs quand dans la nuit obs.'. Above the vocal line, there are markings for 'tr' (trills) and 'col v. 1<sup>o</sup>' (first violin). Below the vocal line, there are markings for 'Flu:' (Flute), 'vlli soli.' (violin solo), and 'pizzic:' (pizzicato). The instrumental staves include a flute part, a first violin part with rests, and a bass line.

col v. 1<sup>o</sup>

cu... re nous nous parlions d'a-mour i-ci sous la ver-dure ils étaient là

Lucas.  
ils étaient

Detailed description: This system contains the next three measures of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'cu... re nous nous parlions d'a-mour i-ci sous la ver-dure ils étaient là'. Above the vocal line, there is a marking for 'col v. 1<sup>o</sup>' (first violin). Below the vocal line, there is a marking for 'Lucas.' and the lyrics 'ils étaient'. The instrumental staves include a flute part, a first violin part with rests, and a bass line.



Musical score for an orchestral and vocal piece. The score includes staves for strings, woodwinds (Flute, Oboe, Horns), and vocalists (Jeanette, Lucas, Robert, Jocinde). The lyrics are in French and describe a scene where characters are laughing and talking. The score includes dynamic markings like "cres", "pp", "arco", and "col. v. 1.", and performance instructions like "F" and "col. B?".

cres

F

arco.

arco.

col. v. 1.

Flu:

F

ob:

pp

Cors.

Jeanette.

(riant.)

ils étaient là

l'un était là l'autre était là

ha ha ha

ha ha ha ha

Lucas.

là

ils étaient là

l'un était là l'autre était là

là ha ha ha

ha ha ha ha

Robert.

nous étions là

nous é . tions

là nous é . tions

là oh le méchant turque voi-

Jocinde.

nous étions là

nous é . tions

là

col. B?

F



The musical score is arranged in a system of 14 staves. The top two staves are for the vocal line, with dynamic markings **FF** (fortissimo) appearing in the first and fourth measures. The next two staves are for the piano accompaniment, with a dynamic marking **F** (forte) in the first measure. The vocal line includes the lyrics: "ha l'excellent tour que ce - lui là ha ha ha ha ha ha ha ha ha l'excellent tour que ce - lui là oh le méchant tour que voi - là le méchant tour que voi - là oh le méchant tour que voi -". The piano accompaniment features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. The score concludes with dynamic markings **FF** in the final measures of both the vocal and piano parts.



Flute

Clarinet

Bassoon

Violin

Viola

Cello

Double Bass

Vocal 1

Vocal 2

la l'excellent tourque celui là ha ha ha ha ha ha ha ha.

Aujourd

la le méch. tour que voi là le méchant tour que celui là.

leg.

col B.

unis.

solo.

dol:

col B.



Jeannette.

Lucas.

Ob:

dol:

dol:

A Lu, cas - je m'en ga - ge

dhui le vil - la - ge fait no - tre ma - ri - a - ge que je vais être heu -

dol:

Lu - cas

Lu - cas

nous al - lons être heu - reux nous al - lons être heu -

reux

Jeannette

Jeannette nous

rall. B.



Flu:  
Ob:  
Cors.

reux nous al lons être heu.reux (riant.) mais qu'as-tu donc à ri . re?  
nous le se.rons tous deux ha ha ha ha ha ha ha

*mf* *p* *mf*

mais qu'as-tu donc à ri . re?  
ha je m'en vais te le di.re je m'en vais te le di.re







Violins I: *cres.*

Violins II: *arco.*

Violas: *arco.*

Cellos/Double Basses: *col. v. 1. 8<sup>va</sup> alta.*

Flu: *cres.*

Ob: *cres.*

Cors. *cres.*

Jean: ils étaient là l'un était là l'autre était là ha ha ha ha ha ha ha ha

Lucas: là ils étaient là l'un était là l'autre était là ha ha ha ha ha ha ha ha

Robert: nous étions là nous é...tions là nous é...tions là oh-le méchant turque voi-

Joconde: nous étions là nous é...tions là

Cellos/Double Basses: *col. B.*

Violins I: *arco.*



The musical score is arranged in a system of 12 staves. The top six staves are for the piano accompaniment, and the bottom six are for the vocal parts. The piano part includes a grand staff (treble and bass clefs) and a single bass clef staff. The vocal parts consist of two voices, with lyrics written below the notes. The score is in a key with one sharp (F#) and a common time signature. Dynamics such as *F* (forte) and *FF* (fortissimo) are indicated throughout. The lyrics are in French and describe a 'Turk' (Turk) who is both 'excellent' and 'méchant' (wicked).

oh l'excellent turque ce lui là ha ha ha ha ha ha ha oh l'excellent turque celui

là oh le méchant turque voi là oh le méchant turque voi là le méchant turque ce lui



Musical score for a piece, likely a comedy or opera, featuring multiple staves. The score includes piano accompaniment and vocal lines with lyrics. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The piece is marked **FF** (fortissimo).

The piano accompaniment consists of several staves, including a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass line. The piano part features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests.

The vocal lines are written in a soprano or alto clef. The lyrics are:

là ha ha ha ha ha ha ha ha ha — l'excellent tour — que celui là l'excellent tour que celui

(riant aux éclats.)

là ha ha ha ha ha ha ha ha ha — l'excellent tour — que celui là l'excellent tour que celui

(riant aux éclats.)

The score concludes with a double bar line and the marking **FF**.



The musical score consists of 12 staves. The top two staves are treble clefs, the next four are alto clefs, and the bottom two are bass clefs. The music is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The score features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs. The vocal lines (staves 8 and 9) include the lyrics "la ha ha ha ha ha ha ha ha". A double bar line is present at the end of the piece.



ROBERT.

Fort bien, mademoiselle la rosière.

~~JOCONDE.~~ *Jeannette*

Ah! mon Dieu, je suis perdue! (Elle se sauve.)

SCÈNE IV.

LES MÊMES, excepté Jeannette.

JOCONDE.

Et toi, vaurien... j'en le dirai au Bailli, sois tranquille.

LUCAS.

Oh, mes bons Messieurs, je vous en prie...

JOCONDE.

Mauvais sujet! tu mériterais bien...

LUCAS.

De grâce.

ROBERT.

Allons, retirez-vous, libertin. (Lucas se sauve.)

SCÈNE V.

ROBERT, JOCONDE. (Il se regardent en face,

et, après un moment de silence.)

ROBERT.

Joconde!

JOCONDE.

Monseigneur!

ROBERT.

Qu'en dites-vous?

JOCONDE.

Je dis que nous sommes de grandes dupes.

ROBERT.

Mais qui l'aurait cru, l'innocence même!

Non, j'en reviens pas... et pour un Lu-

cas, encore!

JOCONDE.

Si nous avons été trompés par celle-là, nous le serons par bien d'autres: tenez, Monseigneur, en fait de malice, la plus niaise nous en apprendrait encore; et si vous m'en croyez, nous nous en tiendrons à cette dernière expérience: il est impossible d'en faire une plus concluante.

ROBERT.

Quel parti allons-nous prendre?

JOCONDE.

Voulez-vous m'en croire, venez dans une solitude; renouons au monde, aux femmes, à l'amour.

ROBERT.

Mon dépit ne va pas jusque-là. Écoutez donc, Joconde, toutes les femmes ne sont pas des rosières. Allons ailleurs chercher des aventures: partons.

JOCONDE.

Partons, c'est bien aisé à dire: est-ce que vous ne voyez pas ces gardes-chasse?

ROBERT.

Quoi! nous sommes arrêtés réellement; ce n'est pas possible.

JOCONDE.

Monsieur le Bailli ne plaisante pas.

ROBERT.

Joconde, dites-lui à l'oreille que je suis le prince; recommandez-lui de se taire; promettez-lui ma bienveillance, et que tout cela finisse.



JOCONDE.

Justement le voilà qui s'approche. Voyez-vous cet air d'importance.

SCÈNE VI.

LES MÊMES, LE BAILLI.

LE BAILLI.

Je viens vous interroger, Messieurs; le résultat des informations m'a appris de belles choses sur votre compte... Oh! oh! je me connais, en physionomie, et du premier coup d'œil j'ai deviné qui vous étiez.

ROBERT.

Eh bien, qui sommes-nous ?

LE BAILLI.

Des gens sans aveu, des aventuriers, des trompeurs, des séducteurs, des corrupteurs, et des faussaires.

ROBERT.

Bailli, vous êtes un sot.

LE BAILLI.

Comment !

JOCONDE, (le prenant à part.)

Écoutez, bailli, prenez garde à ce que vous dites... Vous ne savez pas devant qui vous parlez... Je vais vous apprendre...

LE BAILLI.

Vous ne m'apprendrez rien; c'est le prince, n'est-ce pas... c'est le comte Robert.

JOCONDE.

Oui, c'est lui-même... Silence !

LE BAILLI.

Nous y voilà; cela vient encore à l'appui

de mon enquête; et la déposition des bohémiennes...

ROBERT.

Les bohémiennes... Comment, ces misérables!

LE BAILLI.

Oui, on le sait; vous vous faites passer pour le prince, vous signez même son nom: quel crime, quelle horreur, quel attentat!

ROBERT.

Bailli, c'en est trop; je vous ordonne de vous taire.

LE BAILLI.

De me taire... taisez-vous vous-même... Silence!... Osez-vous bien profaner un nom justement révérend... Quoi! c'est le prince qui vient avec un mauvais sujet apporter le trouble dans les campagnes, corrompre la jeunesse, séduire l'innocence... car la petite vient à l'instant de faire sa déposition.

JOCONDE, (à part.)

Je suis sûr qu'elle n'a pas tout dit.

LE BAILLI.

Oh! oh! Messieurs, ceci est plus sérieux que vous ne pensez, et vous nechapperez pas...

JOCONDE.

Mais, je vous assure bailli...

LE BAILLI.

Paix, vous dis-je! paix! Ah! je vous apprendrai à braver mon autorité; ne méchauffez pas la bile; je ne vous crains pas, Messieurs; non, je ne vous crains pas; j'ai la force armée à ma disposition; et si vous dites un mot, je vous fait conduire à la ville, comme des mal-faiteurs.



ROBERT.

Que dites-vous ?

JOCONDE.

Diab!e, ne badinons pas; nous ferions là une belle entrée.

ROBERT.

En vérité, c'est épouvantable: comment allons-nous sortir d'ici ?

LE BAILLI.

Oh! vous ne sortirez pas.

## SCÈNE VII.

LES MÊMES, M<sup>r</sup>. LE ROND.M<sup>r</sup>. LE ROND.

Un postillon, qui précède une voiture de la cour, a remis cette lettre pour monsieur le Bailli.

LE BAILLI.

La cour... une lettre... un postillon: voyons vite ce qu'on nous ordonne... Donnez-moi mes lunettes.

ROBERT, (à part.)

Une voiture de la cour! Que signifie....

LE BAILLI.

Ah! Messieurs, voilà un événement bien heureux pour vous, et je vous félicite.

ROBERT.

Qu'est-ce à dire ?

LE BAILLI.

Vous allez être bien contents; votre prétendue, la comtesse Mathilde, arrive à l'instant même.

ROBERT.

La comtesse Mathilde ?

LE BAILLI.

Elle-même, accompagnée des dames de sa cour. Quel honneur pour le village! Elle vient avec le seigneur Tysandre, assister au couronnement de la rosière.

ROBERT.

Ah! quel contre-temps.

JOCONDE.

Quelle figure allons-nous faire ?

LE BAILLI.

Ah, ah! voilà qui vous déconcerte, Messieurs.

ROBERT.

Écoutez-moi, Bailli; j'ai des raisons pour qu'elle ne me trouve pas ici: laissez-nous partir, nous reviendrons bientôt.

LE BAILLI.

A d'autres, maintenant, à d'autres.... Je le crois que vous avez des raisons.

JOCONDE et ROBERT.

Bailli, de grace....

LE BAILLI.

Oui, oui, j'entends; vous craignez de voir découvrir votre imposture... Non, Messieurs, non, vous resterez pour être confondus.

(Tambour.)

ROBERT.

Allons, il n'y a pas moyen de se tirer de là.

(On entend un chœur dans le lointain.)

LE BAILLI.

Oh! les voilà qui arrivent; il faut que je les complimente. (à l'huissier.) Assistez-moi, M<sup>r</sup>. Le Rond.

(Chœur.)



DERNIER CHŒUR N. 16.

Allegro vivo.

Violino 1.<sup>o</sup>

Violino 2.<sup>o</sup>

Alto.

Petite Flute

Oboi.

Cors en mi ♯

Fagotti.

col n.

U R.

Œ

U

R.

CH

Œ

U

R.

Violoncelle

col n.

C-Basso.

Ah! pour nous quel jour pros . . . pè . . . re la com tesse est parmi

Ah!

Ah!

Ah! pour nous quel jour pros . . . pè . . . re la com tesse est parmi

(N<sup>ta</sup> Le chef des chœurs en paysan bat le Tambourin.)

Allegro vivo.



The musical score consists of several staves. At the top, there are five staves of instrumental music, including a treble clef staff with a melodic line and four lower staves with chordal accompaniment. Below this is a vocal line with lyrics in French. The lyrics are: "nous quel honneur pour la ro... siè... re et pour les nouveaux é... poux". The vocal line is followed by a bass clef staff with the same lyrics. At the bottom, there are two more staves: a bass clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a chordal accompaniment. The score is written in a historical style with various note values and rests.



This musical score is arranged in a system of 12 staves. The top four staves (1-4) are for the vocal line, with the lyrics: "quel hon - neur pour la ro - sie - re et pour les nou veaux é - poux la com". The fifth staff (5) is for the first violin, marked "col V<sup>o</sup> 1<sup>o</sup>". The sixth staff (6) is for the second violin, marked "col V<sup>o</sup> 2<sup>o</sup>". The seventh staff (7) is for the first bassoon, marked "col B<sup>o</sup>". The eighth staff (8) is for the second bassoon, marked "col B<sup>o</sup>". The ninth staff (9) is for the first oboe, marked "col B<sup>o</sup>". The tenth staff (10) is for the second oboe, marked "col B<sup>o</sup>". The eleventh staff (11) is for the first clarinet, marked "col B<sup>o</sup>". The twelfth staff (12) is for the second clarinet, marked "col B<sup>o</sup>". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.



tesse est parmi nous la comtesse est parmi nous

tesse est parmi nous la comtesse est parmi nous

col. B.

col. B.

col. B.



(Robert et Joconde se détournent pour n'être pas reconnus.)

LE BAILLI.

Ah! Madame, qu'il est doux, qu'il est beau...  
qu'il est aimable le jour...où...

MATHILDE.

Bailli, je sais que vous êtes éloquent.

LE BAILLI.

Madame, je ne croyais pas que ma réputation...

MATHILDE.

Il suffit. Dites-nous, je vous prie, quels  
sont ces deux voyageurs qui sont arrêtés, et dont  
on nous a parlé à notre arrivée?

JOCONDE.

Hai! hai!

LE BAILLI.

Ah. Madame, ce sont deux hommes indignes  
de fixer vos regards... Si on les en croit cepen-  
dant, ils sont de votre connaissance... Allons -  
allons, Messieurs, montrez-vous, et venez rece-  
voir les hommages...

MATHILDE et EDILE, (fuyant la surprise.)

Ah! Monseigneur!

LE BAILLI, (reculant de dix pas.)

Monseigneur!

TOUT LE MONDE.

Monseigneur!...

ROBERT, (prenant le milieu de la scène)

Oui, mes amis, j'ai voulu voir par moi-même

si vous étiez heureux; si la justice était bien  
administrée; si les mœurs étaient pures...

Je suis content de mon épreuve.

EDILE, (à Joconde.)

Est-ce que les infidèles vous ont fait  
prisonniers?

LE BAILLI.

Ah! Monseigneur, que je suis honteux de  
voir pris votre Altesse pour...

ROBERT.

Silence!

LE BAILLI.

Ce sont ces infâmes bohémiennes qui  
m'avaient fait de faux rapports. Qu'on me  
cherche ces deux vieilles intrigantes, et qu'on  
les arrête...

MATHILDE.

Les voilà... Elles sont devant vous.

LE BAILLI, (reculant de surprise.)

Quoi! Mesdames... Ah, mon Dieu, où me  
cacher! Mais, en vérité, je suis absurde... Quand  
je donc fait de mon esprit?

ROBERT, (à Mathilde et à Edile.)

C'est vous qui étiez déguisées?

EDILE.

Nous avons aussi nos observations à faire,  
et nous sommes contentes de nos épreuves.

JOCONDE, (à Robert.)

Nous étions joués.



MATHILDE.

Dans le trouble, dans le désespoir où m'a jeté votre départ, j'ai oublié de vous remettre cette écharpe que j'ai brodée moi-même pour vous l'offrir; recevez-la comme un gage de ma tendresse.

ÉDILE, (à Joconde.)

Et moi, j'avais oublié ce médaillon dont le chiffre est tracé de ma main, et que je destinais au fidèle Joconde.

JOCONDE.

Monseigneur... voilà une écharpe et un médaillon qui ont passé par bien des mains.

ROBERT.

Ah, Lysandre!

LYSANDRE.

J'avoue mes torts: j'étais du complot; elles savaient tout.

ROBERT.

Elles savaient tout!... Chère Mathilde!

JOCONDE.

Chère Édile!

MATHILDE, (à Robert.)

Ah, perfide!

ÉDILE, (à Joconde.)

Ah, mauvais sujet!

ROBERT.

C'est bon, c'est bon; je veux oublier tout; mais qu'on ne me parle plus de cela.

LE BAILLI.

Non, Monseigneur... vous ne me pardonnez jamais, et je ne me pardonnerai jamais à moi-même d'avoir....

ROBERT.

Je vous pardonne tout, Bailli; je suis même très-content de votre zèle pour mon service, et surtout de l'impartialité de vos jugemens.

(on entend un roulement de tambour.)

Mais quel est ce bruit?

SCÈNE IX ET DERNIÈRE.

LES MÊMES, JEANNETTE, LUCAS, accompagnés de tout le village.

LE BAILLI.

Monseigneur, c'est la rosière; c'est le moment de son triomphe, et tous les habitans du pays espèrent que vous leur ferez l'honneur de la couronner vous-même.

ROBERT, (à part.)

Ah! c'est trop fort... (haut.) Tenez, c'est Madame qui va se charger...

MATHILDE.

Moi, Monseigneur! je m'en garderais bien... C'est à vous de couronner la vertu.

JOCONDE.

Oh! oui, c'est à vous.

(Chœur.)



Allegro moderato.

CHŒUR N 17.

Violino 1°

Musical staff for Violino 1°. The notation includes a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The music consists of a series of eighth notes with slurs, starting on a half note G4. Dynamics markings include 'F' (forte) and 'mez: F' (mezzo-forte). The instruction 'legato. unis:' is written above the staff.

Violino 2°

Musical staff for Violino 2°. The notation consists of a treble clef, a key signature of one sharp, and a 3/4 time signature. The staff contains several double bar lines with repeat dots, indicating rests for the instrument.

Alto.

Musical staff for Alto. The notation includes a treble clef, a key signature of one sharp, and a 3/4 time signature. The music consists of eighth notes with slurs, starting on a half note G4. A dynamic marking of 'F' is present.

Petite Flute

Musical staff for Petite Flute. The notation includes a treble clef, a key signature of one sharp, and a 3/4 time signature. The music consists of eighth notes with slurs, starting on a half note G4.

Oboi.

Musical staff for Oboi. The notation includes a treble clef, a key signature of one sharp, and a 3/4 time signature. The staff contains several double bar lines with repeat dots, indicating rests. The instruction 'col flu.' is written above the staff.

Corni in si b

Musical staff for Corni in si b. The notation includes a treble clef, a key signature of one sharp, and a 3/4 time signature. The music consists of quarter notes with slurs, starting on a half note G4.

Fagotti.

Musical staff for Fagotti. The notation includes a bass clef, a key signature of one sharp, and a 3/4 time signature. The music consists of quarter notes with slurs, starting on a half note G3.

CHŒUR.

Five musical staves for the Chorus. Each staff has a treble clef, a key signature of one sharp, and a 3/4 time signature. The staves are mostly empty, with some faint markings. A text box is placed between the second and third staves.

(Entrée des paysans et Jeunes filles  
deux à deux en marche réglée.)

Violoncelli.

Musical staff for Violoncelli. The notation includes a bass clef, a key signature of one sharp, and a 3/4 time signature. The music consists of quarter notes with slurs, starting on a half note G2.

Allegro moderato.

C-Basso.

Musical staff for C-Basso. The notation includes a bass clef, a key signature of one sharp, and a 3/4 time signature. The music consists of quarter notes with slurs, starting on a half note G2. A dynamic marking of 'F' is present.

Le chef des chœurs en paysan bat le tambour ainsi.







unis: // // // // // // // //

col flu. // // // //

tr . tr . tr . tr .

pre-nons le joyeux tambourin et du ne vieil le chanson nette a .

sons raisonner la mu-sette pre-nons le joyeux tambourin et du ne vieil le chanson nette a .

sons raisonner la mu-sette pre-nons le joyeux tambourin et du ne vieil le chanson nette a .

sons raisonner la mu-sette pre-nons le joyeux tambourin et du ne vieil le chanson nette a .



musique

unis

col flu.

tr

col B°

mis a mis ré pé - tez le re - frain, feso ns raison ner la mu sette pre nons le joyeux tam bou rin

mis a mis ré pé - tez le re - frain. fe.

mis a mis ré pé - tez le re - frain. (Entré du ballet.) fe.

mis a mis ré pé - tez le re - frain. fe.



unis.

col flu.

pre. nons le joyeux tambourin et d'une vieil. le chan. son.

sons raisonner la mu. sette pre. nons le joyeux tambourin et d'une vieil. le chan. son.

sons raisonner la mu. sette pre. nons le joyeux tambourin et d'une vieil. le chan. son.

sons raisonner la mu. sette pre. nons le joyeux tambourin et d'une vieil. le chan. son.

Detailed description: This is a page of a musical score, page 177. It features ten staves of music. The top two staves are for a vocal line, with the first staff containing the lyrics. The next two staves are for a flute, with the second staff marked 'col flu.' and containing trills. The bottom four staves are for a string ensemble, with the first staff containing the lyrics. The music is in a 3/4 time signature and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: 'pre. nons le joyeux tambourin et d'une vieil. le chan. son.' and 'sons raisonner la mu. sette pre. nons le joyeux tambourin et d'une vieil. le chan. son.' repeated three times.



musical score with multiple staves. Includes dynamic markings: **ff**, *unis.*, *col flu.*, *tr*, *col B°*.

... nette a . mis a . mis repé . tez le re . frain .

... nette a . mis a . mis repé . tez le re . frain .

... nette a . mis a . mis repé . tez le re . frain .

... nette a . mis a . mis repé . tez le re . frain .

Ici, Jeannette entre par le fond du théâtre, le Bailli lui donne la main. deux jeunes filles suivent, portant, l'une la couronne et la rose, l'autre un coussin blanc sur lequel Jeannette doit se mettre à genoux. Lucas est en habit de noces.



Ballet.

Paysans, Paysannes.  
Edile, Joconde, Mathilde.  
Jeannette.  
Paysans, Paysannes.  
Robert, Baili, Le Rond.

**Allegro.**

Alto.  
Musette.  
Ob.  
Cors.  
Fag.  
dol.  
dol.  
Allegro.

The musical score consists of three systems of staves. The first system includes parts for Alto, Musette, Ob., Cors., and Fag. The second system continues the Alto and Musette parts. The third system continues the Alto, Musette, and Fag. parts. The tempo is marked 'Allegro' and there are dynamic markings 'dol.' (dolce) and 'Allegro.' throughout the score.

Pendant la musette, Jeannette conduit par le baili fait une révérence à Mathilde et Joconde, puis au Robert qui la prend par la main et la fait mettre à genoux.



IV.

Alto.

Robert, donnant la rose à Jeannette  
et lui posant la couronne.

B.

Puisque vous êtes la plus sa - ge que sur les filles du vil - la - ge c'est

*scherz.*

vous qui l'avez empor - té de mes mains recevez ce ga - ge per -

son ne ne sait d'avant ta - ge combien vous l'avez méri - té combien vous l'avez méri -



All. assai

FF

FF

FF

Pétite Flu.

Ob.

Cors.

Fagot col B<sup>1</sup>

tez.

Ah! pour nous quelle allégresse et quel bonheur imprévu c'est aujourd'hui la sa-

Ah!

Ah!

Ah! pour nous quelle allégresse et quel bonheur imprévu c'est aujourd'hui la sa-

All. assai.

FF

(<sup>n<sup>o</sup></sup> Le Tambourin)



ges . . . se qui vient couronner la ver . . tu c'est aujourd'hui la sa . ges . . . se  
 ges . . . se qui vient couronner la ver . . tu c'est aujourd'hui la sa . ges . . . se

col. 1.<sup>o</sup>  
 col. 2.<sup>o</sup>



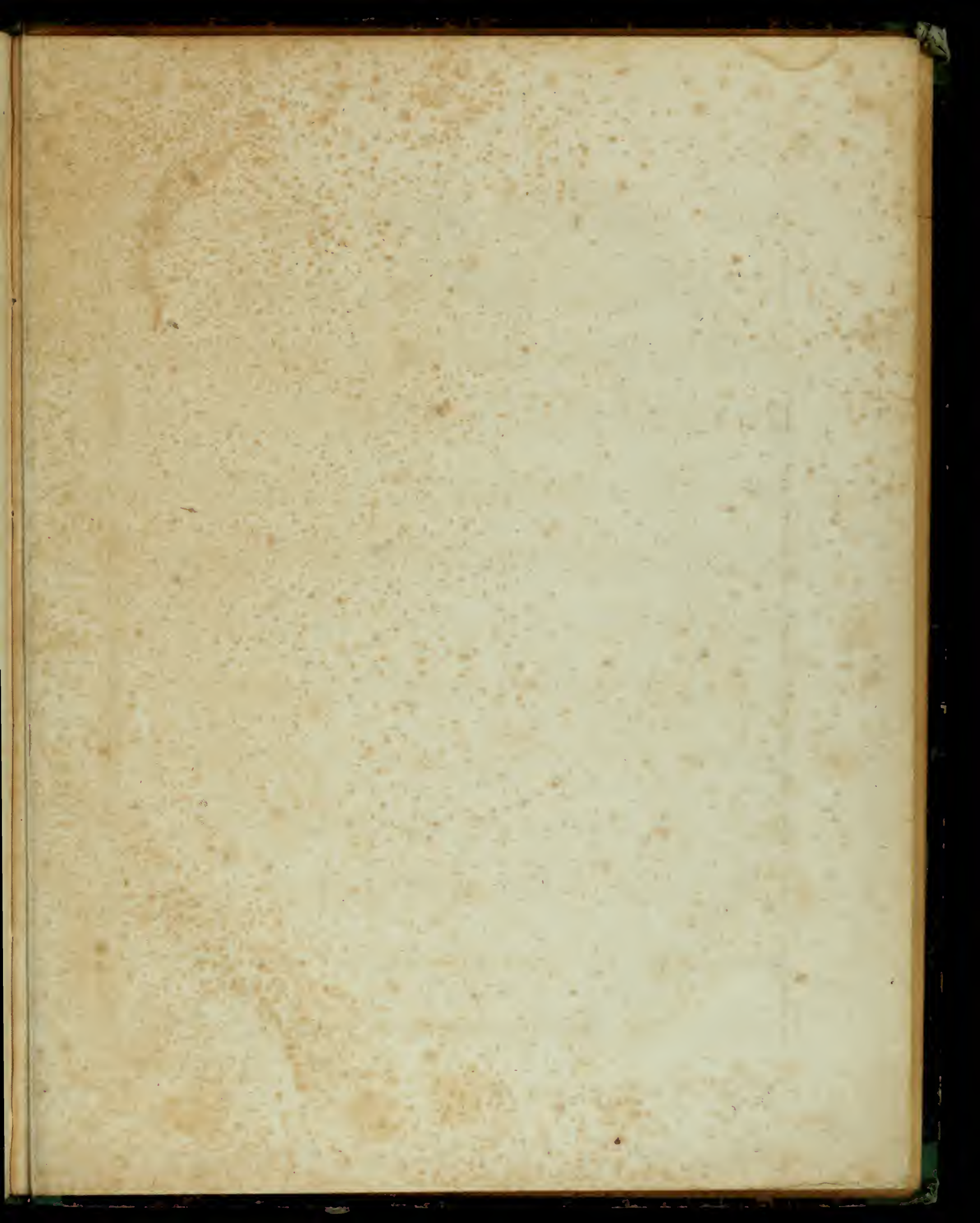




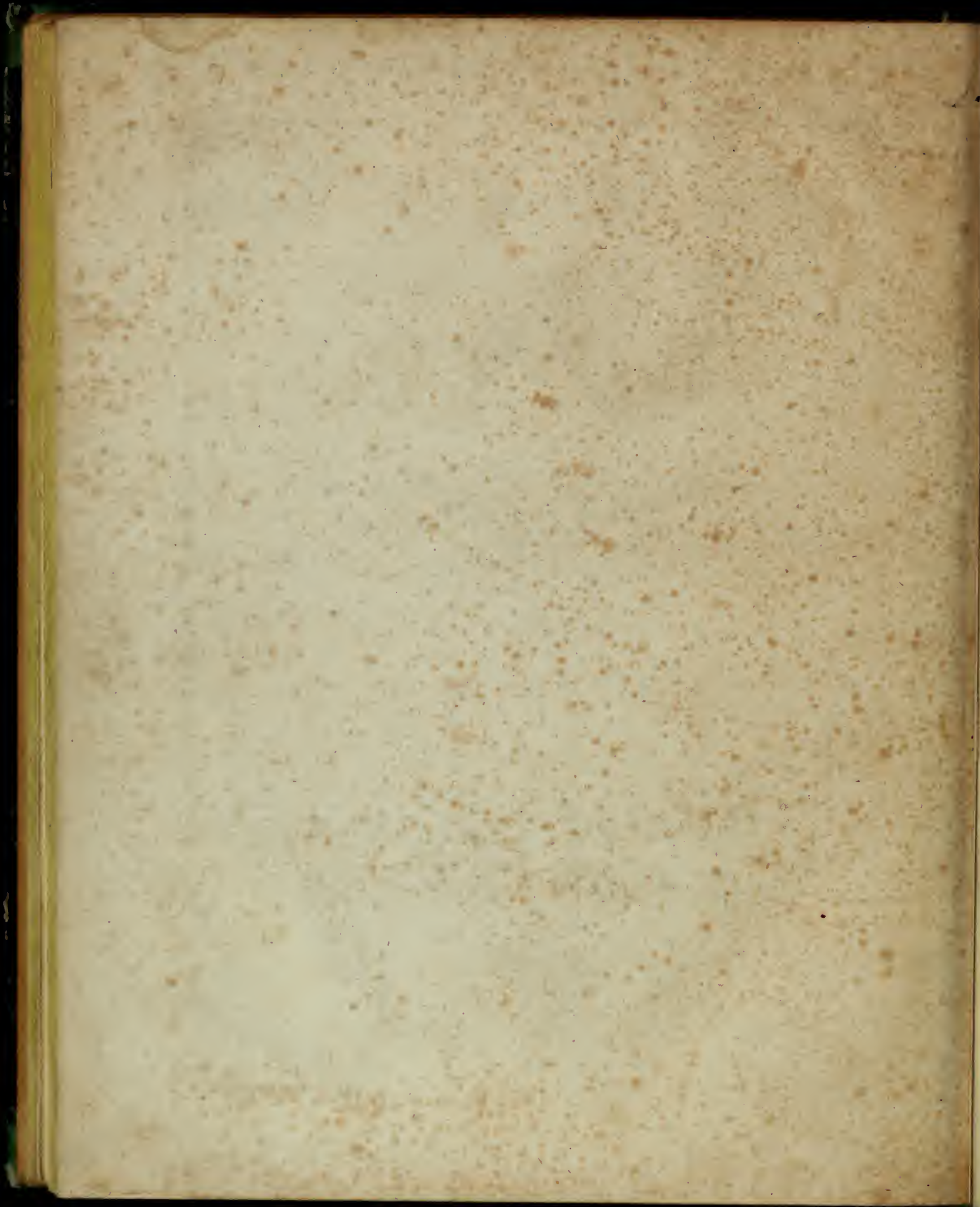
The musical score consists of several staves. The top staves are for instrumental accompaniment, including a flute (marked 'col. B.'), a violin (marked 'col. B.'), and a cello (marked 'col. B.'). The lower staves are for vocal parts, with lyrics written below the notes. The lyrics are: "vive vi.ve monseigneur". The score is written in a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The score concludes with a double bar line and a fermata.

(Fin de l'Opera.)

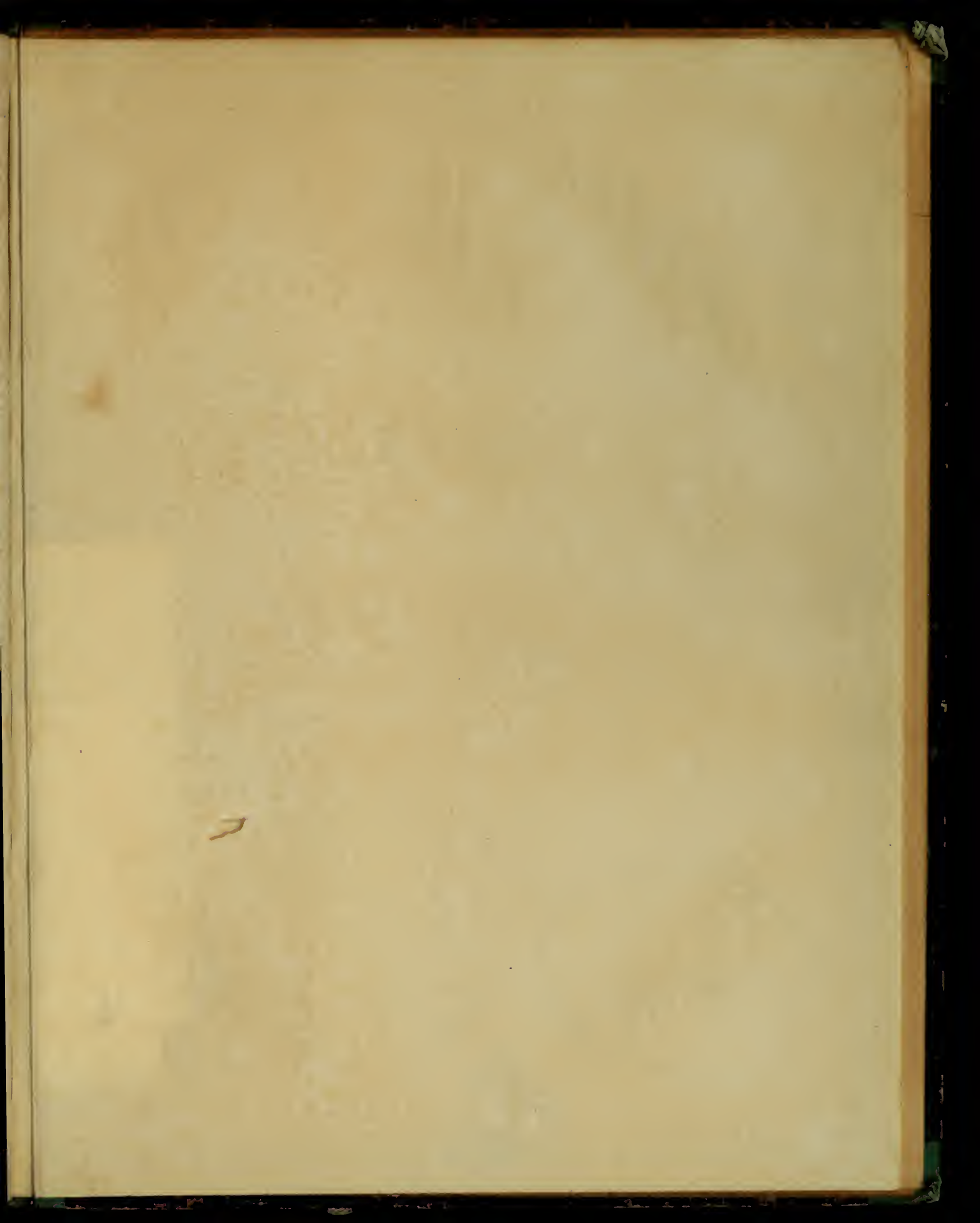














2451



